

DOMINIO DE LA CIUDAD DE
VERONA.



ESTA es ciudad de los Cenomannos, en Gallia la Cisalpina, o, como agora se llama, Lombardia, situada; y es de la jurisdicción de Venecia; magníficamente edificada de entrambas riberas d'el río Athesis, o, Ades, pero juntanse por quatro puentes. El mesmo río como pasa casi por medio d'ella, assi la cerca tambien de todas partes: de manera que sirue a esta ciudad para guarda, ornato, y uso. El baruecho d'este territorio es muy bueno, que produce muchas cosas que se lleuan a la ciudad; de azeyte grandissima cantidad, panes para vender muy abundantemēte; vinos diferentes y muy buenos, abundancia de todo genero de mançanas, y lana la mas delgada de Italia. La ciudad està en muy buen sitio y ameno, adornada con casas muy costosas y galanas, assi particulares como publicas. Tiene muchas memorias de antigüedades: entre las quales es el Amphitheatro, que vulgarmente llaman Arena, entre todos los que se hallan en Italia y en otras partes de Europa el mas entero, y menos destruydo por las injurias de los tiempos, o por furia de barbaros. Item vn Arco triumphal, en cuyo retulo esta ciudad es llamada, COLONIA AVGVSTA VERONA NOVA GALLIENIANA. Otros rastros ay de antigüedad, que aqui pasamos para ser breues.

El territorio o jurisdicción d'esta ciudad se estiende de largo desde la villeta Baruchello hasta Riua (que està en lo vltimo d'el lago de Garda) 65. millas Italianas: de ancho, que se toma desde la Torre de los confines hasta Ri-uoltella 40. Y comprehende en todo 1443378. campos (assi llama el vulgo de Italia la medida con que miden las tierras) de los quales 1223112. fertiles; 220266. son steriles: y con todo esso, por la diligencia de los moradores se hazen cada dia mas fecundos.

Ay en este trecho vn monte altissimo (la tabla le enseña entre el lago Benaco y el río Athesis, o Ades) que llaman Baldo, y es muy conofcido a los herbarios, que acuden de todas partes, y cogen d'el muchos generos de hierbas y rayzes necessarias para medicinas, y para ayudar a la vida humana.

Ay tambien aqui en el valle dicho Policella, vn lugar que se llama Negrina, adonde se vee vna losa durissima, en que estan esculpidas muy al viuo tetas de muger; de las quales de continuo manan aguas, con las quales si la muger que cria, mojar y lauare los peçones, se le torna la leche que por algun accidente o enfermedad (como suele acaescer) se le auia secado. Ay en este trecho otras aguas que de su naturaleza no menos adornan que aprouechan. Los que mas desean d'este territorio, lean la Italia de Blondo, y de Leandro. Escriuio tambien Torello Sarayna vn volume entero de las antigüedades de Verona, de su origen, policia, y varones illustres, &c. Al lago Benaco describio en verso George Iodoco Bergano, en cinco libros. Si quieren saber los loores de la ciudad Verona y d'el lago Benaco, lean in la Oracion funebri Iul. Cæsa. a Scalig.



VERONAE
VRBIS TERRITORIVM,
a
Bernardo Brognolo
descriptum.

Oriens.

U E S E N

J I N O

VALLE
DEL VERO
NESE.

FER
RA
RE
SE

PE DE PE
TRAR CHA

TIROLIS COM.

VAL POLI.

LAG AR
INA.

VERONA.

MANTUANO.

MANTOA.

Lago de Garda, olim BENACVS.

LAZVD

CA
RIA.

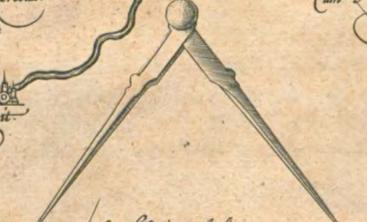
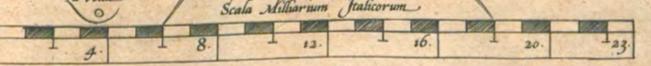
RIVIE

Occidens.

BRE SCIANO.

Septentrio.

Meridies.

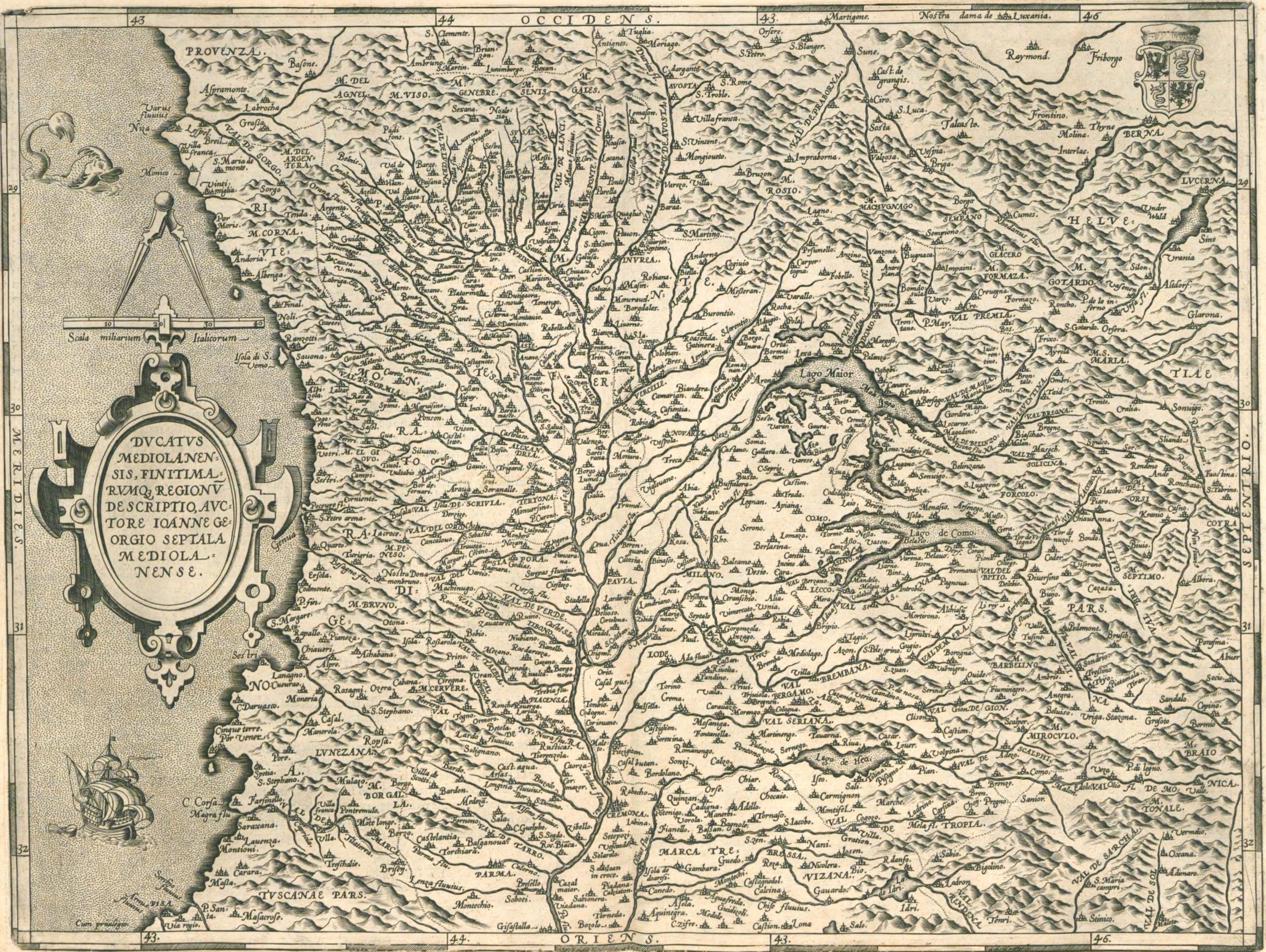


E L D U C A D O D E M I L A N .



LEANDRO en su descripción de Italia (después de auer largamente declarado el gouerno d'este Ducado) cuenta las cosas siguientes de su ciudad principal Milan: MILAN es ciudad muy bien situada; a la qual, allende los muchos frutos de la propia tierra, se pueden traer de Gallia la Cisalpina todas las cosas necesarias a la vida y deleyte d'el hombre. Tiene espacio grandissimo, tanto que se cuenta entre las mayores ciudades de Europa. Tiene arruales muy largos y anchos, con que es muy aumentada: algunos tiene tan grandes, que se pueden cotejar con algunas grandes ciudades de Italia. Bien que los años pasados han padescido grandes estragos, por las muchas guerras que vuo entre Carolo V. y los Franceses y Venecianos, de las quales por la mayor parte quedaron destruydos y arruinados; aunque agora con mucha diligencia se restituyen. La ciudad y aun los arruales son cercados con anchos fosos de agua, por los quales se traen a nauio de todas partes tanta abundancia de victuallas, que todo vale aqui muy barato. Marauillosa es por cierto la grande abundancia de todas las cosas necesarias a la vida d'el hombre que en esta ciudad ay. Ay en ella tantos y tan diferentes generos de oficiales, que no se podria contar sin mucha dificultad. Dedonde ha venido a nacer vn dicho comun que dize; Que el que quisiere proueer a toda Italia, primero ha de destruyr a Milan; por salir de aqui enxambres de oficiales, y se reparten por toda Italia. Tiene la ciudad edificios muy costosos y magnificos; señaladamente el templo mayor que llaman DOMO, hecha a gran costa, y de tan admirable artificio, que pocas yglesias d'el Orbe de la tierra se puedan cotejar con ella; agora se mire la grandeza y artificio, agora el valor y obras de mármoles: por que no solo de d'entro y de fuera reluze por estar cubierta toda de marmol blanco; pero tambien està adornada con imagines de marmol de mucho artificio. Ay tambien muchos templos muy principales. entre los quales es el templo de las gracias de la compañia de los Predicadores, situado enfrente d'el fortissimo castillo de la puerta Iouia, que tiene vn hemispherio muy costoso, que fue hecho por Ludouico Sfortia: debaxo d'el qual el queria ser puesto con su muger en vn sepulchro que alli tenia hecho de marmol. Está pegado con este templo el insigne monesterio de los Predicadores, con libreria muy linda; y refectorio galano, que està adornado con vna pintura admirable de la Cena de Christo con sus Apostoles, la qual debuxo Leonardo Vincio Florentin, y es juzgada por pieça de summo artificio por todos los pintores. Casas de particulares se veen tambien en esta ciudad muchas muy amplas. Ay tambien vn castillo llamado fortaleza de la puerta Iouia, muy fuerte, y defensiuo principal de toda Europa, que jamas se pudo tomar por fuerza. Tiene Milan otros muchos edificios muy nobles; mas paso los para ser breue. Hasta aqui es de Leandro, el qual declara muy bien las de mas ciudades y lugares d'este territorio. Mira tambien acerca d'esta materia en la Geographia de Volaterrano, a George Merula, Bernardo Arluno; y a Bonauentura Castillionco, que hizo vn librillo particular de los Insuores, y de sus antiguos assientos y antiguedades. Escriuió tambien Bernardino Corio la historia de los de Milan en lengua Italiana. Laonico Chalcondylas ha escrito algunas cosas de la felicidad d'esta ciudad, y entre otras cosas escriue tambien el cuento d'el dragon que en tiempos de los Mariangelos destruya esta ciudad, d'el qual se puede creer que han tomado origen las armas d'esta ciudad; como el lindamente escriue. he quezido añadir la sententia de Procopio tocante a esta ciudad, el qual escriue que esta a detras todas pasa facilmente a Roma en grandeza, en numero de borgezes, y otras buenas fortunas.

LIGURIA que tambien està retratada en esta tabla, es deslindada con los rios, Varo, Macra, con el monte Apennino, y con el mar Ligustico, que comunmente se dize Leonino. A esta llaman agora ribera de Genoa, por su ciudad metropolitana de Genoa. El Dominio d'esta ciudad en algun tiempo ha llegado hasta Tanais; por que hizo que fuesse de su imperio Theodosia, que agora se dize Caffa; y sujeto tambien a Cipro, Lesbo, Chio islas, a la ciudad de Thracia Pera. Oy dia tiene Dominio sobre toda Liguria, y sobre la isla Corsiga. Es ciudad de feria muy famosa, cuyos vezinos poderosissimos por sus tratos y negocios han alcançado riquezas y fama por todo el mundo. La historia de Genoa escriue muy diligentemente en su lengua vulgar Augustino Iustiniano Obispo de Nebia; y los dias pasados Pedro Bizaro y Huberto Foglietra. Tambien escriue alguna cosa d'esta ciudad Fran. Petrarca en su Itinerario Sacro. Laonico, lib. 5. en Latin.



43 44 OCCIDENS 43 46 Martigone. Nostra dama de Lucania. 46

43 44 ORIENS 43 46

DVCATVS
MEDIOLANENSIS,
FINITIMARVMQ;
REGIONV
DESCRIPITIO, AVCTORE
IOANNE GEORGIO
SEPTALA
MEDIOLANENSE.

Scala miliarium Italcorum

EL TERRITORIO DE CREMONA.



ONSTA a todos la antigüedad d'esta ciudad por el dicho de aquel que dixo *Mantua va misera nimium vicina Cremona*. Pero Liuiio y otros muestran que mucho antes fue hecha poblacion Romana, a saber en el año de la fundacion de Roma, de D. XXXVI. Tiene su sitio esta ciudad en la Gallia Cisalpina, so el pueblo Cenomanense, segun dize Ptolemæo; o, segun Plinio, en la decima Prouincia de Italia; a la ribera d'el rio Po. Tiene la tierra llana, fertil de todo genero de panes, y de vino: las demas cosas necessarias a la vida humana acuden a la ciudad por el rio. Ha padescido muchas calamidades y ruinas. primeramente en tiempos Antonianos, quando el Emperador Augusto alcançada la victoria, dio licencia a los soldados que la saqueassen. Despues en tiempos Vitellianos, dada la batalla junto a Bebríaco; quando arremetieron por ella quarenta mil armados; y muchos mas viuanderos y picaros; segun cuenta Tacito; quando se vieron en fuego todos los lugares profanos y sagrados. Solo el templo de Mephites quedo fuera de las murallas guardado; o por el lugar, o por la voluntad de dios. Tambien fue destruyda por la tirannia de los Godos; despues de los Longobardos, siendo Rey Gedulpho, Año D. C. XXX. Tambien la forzo Frederico Ænobarbo hasta desmantelarla. Despues hiruió en ella la guerra ciuil entre los Guelfos y Gibellinos año de M. CCC. XII. Al cabo en tiempos de los Vizcondes, y Duques de Milan tornando a recobrar vnas pocas de fuerzas, torno a florecer. Debaxo de los mesmos hasta oy dia ha conseruado bien y pacificamente el estado de la Repub. Tiene esta ciudad vn castillo (si le ay en Italia) fortissimo, y espantoso a los enemigos. Ay tambien en ella vna torre de admirable altura, principalmente si se compara con las de Italia: y por esso corre d'ella este refran, que dize: Vn Pedro ay en Roma, vn puerto en Ancona, y vna torre en Cremona. Estos dias passados Ludouico Cautello patricio d'ella escriuió vna Cronica d'esta Ciudad. El Auçtor d'esta misma Tabla a hecho vn librillo d'esta Ciudad, y tambien de sus hechos.

EL TERRITORIO DE CREMA.



REMA es villa de los Venecianos, presidio y fortaleza en las fronteras de Milan. Esta ha crecido tanto debaxo d'el dominio de los Venecianos en multitud de vezinos y elegancia de edificios, que mereçe ser contada entre las principales villas de Italia: onde dize vn refran en vulgar; Barleta en Puglia, Prato en Toscana, Crema en Lombardia: dando a entender la nobleza, resplandor y riquezas d'estos tres lugares en Italia. Los Venecianos han procurado muchas vezes hazer d'esta villa ciudad: pero los vezinos hasta agora han resistido, temiendo que los que agora son contados entre las mejores y mas nombradas villas, a penas tengan despues nombre entre las ciudades medianas. Está situada en vna llana linda, ancha y espaciosa; muy guardada con murallas; en riquezas prodrosa; y muy poblada de gente; abundosa de las cosas a la vida humana necessarias; por que tiene el terreno muy fecundo, y hecho mas fertil por la diligente labrança. Es regada la tierra de muchos riachuelos llenos de diuersas maneras de peces. Escriue Blondo que Frederico Barbarossa, despues de auer affligido a Cremona, ha edificado esta villa en daño y despecho d'ella. Otras ay, segun dize Leandro, que entienden auer sido edificada esta villa por los vezinos de la ciudad de Parasio, la qual destruyo el Obispo de Milan, por la herejia que en ella auia: y que fue llamada Crema, en memoria de la patria cremata, o quemada. Al aluedrio d'el lector dexo creer lo que quisiere.



CREMAE DITIONIS DESCRIPTIO.

SEPTENTRIO. OCCIDENS. MERIDIES. ORIENTIS.

Bressanensium confinia. Mediolanensium confinia.

Ne tabula hoc loco omnino vacua extaret, hoc Cremas territorium a quodam patris studioso descriptum hic studiose exhibere placuit.

AGRI CREMONENSIS TYPVS.

Antonius Campus pictor Cremonensis descripsit, 1579.

Com Privilegio.

Scala Milliarum Italicorum

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

E L T E R R I T O R I O D E B R E S S A .

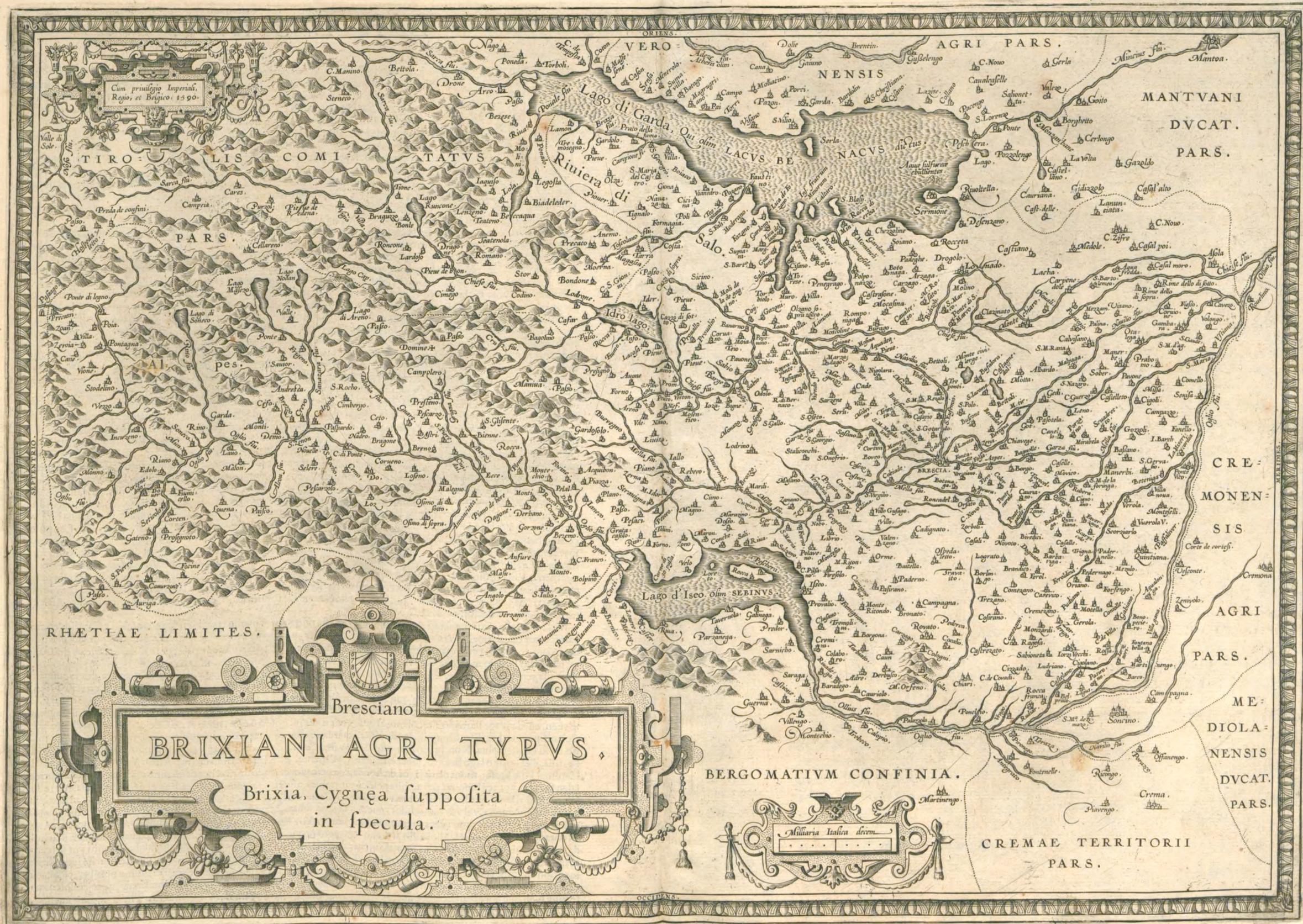


BL territorio Bressano, es vna parte de aquel trecho, qual antiguamente el pueblo llamado Cenomanes occuparon. la largura d'ello estiendo se a ochocientos stadios, o ciento mil passos, y su enchor es de quatro cientos stadios, o mil cinquenta passos, como testifica Helia Capriola. Situado es entre el lago Benaco y Sebino: los Alpes, y el rio Oglio. Iuan Planerio escriue, que este territorio estan ameno, y deleytoso, como ninguno de los Campos, de toda la Lombardia, cosa degna de memoria. Tiene en sí oro, y plata, metalo, plomo, hierro, alumbre, marbro Porphiretico, y mas otra fuerte de marbro, saber de dos colores, negro y verde, a qual llaman serpentino: Plinio lo nombra Ophiten: hallanse tambien alli, otras piedras, preciosas, y Marquesitas, a las quales los antiguos llamauan Pyriten: la villa de Bressa, dedonde este trecho el nombre, aun que sea antiguo: de los naturales llamada es Bressia, laqual por su riqueza, y y lindeza, de vn comun vocablo es llamada Nueuia de los Venecianos. No ay casi ninguno de los antiguos Historiographos, ni Geographos, que no haga mencion d'ella.

Trogo escriue como ella es edificada de los Franceses Senones. Lioio la llama cabeza de los Cenomanes. Plinio en sus cartas escritas a Iuno Mauricio dize d'ella estas palabras: *Brixia est illa, quæ ex nostra Italia, multum adhuc verecundia, & frugalitatis antiquæ retinet ac seruat.* que quiere dezir: Bressia es aquella, laqual retiene, y guarda, de nuestra Italia, muchas honestades, y frugalidades antiguas. Yo leyo en Diacon. 5. Long. cap. 36. como ella antiguamente fue vn Ducato. Pero ninguno de los modernos (tambien puedo dezir de los antiguos) descriuió mas claro, ni con stilo mas docto a esta Bressia, como Pighio, en su libro de Hercule Prodigio. leyo lo y oyo lo, que dize d'ella: Bressia laqual es situada al pie de la montaña, puede se cotejar, con muchas villas de Italia, en grandezas, y antiguedades de casas y edificios. De esta Bressia Iulio Cæsar Scaliger escriuió vn lindo Epigramma, excellentissimo Poeta de nuestro tiempo: *Quæ pingues scatebras specula despectat ab alta, Postulat Imperij Brixia magna vices. Calum hilarum, frons lata urbi, gens nescia fraudis, Atque modum ignorat, diuitis vber agri. Si regeret patrias animis concordibus oras, Tunc poterat dominis ipsa tubere suis.* Pero por las pependencias, antiguamente estando subjugada, de los Francezes, y Millanezes, a ella vizinos, sufrió muchas calamidades: pero agora ella floresce, debaxo el Imperio de los Venetianos, en riqueza, y abundancia, de todas mercadurias, y en confluencia de todas cosas, ordinariamente vn pueblo, muy entendido, de buen spirito, y noble. El suelo muy fertil, de todos frutos, saber de oleo, vino, y de pan. Tambien ay venas fecundas de metalo, y principalmente de hierro, y cobre, qual rende grande prouecho a la Villa. Tito Lioio, y otros muchos, y graues authores dizen, que al tiempo de los Reyes Romanos, ella ha sido edificada de los Franceses Cenomanes, a la qual, despues que los Romanos auian sujettado a la Lombardia, hizieron la debaxo la Señoria d'ellos. Consta por Lioio, como ellos al tiempo pasado, guardaron buena fed, a los Romanos, y principalmente en tiempos de las difficilissimas guerras de Annibal. Los Romanos, hizieron d'ella, vna Colonia, al tiempo de la guerra Social, quando Cn. Pompejo Strabo padre d'el Pompejo Magno, hizo Colonias a Verona allende del Po. Poco tiempo despues, por fauor de C. Cæsar juntamente con las otras ciudades Transpadanos, recibio el derecho de los Romanos, y consta que mientras duraua el Imperio en Italia, ella florescio mucho. D'ello son testimonios muchas antiguallas, que aun oy dia, en la misma villa, y territorio vezino, se hallan, tambien inscripciones en marbores, estatuas, titulos de estatuas, y Epitaphios muchos, de hombres Illustres, dedonde se puede facilmente collegir, la grandeza de esta Villa, al tiempo pasado. Hasta aqui Pighio. Batista Nazario escriuió, vna obrilla particular, de esta villa, en la qual, cuenta todas las inscripciones antiguas, en piedras, de este territorio. Helia Capriolo comprehende toda la Historia d'ella Villa con doze libros. Gaudencio Merula, en el librillo, de los Cisalpinos, no remembra poco, de la antiguedad, y origen d'ella, tambien Chrysofomo Zanco, de la origen, de los Orobios o Cenomanos; y Leandro Alberto, tambien estos pasados And. Baccio lib. 6. de los vinos de Italia. En este territorio halla se tambien la Villa Quintiniano, veynte mil passos de Bressia, situada el Mediodia cerca al Rio Ollio: de la qual estos dias passados Iuan Planerio, bourgez d'ella, echo en luz vna obrilla: el qual estima mucho a esta Villa, tan de letras, como de armas, en vna carta escrita a Pablo Manutio. Si esta es aquella Quintiniano, de la qual haze mencion Optato Africano, pescuden los doctores.

Mela o Mella, rio conosciado de Virgilio, corte a esta tierra por el medio: tambien fue conosciado a Catullo, como paresce, por este verso: *Brixia Cygnæa positus in specula, Flauus quam molli percurrit flumine Mella.* No pasa, por la Villa misma, (como paresce) pero no muy lexos de alli, por el suelo d'ella. El riacheulo, que pasa por la Villa, llama se oy dia Garza, pero a mi iudicio, antiguamente fue llamado Mella. Dire tambien, que el rio Mella, quando comienza aproximar, a la Villa, reparte se en dos partes, y ambas, retienen el nõbre antiguo, pues hazé vna Isla amnica (exempli gratia como el Nilo haze a Heracleopolito) cercada de ambas partes, y bueluê juntos en vna, y despues, van se descargar en el rio Ollio.

Pero antes que dexar, a esta tabla, quiero añadir algo de sus lagos. Capreolo piensa, que el lago Benaco, (al qual Catullo llama Lydio) tenga el nombre de la Villa Benaco, antiguamente edificada, cerca al rio, cuyas pizanos, hasta agora, se veen, en el village llamado Toscolano, al qual podeis ver, al bordo d'ello, hazia el rio Occidental, cerca el torrente d'el mismo nombre. El testimonio de esta Villa, guardado esta, en vna piedra antigua, cuya inscription declara Manutio, en su Ortographia. Nombrado esta, este lago oy dia, Garda, de vn castillo, que tiene d'el mismo nombre, situado a l'autilla, d'el mismo lago Benaco, saber en frente al Oriente. Este lago (como escriue Alexo Vgonio en vna carta al Cardinal Polo) pasa a todos otros lagos, en bondad de pescado: cercado de muchos deleytosos collines: por todas partes salen fuentes, por aca bosques, por aculla prados, vinnobles, oliueros, sapinos, lauros, cedros, allêde d'esto villas, de todo lo necessario llenas, que lo riegan como vna corona. De manera, que no le falta nada, de las cosas, que a los campos (saber en vista jocunda, y al vso commodas) pueden se representar, &c. Como estoy escriuiendo esto, tornan me en memoria, propositos que otras vezes auemos tenido yuntos d'este lago, con el doctissimo y jocundo varon, Benedetto Aria Montano: (auiendo entreambos visto al dicho lago pero no yuntos (testificando vno a otro, no auer visto plaça mas linda, yocunda, deleytosa, ni de mejor sitio: de manera no nos espantamos, porque Catullo auia alabado tanto, por sus cantos, a su Sirmiõ, y los lagos, de Lydia. Otro lago se halla, en esta tabla Sebino o vero Seuino, (Plinio como he leydo haze mencion de ambos dos) qual es hecho d'el rio Ollio, oy dia llaman lo Isco: de vna villera d'el mismo nombre, edificada cerca al dicho rio. Tambien ay vn lago Idro (ora llamado) pero de los antiguos aya sido nombrado, no lo conosco, yo se muy bien que por algun hombre docto es tenido por Brigantino de Plinio, pero en nuestro Theatro, dixo auemos, que tal no es nuestra opinion.



LA REGION DE PIAMONTE.



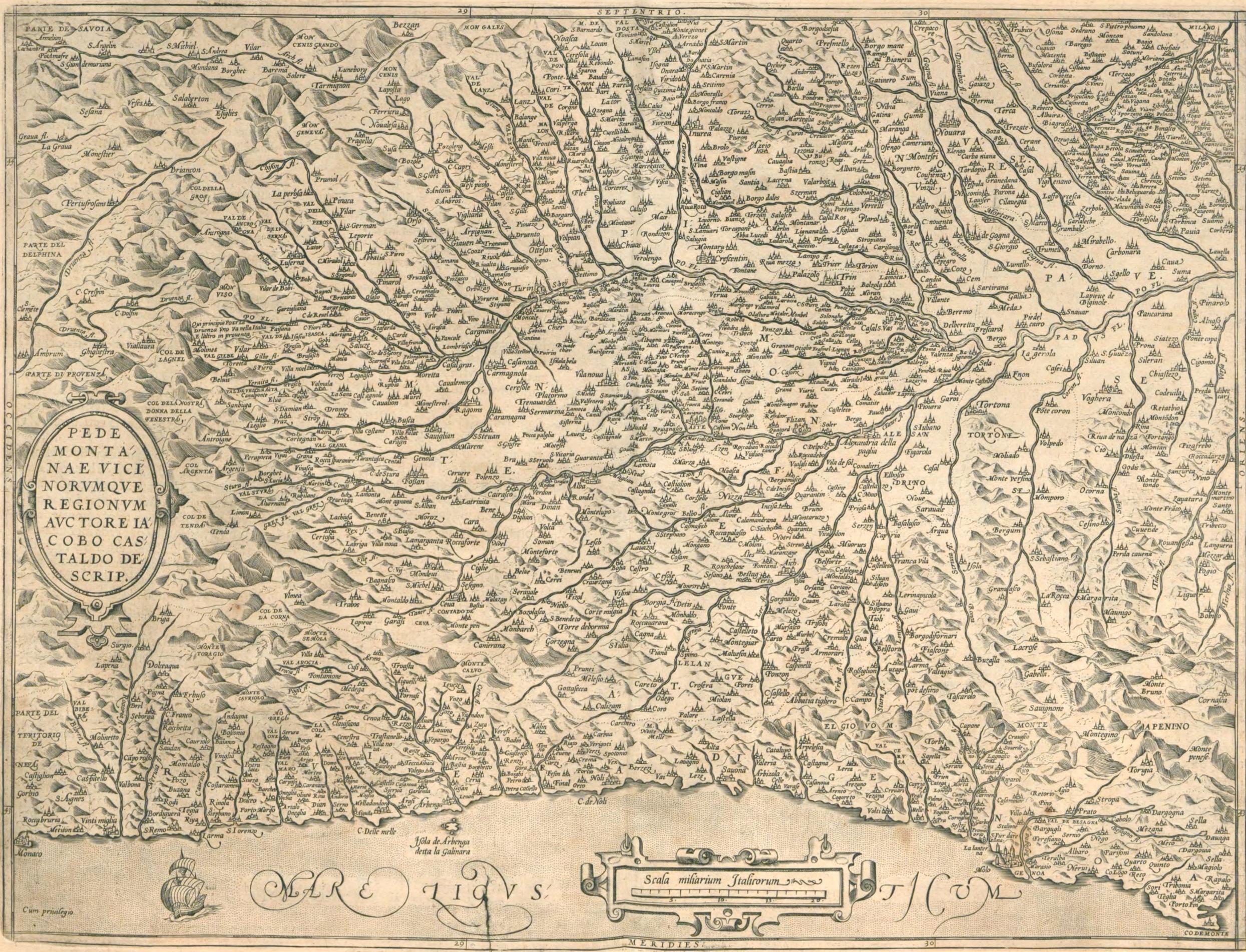
A region de los Taurinos agora se llama Piamonte, como quien dize Pie d'el monte; por que està a las rayzes de los Alpes que apartã a Francia y Sauoya de Italia. Sus fines son al Oriente el rio Po; al Mediodia los Alpes de Liguria; al Poniente los Alpes de Francia; al Septentrion el rio Dorieta. Tiene los baruechos llenos de lindos y muy fertiles collados, que producen panes, y otros frutos, y vinos muy escogidos, con frutas muy buenas. Tiene ciudades, villas y villajes muy lindos.

El Ducado de Turin estaua sujeto a los Longobardos, de los quales fue hecha prouincia, que tenia vn Duque por gouernador. Pero destruydo el imperio de los Longobardos, primeramente vino so el imperio de los Reyes de Italia, que fueron instituydos por los Emperadores Cæsares. Despues estuuo debaxo de diuersos Principes: y despues mucho tiempo estuuo debaxo de la Jurisdiction de los Principes, Condes y Duques de Sauoya; hasta que en el año de m. d. xxxvi. tomo parte d'ella el Rey de Francia Francisco I. Pero agora se ha buuelto al Duque de Sauoya. La ciudad Metropolitana es Turin; està ala entrada de Duria en el Po: a esta ciudad llaman Ptolemæo, Plinio y Tacito, Augusta de los Taurinos. Que en tiempos pasados esta fuesse ciudad noble, se puede colegir de que era poblacion de los Romanos. Está situada a las rayzes de los montes en quadro, con quatro puertas; muy illustre por la nobleza de los vezinos; y adornada de lindos edificios; entre los quales es la yglesia mayor. Tiene vn Colegio de todas las sciencias; y abunda marauillosamente de todas las cosas necessarias y vtilis a la vida humana. El Baruecho tiene muy bueno y fertil, principalmente al Oriente y Austro; con valles que dan mucho hierro. Que Turin aya sido assiento de los Longobardos, dize lo Paulo Diacono. A ellos obedescio, hasta que en la guerra de Carolo Magno fue preso el Rey Desiderio. Despues fue de los Reyes de Italia, de los Emperadores, y Marqueses de Monsferrate; y de los Duques de Sauoya, debaxo de los quales aun agora persevera. A la fuente d'el Po hazia Ripello y Pisana ay canteras de Marmol.

A la diestra d'el principio d'el Po, comienza vna llana muy amena, llamada valle d'el Po, o (como le llaman los moradores) Val de Luserna, tomado el nombre de la villa de Luserna, que en el està. Tiene de largo xxx. leguas; de ancho a lo mas quatro. Al entrar, a la cabeça Oriental està Mambrino; al cabo de la salida al Occidente està vna cruz de piedra muy alta. Los moradores vulgarmente se llaman Christianos; pero no siguen las costumbres ni cerimonias de los Christianos; mas antes viuen en ley peruersissima: en la qual tienen esto, que cada mez guardan vn dia en que todos se juntan en la Yglesia; y despues de auer predicado el peruerso y suzio d'el Ministro, matan noche escura todas las candelas, y se dan defenfrenadamente al pecado de la carne, como bestias y gente abominable y sin razon. Estas cosas son facadas de Leandro, que tiene otras mas. Puedes tambien mirar acerca d'esta region a Domingo Negro.

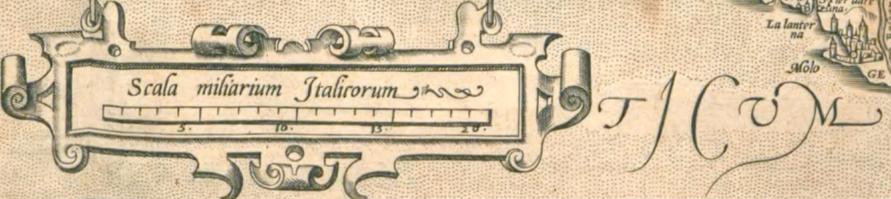
Paradino en su Sabaudia escriue que el principado de Piamonte contiene en si, allende de las ciudades insignes y muy grandes que son cinco, poco mas o menos de cinquenta villas cercadas y muy hermosas, y dozientas villetas assi cercadas de murallas y baluartes, y torriones. Tiene tambien muchos Condados, Marquezados, Baronias, y otros muchos Satrapas, sujetos todos al Duque de Sauoya.

En esta tabla vees tambien la descripcion de Monsferrate, que agora està sujeto a los Duques de Mantua, d'el qual dize estas cosas Blondo: Al rio Tanaro comienza vna costa celebre, agora llamada Monsferrate, cuyos fines son de la vna parte el rio Po; de la otra el Apenino monte; y de cara la entrada d'el Tanaro por do entra en el Po; y en lo alto, los montes que estan junto a Moncalerio; adonde comienza Piamonte. Y casi toda la costa Ferratense està sujeta a los mas nobles Marqueses de Italia, los quales tienen su origen de los Emperadores Constantinopolitanos; y possayeron esta costa m. l. años. Hasta aqui es de Blondo. Mira tambien a Merula, lib. 6. de los Vizcondes.



PEDE
MONTA
NAE VICI
NORVMQVE
REGIONVM
AVCTORE IA
COBO CAS
TALDO DE
SCRIP.

MARE TIGRIS



TERRITORIO DE PADUA.



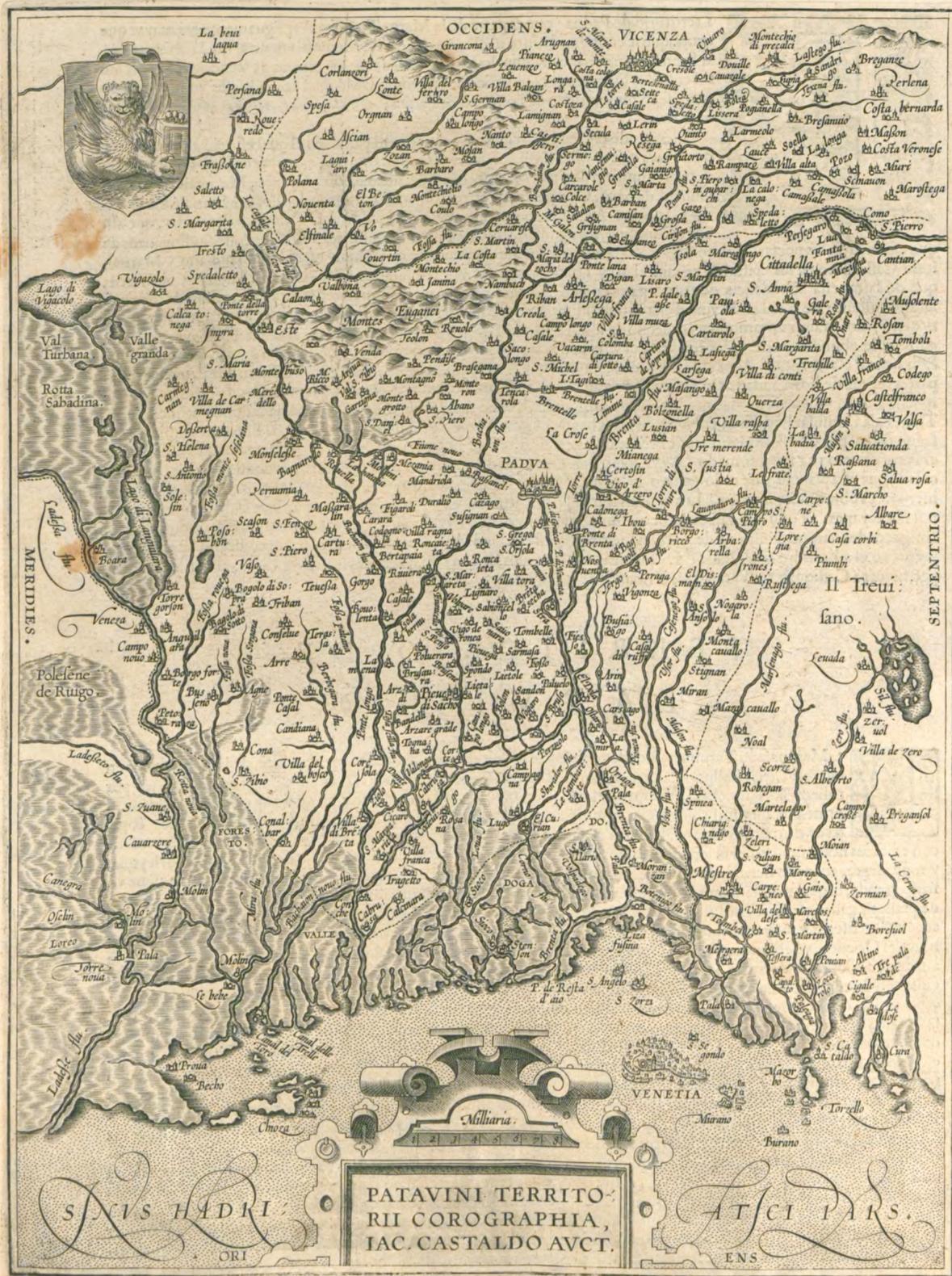
El territorio de Padua (que es parte de la Marca Treuifana) antiguamente era mayor que agora, que se contiene d'entro d'estos terminos: Al Mediodia tiene al rio Athesis, o Ades; al Septentrion corre el riachuelo Muso; al Levante los esteros de Venecia; al Poniente los collados Euganeos; y el territorio Vicentino. De lo qual se halla este verso entallado en vn selló muy antiguo de la ciudad de Padua, *Muso, mons, Athesis, mare, certos dant mihi fines.*

Tiene todo este circuito ciento y ochenta mil pasos, en el qual espacio ay trezientas y quareynta y siete villas o villajes. A Padua estan oy dia sujetas siete ciudades insignes con derecho municipal; a saber, Montiniano, Castro baldo, Atheste, Monte de Pedernal, Ciudad de Saxo, Campo de S. Petro, y Citadella. Item seys villetas, Mirano, Oriaco, Titolo, Liuiano; Arquado, que es famosa por la sepultura de Francisco Petrarca, que alli está; Consiluo, y Anguillaria. Estan tambien en este territorio los collados Euganeos de que escriuieron los poetas; y junto a ellos está la villeta y fuente Apono, de que hazen mencion Claudiano y Martial, item Cassiodoro en sus Epistolas; en que el Rey Theodorico haze por restaurarlos. La tierra de Padua es tan fertil, que de la mucha abundancia de frutos parte con las ciudades comarcanas, sin hazer falta a sus vezinos de lo necesario al sostento de la vida. El vino d'ella es nobilissimo. Tiene mucha caça, pesca, y caça de aues. Es tan entreuerada de rios que (con grande commodo y prouecho de los moradores) no ay aldea que este mas de cinco mil pasos de rio. Esta admirable abundancia de todas cosas trae el vulgo en la boca con vn refran que dize; Bononia la grassa, Padua la passa. Esto basta d'el territorio. Agora digamos de la ciudad que le ha dado nombre. Ella está situada en vna llana, por todas partes regada de rios. Ciudad es muy fuerte; cercada de vn fosso ancho lleno de agua, y con muralles fortissimas; y tiene mucha gente. Tiene la ronda ante los muros tan grande, que no tiene el enemigo para cercarla, adonde atrincherarse. Tiene casa Consular lindissima, cubierta de planchas de plomo. Ay estudio el mas celebre de toda Europa, commençado, segun dizen, por Carolo Magno; y por Frederico I. en el año de M. CC. XXII. establecido; y quarenta años despues por el Papa Urbano IIII confirmado. Ay vn huerto en esta ciudad que llaman de los Medicos, redondo y de mucha capacidad, que está plantado de todo genero de hierbas estrañas medicinales, para exercitar los ingenios en la sciencia de las hierbas: es obra linda y singular. Los vezinos tratan principalmente en adereçar lanas, que les vale cada año seysçientas mil libras y mas. Todo esto casi es de Bernardino Scardeonio, que ha compuesto vn volume entero d'el sitio, territorio, antiguedades, varones illustres, y de las cosas memorables d'esta ciudad: a el puede acudir el lector codicioso: si le parece, junte con el a Leandro en su Italia. De los lugares Lagunosos, de esta tabla, a quales mirais pintados, al bordo d'el mar, podeis leer a Cassiodoro 12. Variar. a los Tribunos de los Mares.

TERRITORIO DE TARVISIO.



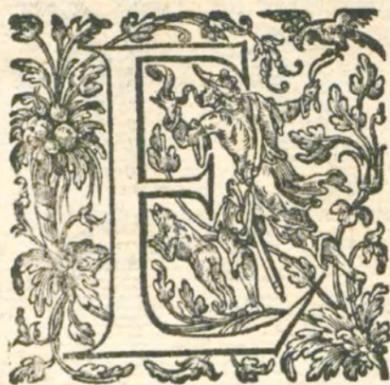
El Marquesado Taruisino, Blondo en su historia de Italia lo llama, la decima prouincia de la Italia, y pone en ella, a Feltria, Belluno, Ceneta, Patauio, Vicetia, y Verona, ciudades clarissimas: a las quales ha dado por cabeça Taruisio. A esta villa, toca el ryo deleytoso Silis, de claridad, y legierdad, no ay otro, el qual tiene su principio, diez mil pasos d'ella, y tambien es nauegable, hasta al mar Hadriatico, adonde el acaba. Rigada es de muchas aguas, saliendo d'ella misma, cercada de muros, muy fuertes, y mucho pueblada, y ornada con edificios nobles, tanto por el seruicio diuino, como por el de los Bourgueses. Tiene Taruisio vna campaña deleytosa, y muy alegre, por todo llena de las cosas necessarias, tanto para los hombres, quanto para los animales: porque tiene vn llano grande, el qual no solamente produze gran cantidad de todo genero de fromento, y vino muy noble, pero abunda de prados y ganado. No tiene los montes aspros, ni infertiles. Item collinas plantadas, con viñobles, oliuas, y con otros arboles fructiferos, y muy acomodadas para caça de feras. En la qual campaña cuentan se muchas villas lindas, porque hazia el Oriente, y Septentrion, tiene Opitergium, Coreglanum, Serrauallis, Mota, Portus Buffaleti, Sacile, a quales se añaden, el Condado de Santo Salvador, Collis alti, de S. Pablo, Cordiniani, Valis Marini, Casarez, y Mellis: hazia el Occidente, y Mediodia, a Bassianum Asylum, Castrum fratrum, Nouale, y Mestre. Item en aquello, hallan se algunos viços, o villas, o muchos villajes. Pero quien quisiere coñoscer los sitios, antiguedades, y Varrones claros, con otras cosas, degnas de memoria, d'este territorio, acude al doctissimo Iuan Bonifacio, el qual estos pasados, ha escrito, vna historia complidamente d'ello. Ay tambien, de Iuan Pinadello Taruisino, vn libro intitulado, *AGER TARVISINVS.* escrito en verso, pero agora no imprimido. Hasta aqui dize el author, a la sua Tabla, con licencia de cuyo, yo me confio poder añadir esto, sacado d'el Breuiario d'el Orbe, escrito por Zacario Lilio, saber, *TARVISIO* Ciudad insigne de Venetia, cuyo nombre, entre los antiguos Plinio lo tiene el primero. Crió a Totila quinto, y valentissimo Re de los Gothos. Dedonde parece ser principiada la dignidad la qual agora tiene, saber que toda la region de Venetia; llamada es Marchia Taruisana. Porque a quel Re, hauiendo parechado vna armada muy grande, sujetó a toda la Italia, con las armas: y entró en Roma, la sacquejo y abruzo la. Algunos han narrado, que la Ciudad Taruisio, sea fundada, de los Troyanos, al qual pasa por medio, el ryo Silis, con sus olas amenas, y va se rendir, en el mar Hadriatico. La ciudad misma está bien guardada, con fossas, fuertes, y con aguas, tambien está ornada con puentes, casas de bourgueses priuados, y yglezias consagradas a Dios, y con lindas botegas, de mercaderias. Abundante de fromento, vino, oleo, grande copia de pescado, y frutas. Tambien es llena de Castillos, y muchos villajes. Porque no adornan a la villa, los Varrones, en religion, en Verguença, costumbres, y en todo que se han de alabar prestantissimos? Esto dize Lilio.



LAGO DI COMO,

antiguamente,

LAGO LARIO.



L LAGO LARIO (que agora se dize Lago di Como, de la ciudad que tiene cercana) ha tomado nombre de vn aue que llaman en Griego *λάρος*, los Latinos la llaman *Fulica*; en Español Cerceta, de que tiene abundancia. D'el Septentrion al Austro se estiende a 60. mil pasos. de todas partes està cercado de montes, en cuyas cumbres ay bosques de castaños; las laderas d'ellos tienen viñas y oliuares; pero a las rayzes d'ellos tiene seluas, en que ay mucha caça de fieras. A los lados tiene el lago muchos castillos. entre los quales a la ribera Meridional està Como villa principal, por los Galos Orobios, o, segun otro author dize, por los Cenomanos, edificada. Despues, segun dize Strabon, por Iulio Cæsare fue hecha poblacion de Romanos, entre los quales fueron quinientos illustres Griegos: desde entonces es llamada *Nouum Comum*. Està situada en lugar tan deleytoso, que parece auer sido inuentado solamente para deleyte: porque por delante tiene vn lago lindissimo, por de tras baruecho fertilissimo de todo genero de frutos; tiene tambien el ayre sanissimo y muy alegre. D'esta ciudad han salido dos Plinios, dignos de memoria eterna. En cuya memoria hemos leydo, boluiendo de Italia en el año de 1558. estos loores, que les pusieron los vezinos, como agradescidos, a la entrada de la yglesia de nuestra Señora, entallados en vnos marmoles.

A la diestra de las puertas dezia,

ORDO POPVLVS QVE COMENSIS C. PLINIVM SECUN-
DVM, MACTVM INGENIO VIRVM, DIGNA-
TIONE CLARVM, DOCTRINA ADMIRABLEM,
VT QVI OLIM IMPP. CÆSS. VESPASIANORVM
A MICITIAM MERVERIT, OFFICIA MAXIMA
GESSERIT, AC SCRIPTORES VNIVERSOS CO-
PIA ET VARIETATE SVPERAVERIT, MVNICI-
PEM SVVM INCOMPARABLEM STATVA ET
ELOGIO ORNAVERE.

*Tantus honor dulcisq̄, inuat me fama Secundum,
At mage concines hæc posuisse meos.*

A la ysqüierda dezia,

C. PLINIO CÆCILIO SECUNDO, QVI CONSVLATV,
AVGV RATV, MILITIE GESTIS, AC ORANDIS
CAVSIS, POEMATIB. ET HISTORIIS CONFICIEN-
DIS, CÆSARE TRAIANO AVGVSTO LVCVLENTIS-
SIME LAVDANDO, ADFICIENDAQVE IMMENSA LI-
BERALITATE PATRIA SVA, EIDEM IMMORTALE CONTV-
LIT ORNAMENTVM, ORDO COMENSIS CONCIVI SVO DE-
SIDERABILI, HONORE ACCEPTO MONVMENTVM
POSVIT M. CCCC. LXXXVIII. KAL. MAL

*Functus eram sed tum veteri præclarus honore:
Vivebam, perij, nunc quoque vita mihi est.*

Porque no añadire d'este lago el lib. de Plinio, el qual escriue a Caninino estas palabras. *Studes? an piscaris? an simul omnia?* Puede se todo hazer junto a nuestro lago. Porque el lago produze el pescado, y las seluas que riegan el lago producen el seluaje. de manera por estar solitario alcançan se los estudios. Lo mismo en la Epist. 4. a Licinio Sura dize, que ay vna fontana maravillosa cerca de este lago.

Este lago està declarado lindamente en vn librito entero de Paulo Iouio; d'el qual hemos sacado esta tabla a nuestro vso. Describe le tambien diligentemente Cassiodoro *lib. 2. Variarum ad Gaudiosum*. Escriuio tambien Benedicto Iouio las cosas de los Comenses; como lo hizo tambien Thomas Porcachio. Podras veer tambien a Leandro en su Italia; y a Dom. Negro en su Geographia.

TERRITORIO DE LA CIVDAD DE ROMA.



DE la ciudad de Roma, que antiguamente fue Emperatriz d'el Orbe, y de su territorio, no podemos aqui dar tan ampla declaracion como la dignidad de la materia bien requiria: y parecia que valdria mas d'el todo callar d'ella, que dezir poco. por esto creo bastara relatar aqui los autores que con sus escritos la han ilustrado. Entre los antiguos son Q. Fab. Pictor; Sex. Ruffo, y P. Victor. Entre los modernos la describen, Blondo en su Italia; Fabio Caluo Rauennate; Barth. Marliano; Andres Fulvio; Georg. Fabritio; Lucio Fauno, Andres Palladio; Pyrrho Ligorio; y Lucio Mauro. Iacobo Mazocchio colligio y escriuio sus antiguos epigrammas, y Ful. Ursino sus familias, y Vlysses Aldroando sus estatuas. Huberto Goltzio, no con menos artificio que diligencia, y con grandes gastos, entallo sus Fastos, en tablas de cobre, a manera de libro.



T O S C A N A .



Los terminos de Toscana (que antiguamente se dezia Hetruria) son al Levante el Tiber, y al Poniente la Magra rios; al Mediodia el Mar Tosco; al Septentrion el monte Apennino. Tierra es muy noble, hermosa y delicada. Los moradores para todo tienen abilidad grandissima, assi en tiempos de paz como de guerra; no menos para estudiar, que para negociar. Y consto por authores antiguos que esta gente siempre ha sido muy dada a las ceremonias y seruicio de Dios. La ribera d'el mar Tyrrheno por la mayor parte en estos nuestrs tiempos es bosque, como tambien lo era en la edad de Eutropio, segun el lo dize en la vida de Aureliano; principalmente passado el rio Arno hasta passado Plumbino. La parte interior de la region es mas montosa.

Las ciudades entre todas mas principales son; Florencia, Sena, Luca, Perugia, Pisas, Viterbo, &c. FLORENCIA està situada en entrambas riberas d'el rio Arno, que con quatro puentes se juntan: es muy lustre il linda, por esto se dize communmente Florencia la bella, como que parece ser la flor de Italia: por que tiene edificios nobilissimos, assi dedicados al culto diuino, como al uso de los vezinos. Primeramente tiene el admirable templo de Santa Maria la florida, todo por de fuera de marmol, con vn Hemisphærio de marauilloso artificio. junto a el està el campanario, todo tambien de marmol. No lexos de alli està el antiquissimo templo de Marte en forma redonda, con grande ingenio edificado, y agora consagrado a honor de S. Ioan Baptista. Tiene puertas de bronze, hundidas con vn artificio tan raro, principalmente las que estan enfrente de la Yglesia de nuestra Señora la florida; que todos quantos tienen algun juyzio, entienden que no ay otras semejantes en toda Europa. Mas no se pueden contar aqui todos los edificios assi sagrados como profanos. el que quisiere veer los demas, acuda a Leandro.

SENA tiene el sitio en vn collado, y està cercada toda de cuestras altas y de peñas de piedra arenisca; y resplandescen en edificios muy nobles que tiene muchos. entre los quales es la Yglesia mayor de Nuestra Señora, que se puede contar con las lindas y costosas que ay en Europa; agora se mire la preciosidad d'el marmol de que està edificada toda, agora se mire la excelencia de la obra y artificio que tiene. Ay tambien vnas casas amplissimas de piedra quadrada, obra de Pio II. Pontifice; y otros muchos muy nobles edificios. Dexamos aparte el loor d'el mercado grandissimo y lindissimo, con la insigne fuente Branda, de que siempre mana abundancia de aguas clarissimas.

PERUSIA està en el collado Apennino; y tiene la mayor parte de sus tierras collados muy lindos y fertiles de vino muy bueno, de azeyte, higos, mançanas, y otras frutas muy buenas. En baxo de la ciudad hazia Assisi, y hazia Tuder, junto al Tiber, ay campos llanos y alegres, y abundosos de trigo y de los demas panes. Es la ciudad fuerte por el sitio que tiene, y tiene edificios muy nobles assi sacros como profanos. Item en medio de la ciudad està vna fuente muy linda y abundosa. La gente tiene mucha y muy animosa y ingeniosa; no menos abil a las letras, que a las armas.

PISA fue ciudad antiguamente feliz y dichosa, no solo antes que Roma floreciese; mas tambien mientras ella estaua en su flor, y aun muchos años despues. Prueuan esto las insignes victorias nauales que tuuieron, en las quales ganaron la isla de Sardenia y la hizieron de su jurisdiction. A Panormo de Sicilia quitaron a los Sarracenos; y de los despojos desta guerra commençaron a edificar el templo grandissimo que llaman Domno, y la casa costosissima d'el Obispo. Tiene estudio de todas sciencias, instituydo en el año de M. CCC. IX.

VITERBO està en lugar ameno y spacioso, y tiene de espaldas los montes Cyminos; y està adornada con muchas lindas obras: entre las quales es vna fuente insigne y tan abundosa que espanta a todos los que la veen.

LUCA està en vna llana no lexos de los collados, y tiene edificios muy honestos; la gente muy delicada, prudente y ingeniosa: que ha conseruado mucho tiempo, y con mucha cordura, entera su libertad, aunque no pocas vezes aya sido acometida de sus vezinos. Lo demas veras en Leandro. declararon con sus escritos està region en tiempos passados Myrsilo Lesbio, M. Caton en sus Origines, y su Commentador Ioan Annio Viterbiense; el qual tambien ha compuesto vn librito aparte de las antiguedades de Hetruria; Guilielmo Postello, Volaterrano, &c. Ioan Campano lindamente ha declarado el Lago Thrasumeno.

LOMBARDIAE PARS, seu GALLIAE CISALPINAЕ SEPTENTRIO.

THVSCIAE
DESCRPTIO AVCTORE
HIERONYMO BELLARMATO.

Me Iam tenuit primus, formataque ab illo
Imposui leges populo, & nomina Ponto,
Inferno, & Supero: misos auarique colonos,
Imperiumq; Italos trans fines; foedera natis,
Cum seruita meis, sed me discordia precepit,
Romulae genti domitam seruire coegit:
Que deus antiquo longo post tempore lingue
Aucij male grata mei, male grata laborum
Abstulit, & mansit nomen quod Thora dederit:
Archades aut Lydi quod vel mutare Pelagus,
Thuscia dedit.

Cum privilegio.



SEÑORIA DE FLORENCIA.



E la Ciudad de Forencia, mirad a Blondo Flauio, el qual en su Itinerario de la Italia, dize d'ella estas palabras. Se dize que se atribuya el Origen d' esta Ciudad al arriuamento de los soldados Syllanos, a quales estaua assenado este territorio: y porque tomaron ellos su primero assiento, cerca de Arna fluente, quieren por esso, ella ser llamada Fluentia. Tambien Plinio el ha sido el primero, quien hizo mencion, de aquel lugar, llama los Fluentinos, por ser puestos al fluente Arno. Estos soldados llegaron en este lugar, al año de seyscientos seysenta y siete, despues la fondada de Roma, dedonde parece Florentia auer tenido principio, ochenta y tres años ante la venida de Christo nuestro Señor. Esta Ciudad al tiempo de los Gothos, suffrió muchos males, y incomodidades. Todauia ella nunca ha sido por Totila, ni tampoco por ninguno otro entonces, ni en otro tiempo destructa. La causa por que fue, que algunos piensaua que ella fuesse redificada por Carlo Magno, todauia no se prueua: visto que los hechos d'el dicho Carlo, escritos por Alcuino, su maestro de escuela dizen solamente, que andando Carlo a Roma, el aya dos vezes celebrado en Florentia, el Domingo Pasqual. Ella a sido saluada de vn peligro muy grande de vn desastre, d'el qual correa gran rizigo por virtud de vn Ciudadano Vbertino, llamado Farinata,

ta, quando los Pisanos, Senenses, y otros Etruscios, en vna congregacion tenida cerca al mercado, hauian determinado a destruir a Florentia, Farinata buelto, despues de gran espacio de tiempo en su patria, dicho aun que no la auia edificado, de no sufrir que ella fuesse ruinada por ellos, mientras que el viuiere. Talmente Florentia auiendo por fuerza tomado, y introduzido el pueblo Fesulano, en el año de nuestra salud, mil y veynte y quatro, adquirió mucha riqueza, y gloria. Al mismo año Hentico I. Emperador, edificó cerca de las murallas de Florentia, la Yglezia de S. Miniato. Ha sido quemada Florentia, dos vezes en poco tiempo, a! año de nuestra salud, mil cientos y setenta y seys. Desde aquel tiempo, commienço ser gouernada por los Piores de las manifiestas, y principales de Iusticia, como oy dya, y auia entre los primeros de los principales, vno de clara sangre, y lynaje de Stroza. La Yglesia muy gentil, la qual de nuestro tiempo, gouernando Filippo Brunalizio Florentino, hombre de grande ingenio, es ornada, y tambien votada con vna obra milagrosa, y sacrificada a la gloriosa Virgen: Ella fu cominçada, en el año de mil doscientos, nouenta y quatro. En el quarto año despues, comiançaua a fabricar el suberuiſſimo Palacio, en el qual moran los Piores. Al quinto año siguiente, estendieron la ronda ante las murallas, y eslargaron los fossos, como agora estan. Hasta aqui dize Blondo. Leander de Arentino en su descripcion de la Italia, dize, que la primera villa, la qual los Florentinos han subjugado, debaxo la Iurisdiction d'ellos, ha sido vna panederia. El escriue en el mismo passo, varias maneras, y gouernos de esta Villa, y son estas sus palabras: Despues que ella fu instaurada de Carlo Magno, ordenó al Magistrado dos Bourguemaestres, y esso por vn año, añadiendo al Senado ciento padres. Esta manera de Republica pues mudó, criaron dyes varones, a los quales llamauan Antianos, a l' año mil, doscientos y veynte, como dize Volaterrano, o como dize Blondo, al año mil doscientos cinquenta y quatro. Hauiendo ella, rascado a su libertad, al año mil doscientos ochenta y siete, d' al Emperador Rodolpho, saber por seys mil escudos, como dize Platina, los dyes Varones son reduzidos en ocho solamente, y los dichos Piores de las manifiestas, con vn Confalonero de Iusticia, el qual Magistrado duraua solaméte dos mezes, y despues hazian otro. Esta forma de la Ciudad, segúdo puedo collegir de las Historias, hasta el dya de oy, mudó tres vezes. El primero año de M. CCC. XLIII. quando los Florentinos compraron a Luca, por L. mil ducados en oro de Mastino Scaligero, y hauiendo por la guerra perdido la gente, han sido constreñidos, a pedir ayudo de Roberto el Rey, y tomaron por Gouernador a Guatero Gallo, vn Capitan de Athenas, el qual por muchas artes y engaños, que trataua en el gouerno de la Villa, fue se a la Corte, y destituyó a los Piores, con los de mas Magistrados. Tame no le pudo durar mucho su tyrannia, porque por exhortaciones de Angelo Accieuolo, de la orden de S. Domingo, Obispo de la villa, el pueblo tomaron las armas, y echado fuera al tyranno, restituyó al Magistrado con Piores, y Confalonero. La segunda mutacion fue al tiempo de Alifandro VI. P. M. quando su hyo Casar Borgia, Duque Valentino, no auia hecho el douer, para ritornar a los hyos de Laurentio, saber Pedro, Iuan, y Iuliano Medices, desterrados, pero el hizo esto que fue dado a Pedro Soderino, el Confalonero perpetuo, el qual yunto con los Piores por dos mezes, segun la costumbra antigua, gouernaua a la Republica muy sauamente: hasta que fu echado, por Raimondo Cordona, Legado de Ferdinando, Rey de Aragon y de Naples, restituyendo a Iuan Cardinal Medices, con Iuliano su hermano, al año de M. CCC. C. XII. y siendo puesto entonces la forma d'el Magistrado, en su primero estado, duró hasta al año M. CCC. C. XXX. Mientras aun que la Ciudad, quedaua gouernada debaxo el aruedrio, de los Pontifices Max. saber de Leon X. el qual era Iuan Medices, y Clemente VII. el qual fu Iulio Medices, hyo bastardo de Iuliano primero, y seruiendo el Cardinal Cortonense, por tutor de Hypolito, nascido de Iuliano segundo, y de Alifandro, hyo bastardo de Lorenzino, y de Pedro nepote segundo, nodimemos los Magistrados se crearon a la manera antigua. En el mismo año que la Ciudad auia tomado a sy la libertad (tres años antes que los Casarianos soldados auian acercado a Clemente VII. en Roma, saber en vn lugar Piedra Hadriani) y ellos perzeuerando en tener la libertad, Philippo Principe de Orange, con l' armada de Carlo V. postulando Clemente, apretó la, y conſigiendo la por hambre, fuerço los de tornar a Alifandro su primo, al qual auia llamado Duque Pennense, en la Ciudad, y subjugó la a la obediencia di Carlo. Carlo pues por agradecer a Clemente luego creo a Alifandro Prior perpetuo. Assi acabó se el Magistrado de los Piores, y Confaloneros. Despues quando el Emperador Carlos auia creado a Alifandro Duque de Florentia, dando le por muger a Margarita su hya bastarda, a l' año M. CCC. C. XXXV. y dos años despues, a los 7. de henero, Laurenzo Medices, hyo de Pedro Francesco Medices, hauiendo lo muerto, siguió a ser Duque, Cosmo hyo de Iuan Medices. Hasta aqui dize Leandro. Al qual añadiré estas palabras de Iuan Pinadello, mi amigo. Quando el Papa V. ha sabido, que Cosmo Medices en aquel tiempo Duque de Florentia, hauia fatigado mucho por la religion, y gastado liberalmente sus facultades, y dineros en la guerra, lleuada contra los herezes, a l' año de mil cincocientos y setenta, en el mez de Hebrero, y viniendo su Santidad en la villa, en la Corte Real (locus in Vaticano assi llamado) lo ha coronado, y lo creó grand Duque, con tambien a sus successores, en cuyo Corona el Pontifice comandaua escriuir estas palabras. PIVS QVINTVS PONT. MAX. OB EXIMIAM DILECTIONEM, ET CATHOLICÆ RELIGIONIS ZELVM, PRÆCIPVVMQVE IYSTICIÆ STVDIVM, DONAVIT. Todo esto es hasta aqui d'el Magistrado y Imperio de esta Ciudad.

He quezido añadir aqui vna Historia pequeña, porque es muy rata, ni tanpoco muy estrangera de este trecho: Siffrido Presbyter, la descriue en el volume Georgij Fabricij, de Rerum Misnarum, adonde dize estas palabras. Oth. III. Emperador quando estaua cerca la Ciudad de Mutina, con su muger, la Imperatrice quizo se suponer a algun Conde, pero como el no quizo, ella idegnada con el, accusó le talmente al Emperador su marido, que el mismo Emperador, sin examinar lo, mandaua le cortar la cabeça. El qual Conde, antes que lo degollaron, ruego a su muger, que por señal d'el hierro ardiendo, despues de su muerte ella prueueria, como el fuesse innocente. Vino el dya, en el qual Casar presentaua se en Iusticia, por seruir d'ella a las vyudas, y pupillos. Hallo se presento la muger d'el Conde, lleuando con sigo la cabeça d'el Conde su marido, y preguntaua, a qual muerte mereciera, aquel que iniustamente mandaua morir alguno. El qual respondio, muerte de la cabeça. Ella respondio, Vos soys aquello Varon, el qual por exhorto de su muger, iniustamente mandaste matar a mi marido. Lo qual auiendo lo ella pronado por el hierro ardiendo: Casar rendio se en las manos de la muger, por ser castigado. Tame por el Pontifice, y los amigos el ha obtenido dyes dias de pardon, despues ocho, despues siete, al quarto tuuo seys de la vyuda. Entonces auiendo el Emperador, tomado la informacion, y noticia de la causa, mandó quemar viua a su muger, y dando a la vyuda quatro Castillos, rascattó a su vida. Estos Castillos, estan en el Obispado de Luna, en Etruria: y son llamados, de los dyas d'el pardon. Decimo, Octauo, Settimo, y Sexto. Esto dixo el dicho. Al qual he quezido añadir aqui, porque no ay quien tiene hecho mencion de estos Castillos, ni tanpoco estan en esta tabla curiosamente notados por su author.

Stato di Parma.

Stato di Ferrara.

SEPTENTRIO.

LOMBARDIAE

PARS.

ROMAGNA.

HADRIATICI SINVS
PARS.

Stato di Bologna.

- 1. Mantua
- 2. C. Allipano
- 3. Gropoli
- 4. Brixia
- 5. Romano
- 6. Arba
- 7. Otravento
- 8. Timpaleto
- 9. Mena
- 10. Tivoli
- 11. Colatone
- 12. Roma
- 13. Mazzola
- 14. Luffiano
- 15. Scagnano
- 16. Fologno
- 17. Monda
- 18. Al. Certe
- 19. M. Certe
- 20. Mancigli
- 21. S. Maria
- 22. Colatone
- 23. Roma
- 24. Trepico

Liguria.

Lunigiana

Stato di Ferrara

Carfagnana.

Stato di Luca.

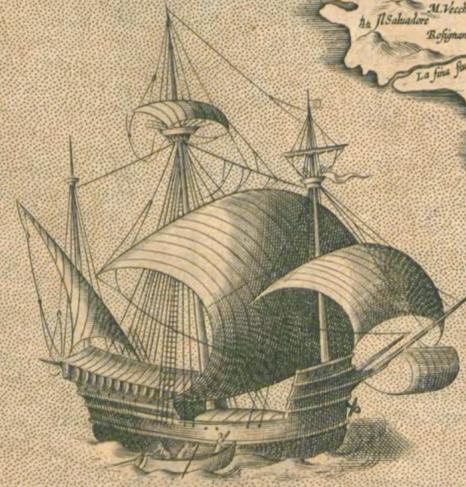
PARIS
TIRHENSIS
PARS.

OCCIDENS.



Gorgonia

Meloria



Caprua

Scala mill Italicorum
5 10 15 20

Elba



Stato di Siena.

FLORENTINI DOMINII,
FIDELISSIMA
ET NOVA DESCRIPTIO.
Auctore D. Stephano Monacho Montifolueti.

Stato d'Urbino.

UMBRIA.

ORIENS.

Stato della Chiesa.

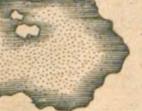
Stato della Chiesa.

Stato della Chiesa.



Lago di Perugia

Val di Chiana



C. della Pieve

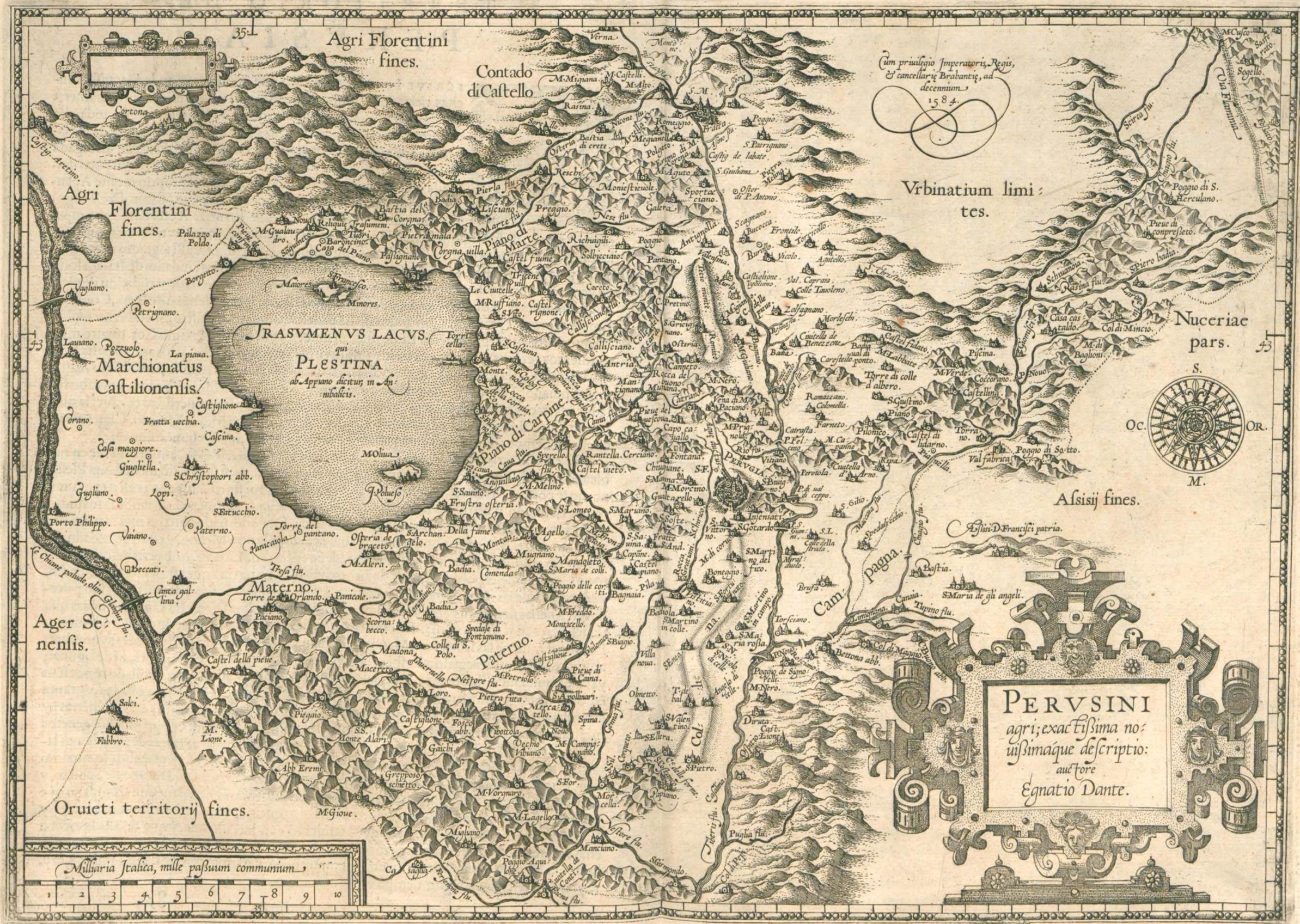
P. Carnarolo

TERRITORIO DE PERUSIA.



PSCRIBE IOAN CAMPANO que aunque aya andado y visto muchas tierras; que nunca ha conosciado mas cultiuada ni mas amena que la de Perusia. A los que la miran de lexos les parece toda ella desierta y montosa; pero llegados cerca, no ay cosa mas linda, de labrança, de ayre muy agradable, y de fertilidad de tierra. Es regada d'el rio Tiber, que pasa por medio d'ella. D'el qual rio vn poco desuiada està la ciudad de Perusia, situada en el proprio monte Apennino; antiguamente edificada por los Achæos (segun dize Trogo) la principal de las doze ciudades de Etruria. A esta llamo el Emperador Augusto de si Augusta, como lo muestran las letras de vn codo grandes esculpidas en las puertas. Ciudad es de fuyo fortissima, y muy adornada de edificios assi sagrados como profanos, y de gente illustre. Sola esta (segun dize Blondo) entre todas las ciudades de Italia, alcanço ventura nunca oyda: y es que hasta oy dia perseuera en el mesmo estado y cõdicion de cosas que tenia antes de Roma edificada, y despues tuuo estando Roma debaxo de Reys, Consules, Emperadores y Tyrannos. Con todo esso ha padescido muchos y casi intollerables acometimientos. Porque, segun cuenta Liuius, fueron muertos por Fabio Maximo Cos. quatro mil y quinientos vezinos. En tiempos de los Triumuiros la cerco Augusto, y los apreto hasta la vltima hambre; y la tomo, y destruyo; y fue toda quemada, sãlvo el templo de Vulcano, segun dize Appiano. Despues fue la mesma cercada siete años d'el cruelissimo Tolita, y al cabo fue saqueada, &c. Agora està debaxo de los Pontifices Romanos, y es vniuersidad celebre: la qual commenço a florescer cerca d'el año de m. cc. xc. segun escriue Middendorpio. Clarecieron en ella en tiempos de nuestros ante passados Bartolo y Baldo, leyftas famosissimos.

Estã en este territorio el lago Trasumeno, en vulgar *Lago de Perusia*, antiguamente en noblecido por el estrago de los Romanos; al qual lago Appiano en su Annibalicas llama Plestinno; no se porque. Tiene este lago de cerco, segun dize el mesmo Campano, casi treynta mil pasos. Es luzido y claro; no recibe aguas agenas, ni despide las suyas. Es grande la suauidad d'esta agua, tanto que parece manar de fuente viua. Estã adornado con tres islas: las dos casi se juntan, hazia el Septentrion. la vna se llama Mayor, y la otra Menor, y esta ha quedado desierta y no cultiuada, solamente tiene vna yglesia en lo alto. La otra, que pertenesce al Territorio Cortonense, es poblada casi de dozientos vezinos. La tercera que està hazia el Mediodia, y es mayor que las otras, tiene mucha gente. Los moradores d'estas islas casi todos son pescadores: a penas siembran pan: pero no dexan de plantar viñas: salen a los campos y seluas que tienen cerca, por pastos y leña. De estas tres Islas hazen mencion los escritos de Ludouico 1. Emperad. y llama las la Mayor, Menor, y Puluense. yo la veo hasta oy dia tener sus nombres antiguos. El campo pegado a la ribera no tiene impedimentos ni de estanques, ni de lagunas; y tiene abundancia de oliuares, los quales maravillosamente adornan los collados que estan entorno d'el lago muy fertiles. Pero en la llana que està entre el lago y los collados, ay tanta abundancia de cañamo y lino, que en todo lo demas de Etruria no ay mas. Pocas tierras ay que tengan mejores vinos: y mançanas tienen suauissimas. No tiene el lago muchos generos de peces: pero los que tiene, tiene en abundancia jamas oyda, y en esto excede a los demas lagos de Italia. la pesca d'ellos dura todo el año, tambien en tiempo de ynbierno; lo qual no tiene otro lago de Italia. De ynbierno se lleuan estos peces a Etruria, al Ducado de Spoleto, y a Vicentia: a Roma se tragan tambien cada dia en jumentas. Dize el mesmo Campano que se pesca aqui el luzo de diferentes colores mesclado, que tiene vnas manchas como verdes; y dize vna cosa que espanta, que tiene ayuntamiento con las culebras, y que de alli le vienen essas colores. Item que en algun tiempo quedo vn luzo en seco, al qual como quisiesse tomar la raposa, la cogio el pie entre los dientes; y entrambos se hallaron muertos. Dize Plinio 2. cap. 107. que este lago en algun tiempo aya quemado todo.



T E R R I T O R I O D E S E N A .



ÆSAR ORLANDIO, Leysta Senense, nos embio de Roma esta tabla con la suma de la ciudad de Sena, tomada d'el libro que el mismo escriuio de su origen (segun el confiesa en la carta que me escriuio) para ponerla en este nuestro Theatro.

SENA es ciudad tan antigua, que su origen no se halla en Authores aprouados: porque lo que algunos escriuen que fue edificada por los Gallos Senones, los quales debaxo d'el Duque Brenno en el año de Roma fundada 363, por espacio de 7. años (segun escriuen Polybio y Plutarcho) fueron señores de la misma ciudad; no se prueua por author alguno, alomenos aprouado. Porque Ioan Saresberienfe, primero author d'esta opinion (el qual porque dio titulo a su obra Policratice, es llamado de muchos Policrates o Polycarpo) lib. 6. cap. 17. no trae testigo d'esta su opinion; mas el afirma de si, en el lib. 8. cap. 23. que ha sido muy priuado d'el sumo Pontifice Adriano IIII. y consta a todos que Adriano gouerno la yglesia en la Cathedra de S. Pedro desde el año de 1154. hasta el año de 1159. y assi el testimonio d'el dicho Ioan acerca de la origen de Sena fundada mucho antes de su tiempo, no se ha de admitir.

D'esta ciudad haze mencion Cornelio Tacito lib. 20. Annal. llamandola Poblacion Senense. las quales palabras no se pueden entender de la otra Sena que està aun oy dia en Piceno, y vulgarmente se llama Senegallia, como algunos falsamente entienden: porque en tiempos de Tacito y Plinio essa ciudad de Piceno no se llamaua ya Sena, sino Senogallia o Senagallica, o Senagallia; lo qual es manifesto por las palabras de Claudio Ptolemæo, y Plinio. Y el mesmo Plinio claramente cuenta la Poblacion Senense entre las mediterraneas de Etruria; y vn poco mas adelante pone a Senagallia en la sesta region de Italia. Y Ptolemæo, no solo en los volumes Latinos y impressos, mas tambien en los Griegos y muy antiguos, y escritos de mano, cuenta a Sena entre las mediterraneas ciudades de Etruria: pero a la Sena Gallica (que assi la llama) pone entre las otras ciudades Senonenses, junto a Ancona y el templo de la Fortuna.

Quando aya alcançado primeramente esta ciudad la dignidad Obispal, aunque hasta oy no este aueriguado; esto se sabe cierto, que entre poco mas o menos de 46. Obispos, todos vezinos a la ciudad de Roma, que se juntaron en el primer Concilio de Roma, en tiempos de S. Hilario, primero d'este nombre Pont. Rom. en el año de 465. fue tambien Eusebio Obispo de Sena. Item en el segundo Concilio Lateranense, debaxo de Martino primero, Año de 652. celebrado, entre 125. Obispos que firmaron, se leen tambien estas palabras, a saber: Mauro Obispo de la yglesia Cæsenate. Mauro Obispo de la S. Yglesia Senogallienfe. Mauro Obispo de la S. Yglesia Senate. Por el mesmo modo de hablar, con que los Obispos Clusino, Roxellano, y Fauentino, llaman sus Yglesias, Clusinate, Roxellate, y Fauentinate. Assi tambien entre el mesmo numero casi de 125. Obispos que firmaron la Epistola de Agathon Pontif. Rom. que llevaron con sigo los Legados embiados d'el al sexto Concilio Oecumenico en Constantinopla, Año de 673. se lee tambien esta firma: Vitaliano Obispo de la S. Yglesia Senense. Por lo qual no se puede dezir qu'el Obispo Senense es el mesmo que el Senogallienfe: o que por el Obispo Senate se aya de leer Obispo Cæsenate. Y tambien porque por Plinio y Ptolemæo, arriba alegados, consta claramente que en su tiempo ya no se dezia aquella Sena de Piceno, Sena; sino Senogallia: y tambien porque al Concilio ya dicho Lateranense, no solo el Senate, mas tambien el Cæsenate y Senogallienfe llamados por vn mesmo nombre firmaron. Y tambien al segundo y quarto Concilio Romano, debaxo de Cælio Symmacho, cerca de los años de 498. celebrados, firmo tambien Venantio Obispo Senogallienfe.

Mas Pio II. Pont. Max. Año de 1459. (en el qual año fue el dicho Pio hecho Pontifice) natural de Sena; Subio la Yglesia Senense de Obispal a Arçobispal; y le señaló por sus Suffraganeos al Suanense, Clusinense, Crassetanense, y Massanense, y ordeno que sus Yglesias estuuiesen sujetas a esse mesmo Arçobispo.

Estas cosas nos embio Cæsar Orlandio de la origen y antigüedad de su patria; y no lo hizo por otra razon (segun el escriue) sino para refutar la opinion de Blondo, y la de algunos escritores modernos que escriuieron d'ella contra la verdad.

Al Monte Argentaro describe lindamente Claudiano Ptolemæo Senense, lib. 6. de sus Epistolas a Gabriel Cefano.

M A R C A D E A N C O N A .

ESTA prouincia antiguamente fue llamada Piceno; agora se dize Marca de Ancona, de su ciudad principal: fue tambien antiguamente llamada Marca Firmiana de su ciudad, segun dize Blondo. Estiendese desde el rio Isauro hasta el rio Druento, entre el mar Adriatico, y el monte Apennino. Consta por las historias auer habitado en este trecho los Picanos, Vmbros, y Senones. Tiene esta region el campo fertil, que produze abundancia de todo genero de frutos; aunque es mas idonea para frutas de arboles, que para panes. Silio la alaba principalmente por los oliuos que tiene. La ciu-



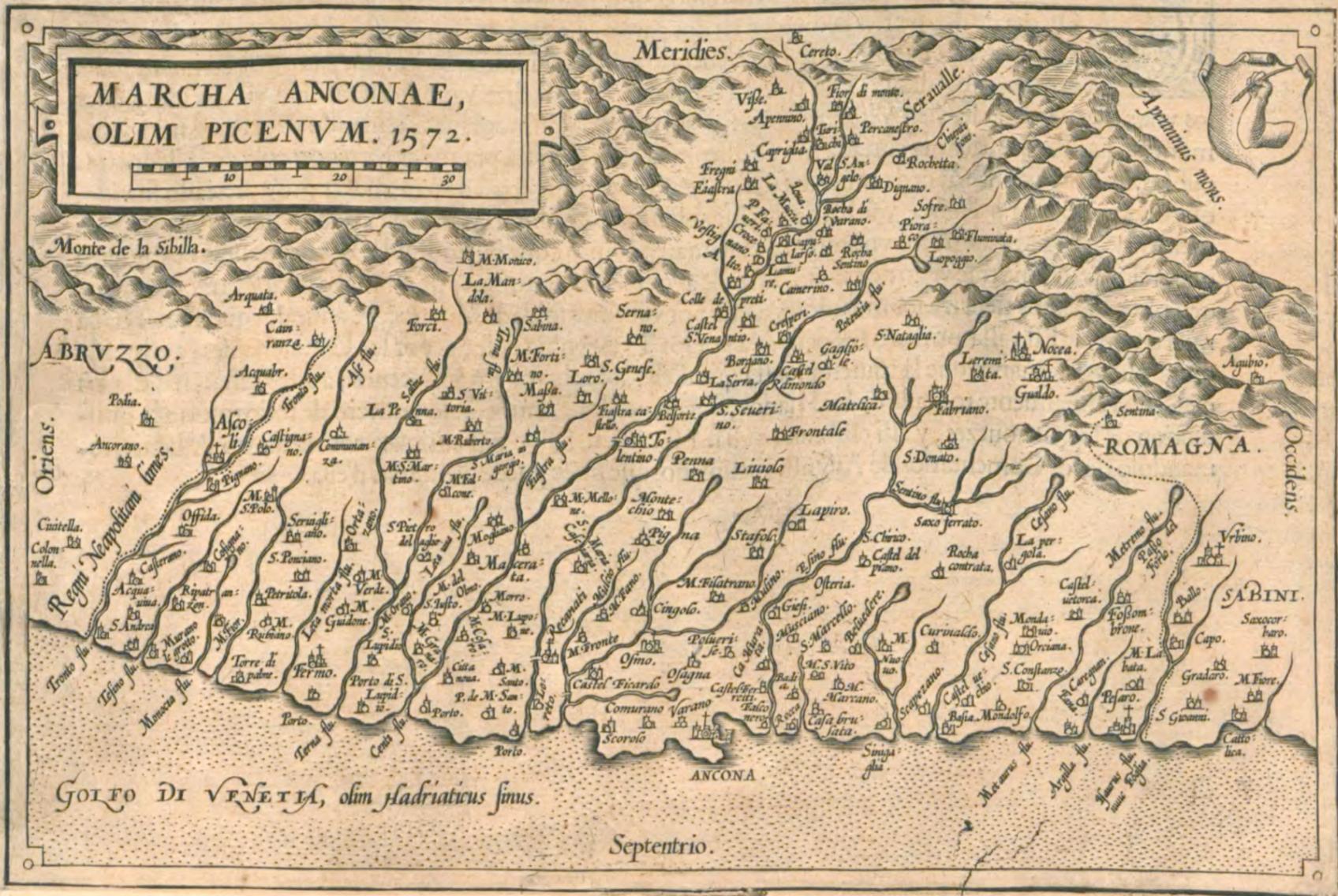
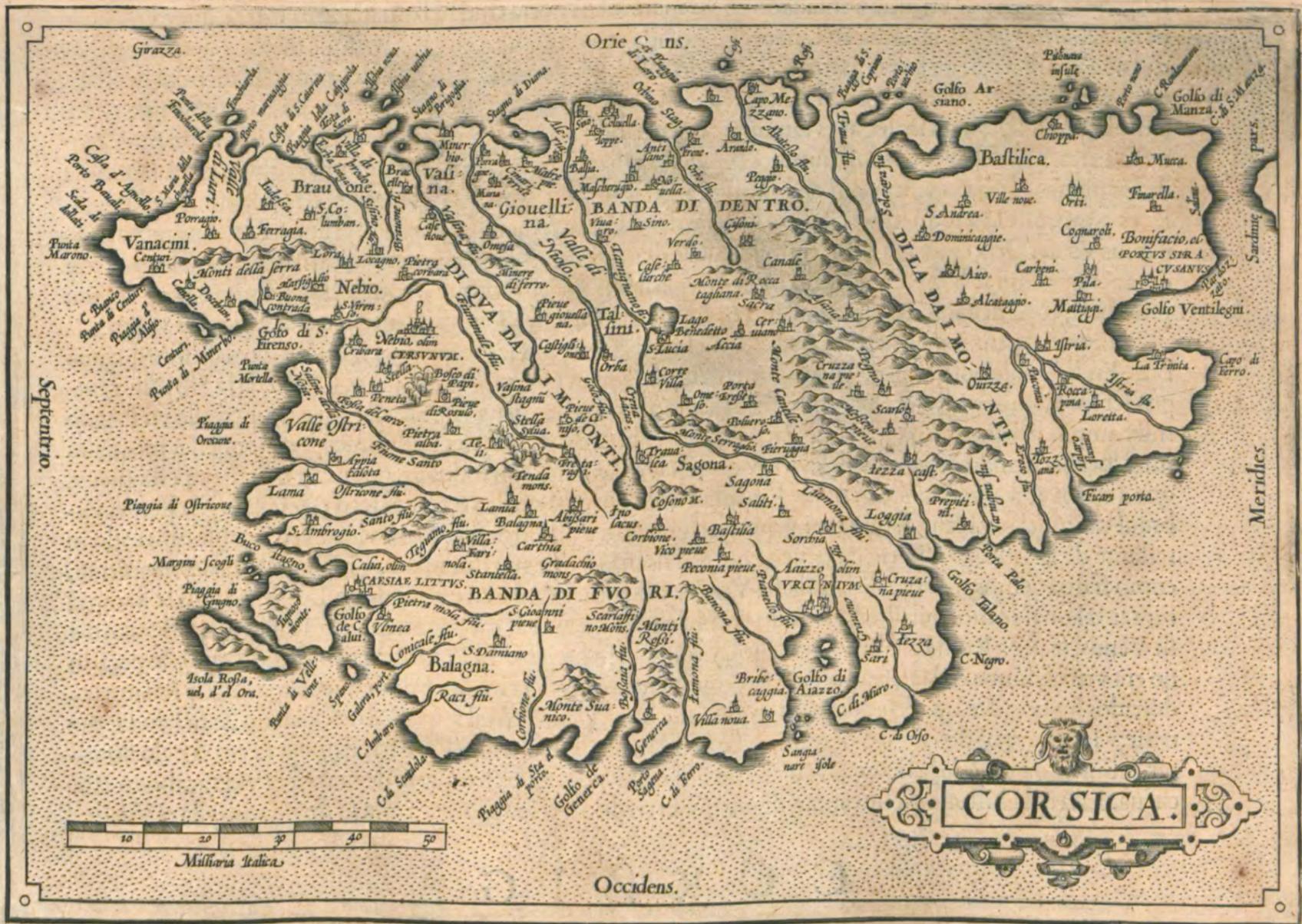
Cum Privilegio.

SENENSIS DITIONIS, ACCURATA DESCRIP.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.

Ad Montem Argentarium olim thimorum
 captura fuit, teste Strabone; et etiamnum
 hodie hic maxima copia piscantur Memin-
 it huius montis Rutilus Claudius Numa-
 tianus in suo Itinerario.

Meridies.



La ciudad principal d'ella, como dicho hemos, es Ancona: que tiene nombre d'el sitio que tiene: porque d'el promontorio Cimmerico como codo sale a fuera al mar Hadriatico. Dedonde viene que las monedas antiguas d'esta ciudad (que algunas vezes se facan de la tierra) tienen por armas vn codo que tiene vna pluma en la mano. Tiene esta ciudad vn puerto estimado por su antiguedad, edificado por el Emperador Traiano: lo qual se vee alli por vn retulo entallado en vn marmol. Ay otra ciudad llamada *Ælia Ricina*, que tambien se dezia *Ricinetum*, agora se llama Recanati: està situada en vn monte. a cuyas ferias (que tiene en ciertos tiempos d'el año) acuden casi de todas partes d'el mundo. No lexos de aqui està la Yglesia de nuestra Señora de Loreto: la qual, con vna villeta que està junto a ella, està cercada de vn muro fortissimo. La magnificentia d'este templo, y la religion d'este lugar es tanta, que en entrando no ay quien no se espante y admire. Està muy proveyda esta Yglesia de todos instrumetos de guerra, assi offensiuos como defensiuos, porque no sea saqueada de los piratas. Toda la villeta casi es de hosterias, establos, çapateros, y de otra gente d'esta suerte; por los quales es administrado todo lo necessario a los que de todas partes acuden por todo el año en gran numero a pagar sus votos. Otra ciudad ay con castillo, que se dize Fabreano. los d'esta ciudad casi todos ganã la vida con el papel que aqui se haze muy bueno, y de aqui se llama papel Fabreano. Otras ciudades lindas ay en esta prouincia; cuya descripcion clara hallaras en Leandro. Francisco Pamphilo declaro esta region en verso.

El monte Apennino en la parte que està encima d'esta region se sobrepuja a si mismo con altissimas cumbres. En las quales està aquella cueua que en vulgar llaman *Grotta de la Sybilla*, o, Cueva de la Sibylla; y fingen ser los Campos Elyfios. Fingen vulgarmente auer en esta cueua vna Sibylla, que tiene en ella vn Reyno muy amplo, y lleno de magnificos palacios Reales; plantado de vergeles lindissimos, y con muchas moçuelas muy loçanas, y todo genero de deleytes; y que estas cosas parte con todos los que a ella entran por esta cueua, que a todos està abierta. Y dizen que si quedaren alli por espacio de vn año, se les da d'esta Sibylla licencia libre al cabo d'el para salir, si quieren: y que d'ella bueltos a nosotros dizen que viuen venturosissimos todo lo restante de la vida. D'esta cueua tienen tambien noticia los de nuestra tierra, y la llaman *Oron Venus bergh*, como si dixessemos, Monte de la Dueña Venus. De aqui se canta vn cantar de vn Danielejo (assi le llama el cantar) el qual como viuiese estado todo vn año en esta cueua; al cabo se arrepintio d'esta vida, y dexando a su Venus, se fue a Roma al Sumo Pontifice, y confesso su pecado. El Pontifice entendiendo que este pecado no era venial; hincó en la tierra vn palo seco, que a caso tenia en la mano; y dixo, que entonces se le ferian perdonados sus pecados, quãdo aquel palo produziessse rosas. Daniel cõ tal respuesta desesperado de su salud se fue triste, y se boluio cõ dos sus sobrinos, hijos de su hermana, a su Venus. Tres dias despues se vio el palo florecer; y buscarõ por toda la tierra a Daniel, y no le hallarõ. porque se cree que lo de mas de su vida acabò en esta cueua. Esta es la historia d'este cantar, digno que el credito d'el se atribuya a esta su fingida Sibylla o Venus.

C O R Z I G A.

C O R Z I G A, isla d'el mar Mediterraneo, antiguamente ha sido habitada de diferentes pueblos. Oy dia de dos fuertes la diuiden en dos partes. La vna es la que està al Leuante que llaman el Lado interior: la otra que està alencontra d'esta el Lado exterior. La parte mas cercana a Italia se dize Cismontana: y la que va hazia Sardenña, se dize Ultramontana; aunque los moradores los vnos a los otros se llaman Ultramontanos, y a si mismos Cismontanos, teniendo respecto al sitio de los montes. Es isla que tiene la entrada muy dificultosa; porque està por todas partes cercada de collados fraguosos. Adentro tambien es de muchas cuevas, y assi no es muy fertil de pan; mas es muy preciado su vino, que de aqui se lleua a Roma, y se llama d'el lugar vino Corzigo. Cria tambien cauallos brauos, y perros de caça muy grandes: y tambien vn animal que llaman Musmo; que es, segun Plinio, vna manera de carneros que en lugar de lana trae vello de cabra: llaman le agora Mosoli; aunque este animal describe Strabon en Sardenña. Los Italianos tienen a los moradores d'esta por valientes soldados. Escriuie los antiguos que aqui se halla miel amarga. Esta isla primero fue ocupada por los Tyrrenos; despues por los Cartagineses; a estos se la quitaron los Romanos que la tuuieron hasta que d'ella los echaron los Sarracenos; a estos echaron d'ella los de Genoa; finalmente tomada de los Pisanos, quedo por los Pontifices: lo postremo de todo torno a la jurisdiction de los Genouezes, y assi està aun oy dia. Esta isla describe tan curiosamente Leandro Alberto, tomandolo de los Comentarios de August. Iustiniano, que no se puede pedir mas d'ella.



A B R V Z Z O.



N el reyno de Napoles halla se vna prouincia llamada del vulgo, Abruzo, y en Latin, Aprutium. De donde tenga este nombre, es incierto, algunos piensan que de los Brutinos. Otros dizen, que ha tomado el nombre de los puercos saluajes, que en Latin se dizen, Apri, porque ay grande abundancia dellos en los bosques y montes. Otros presumen que trae el nombre de la asperidad del monte Apenino, que es en aquel trecho, muy alto y de dificil subida. Pero la mayor parte dize que antiguamente ha sido llamada Prætutiana, y que de alli le aya quedado esse nombre corrupto que oy dia tiene. Porque persuadense Volaterrano, Blondo, Doim. Negro, Leandro, y Scipion Mazzella, que esta region en tiempo pasado aya sido habitada de los Samnites, y entre otros de los Pretutianos (de los quales auria tomado el nombre Prætutiana) con los Pelignos, Maurueinos, Ferentinos, Vestinos, Marfos, Caracenos, y Albaneses. Los terminos della à la parte Septentrional, estiendense hasta al mar Hadriatico; à la parte Occidental, hasta al rio Tronto, antiguamente Truento; à la parte del Oriente hasta el rio Fortoro, en tiempo pasado llamado Frento; y al Mediodia tiene por sus limites la montaña Apenino: aunque en algunas partes se estiende mas lexos. Alfonso Magnanimo Rey de Aragon, la repartio en dos, en Citerior y Vlterior; pero esta tabla solamente contiene la Vlterior; y esta es separada de la Citerior, por el rio Pescara, de los antiguos llamado Aterno. Scipion Mazella en la description que hizo del Reyno Napolitano, dize ser esta region Abruzo de sitio y naturaleza muy fuerte y bien munida; tambien que es habitada de vna gente valerosa y belicosa; y la tierra ser muy fertil de vino y ganados. Las ciudades principales desta prouincia son, Aquila, Interamna, Amatrice, Atria, y Pinna: y antiguamente auia otras dos, pero agora destruydas, que eran, Amiterno y Furconio: de cuyas ruinas y materiales, dizen Volaterrano y otros, ser edificada Aquila, sobre vna montaña, la qual es lexos de alli el espacio de cinco leguas. Ella es situada en lugar muy fertil de todo lo necesario para el mantenimiento del hombre; y tanto, que los coles cerrados, (à los quales ellos llaman vulgarmente, *cauli capucci*) ordinariamente pesan (como dize Mazella) de treinta a quarenta libras: assi que no sin ocasion escriuió Martial della: *Nos Amiternus ager felicibus educat hortis.* que quiere dezir: El suelo Amiterno nos mantiene y sustenta con sus jardines abundantes y fructiferos. En todo el territorio al rededor desta villa, cogese tan grande cantidad de açafran, que los moradores della facan cada año mas de quaréta mill ducados de prouecho de solo ello. Ay en ella vna feria cada año por los vezinos y comarcanos. Tiene ciento y diez Iglesias. Cerca desta ciudad, como dize Blondo, hallase vna peña, y debaxo della vna fuente que mana azeite, al qual llaman Petroleo; y este es estimado y tenido en grande precio de muchos, y principalmente de los Alemanes y Hungaros los quales lo van à buscar y coger para llevarlo en lexas tierras, mas que de los naturales Italianos. El mesmo Blondo escriue, que no lexos de la mesma ciudad, cerca la fuente del rio Aterno, ha visto vn peral nascido en vna collina, y tenia los ramos de la cumbre diuididos en tres partes, tan estendidos y anchos, que el agua, llouendo sobre el, repartida en tres partes, se derramaua en tres rios grandes, a saber Velino, Truento, y Aterno, los quales corren por tres diuersas regiones. Amiterno antiguamente (como dize la historia) fue vna ciudad muy celebre, patria del noble historiador Salustio; oy dia parecé solamente los cimientos della. Pero veense aun ay las reliquias del teatro, de los templos, y de las torres, como dize Blondo. Mazella escriue, que hasta agora se vee alli el templo de Saturno, y el sepulchro de la hija de Druso, tambien el triumpho de los Samnites, esculpido en marmol, de quando vencieron à los Romanos *ad Furcas Caudinas*. Teramo, antiguamente llamada Interamnia, por ser sitiada entre tres rios, a saber Tordino, Vitiola, y Fiumicello, es la ciudad principal desta prouincia; el Obispo della es ornado con muchos titulos y dignidades: y el señor della goza del nombre de Duque. Adria en tiempo pasado ha sido vna puebla de los Romanos, oy dia llamada Atri. Algunos piensan que el Emperador Hadriano es assi llamado, por ser nacido en ella; y que el mar Hadriatico ha tomado tambien su nombre della. Furconio en otro tiempo ha sido Obispado muy famoso, de cuyos Obispos se haze mencion muchas vezes en los Concilios tenidos en Roma, o en otras partes de Italia antes de ochocientos años. Oy dia parecen solamente sus rastros: ella ha sido destruyda de los Longobardos: y su Obispado transportado en Aquila, por Alexandro III. Las armas e insignias desta region, es vna aguila de plata coronada sobre tres montañas de oro, en campo azul, como dize Scipion Mazella. Quien dessea saber mas desta region, lea los auctores que auemos citado arriba.



E L R E Y N O N A P O L I T A N O .



Todo esto reyno se contiene agora entre el mar Hadriatico y Tyrrheno, desde el rio Tronto y Fundis hasta el estrecho de Messana: y contiene nueue provincias de Italia riquissimas y amenissimas; y son, parte de Latio que llaman Campaña de Roma; Campania la feliz, que se dize, Tierra de labor; Lucania, que se dize Basilicata; la grande Græcia, o Apulia; Salentinos, o Tierra de Otrunto; Apulia Peucetia, o, Tierra de Barri; Apulia Daunia, o, Puglia piana; y Aprutio, o, Abrusso.

La ciudad que dió nombre al Reyno, es la delicadissima ciudad de Napoles: está cerca de la mar, y a las rayzes de collados amenissimos: tiene el ayre muy agradable y suaue; la campaña muy alegre: y por esso en estos nuestros tiempos acuden a ella los Principes y Caualleros no menos que antiguamente: por que casi todos los Principes d'este Reyno la mayor parte d'el año pasan en esta ciudad: y casi todos tienen palacios magnificentissimos en ella: dedonde viene a estar tan llena de Principes, Duques, Marquezes, Condes, Caualleros, Doctores, Barones, y nobles, que pienso que pocas ciudades d'el mundo se pueden comparar con ella en tanto vezino noble como tiene. La ciudad es muy grande; entre mar y collados amenissimos magnificamente edificada; y con murallas fortissimas, principalmente ante pocos años por mandado de Carolo V. cercada y fortificada. Edificios assi sagrados como profanos tiene lindissimos y costossimos, y tiene fortalezas casi inuincibles. Las casas entre las demas amplissimas son, la d'el Duque Grauinense, y la d'el Principe Salernitano. Las calles de la ciudad son muy lindas y llanas. Ay quatro cortes que llaman Sillas; a saber la Capuana, Nidense, Montana, y de S. Gregorio; adonde se juntan los Principes, Duques, y Marquezes, y las demas Ordenes a consultar de cosas publicas. Los castillos mas fuertes son; Castillo nueuo; este fue renouado por Alfonso I. y le cerco de grandes obras, tanto que se puede cotar con los fortissimos castillos de Europa: despues es el castillo Capuano, el qual agora está deputado para el cõsejo y para los negocios d'el Imperio y de la ciudad: item Castillo d'el hueuo, vn poquito fuera de la ciudad, está en vna peña cercado de mar; a este llamaban los antiguos Meagro: despues el Castillo Santeimerese está en vna roca junto a las murallas de la ciudad, los años pasados muy fortificado por Carolo V. Fuera de los muros a la parte Austral está en la mar vn baluarte grandissimo, es obra de veer y con grandissimo artificio hecha; para mayor comodo y guarda d'el puerto, que está casi siempre lleno de naos, que acuden de todas partes d'el mundo. Tiene tambien Napoles estudio de todo genero de sciencias, al qual acuden en grandissimo numero los estudiantes de todo el Reyno.

Fuera d'esta ciudad magnificentissima está la campaña amenissima, y muy alegre; no solo llena de las cosas necessarias a los hombres y animales, mas tambien de cosas para el contento y deleyte. Primeramente de todo genero de panes, y de vino delicadissimo en abundancia, tanto que el que no lo vbiere visto, no pueda facilmente creer que trayga vna obrada de tierra tanto de pan y de vino como aqui. Collados ay tambien en este territorio fertilissimos, y llenos de muy nobles frutas; y algunos que a manera de Theatro cercan las eras llanas son muy buenos para caça de venados. Ay tambien al derredor de Napoles, huertas lindissimas, adornadas de granados y otros arboles nobles d'esta suerte, y donde se oye el sonido suauissimo de las corrientes de los riachuelos que por todas partes corren. Y por todo ay olor suauissimo que da de si la abundancia de los myrtos, laureles, jasmynes, romeros, rosas, &c. y, para dezir en pocas palabras, mucho me parece por cierto que la lindeza, hermosura y deleytes d'estos lugares no caben en estimacion humana; de suerte que nadie se puede marauillar, que antiguamente, como aun oy dia, suelen pasar aqui la vida los hombres principales. Estas cosas son tomadas de Leandro: en el qual hallaras otras muchas; por que tan cumplidamente ha declarado esta ciudad, que no ay para que remitir al lector a otro Author alguno, fuera del Scipion Mazzellam, el qual diseña este Reyno muy curiosamente, por vn su volume particular en lengua Italiana. Con todo esto se halla el librillo de Alexandre Andrez de la guerra entre Philipe Rey de España y Paulo III. Summo Pontifice, d'el qual podra el lector que con estas cosas no se contentare sacar cosas lindas d'este Reyno: este librillo está sacado en lengua Italiana por Hieronymo Ruscello. Tambien han escrito las historias del Reyno Napolitano Ioan Baptista Caraffa; Pontano; y Pandulfo Collenutio: en las quales dizen muchas cosas de la situacion d'esta region. Gabriel Barrio ha declarado en sus escritos su Calabria; y Sanfelicio a Campania.

Maris Hadriatici siue Superi pars, nunc Diomedez insule, nunc S. Maria de Tremeiti Golfo di Vinetia



Inferi maris

REGNI NEAPOLITANI VERISSI
MA SECUNDVM ANTIQVORVM ET
RECENTIORVM TRADITIONEM ET
SCRIPTIO, PYRRO LIGORIO AVCT

Cum privilegio

APVLIA, en vulgar PVGLIA.



ESTA region hemos sacado esta declaration d'el librito de Antonio Galatæo, que trata d'el sitio de Iapygia. Esta Prouincia quanto al sitio de la tierra, tiene la parte mas templada d'el Orbe. Consta auer sido llamada de diuersos nombres por los authores. Aristoteles y Herodoto la llamaron Iapygia; otros Peucetia; otros Mesapia; otros la Grande Græcia, otros Apulia; otros Calabria, por que la que agora se dize Calabria, antiguamente se dezia Brutia. Los frutos, ortaliza, y frutas d'esta tierra son excelentes. El auena d'esta tierra se puede cotejar con la cebada; y la cebada con el trigo de las otras tierras. Melones tiene de muy buen sabor; y las cidras crescen por toda ella; las hierbas medicinales son de grandissima virtud; el ayre sano; el seulo ni seco, ni de lagunas. Mas estos tan grandes bienes, tambien estan mezclados con algunos males: por que aqui se cria vn animal que llaman Arachneo, y es dañossimo; cuya ponçoña se despide con flautas y panderos. Ay tambien serpientes que llaman Chersydros, y ay Pulgon; y todos estos dañan con su toca-

miento. Las ciudades d'esta prouincia eran antiguamente Tarento: y esta ciudad soberbia està situada entre dos mares de mucha pesca: tiene forma de isla larga; ciudad es al parecer de todos inexpugnable. Galipoli ciudad situada en lo vltimo d'el promontorio que entra muy adentro en la mar; mas con vn isthmo de tierra tan estrecho que en alguna parte apenas puede pasar vn carro; es bien guardada y cercada de peñas: por la continente o tierra firme no ay mas de vna entrada, y en essa està vn castillo fortissimo. Otranto esta ha alcançado (pienso que por su merito) nombre de Metropoli en toda esta casi-isla: y aun mas adelante, esta es harto noble por la lealtad, y el animo grandissimo de los vezinos, y antiguedad. Tiene vn puerto harto commodo; mas hazia el Aquilon no muy seguro: antiguamente era muy fuerte; mas agora està casi por tierra. Tiene la campaña alegre de muchas fuentes, siempre verde. Desde aqui se veen facilmente los montes Ceraunios de Epiro. Dize Plinio que aqui es el termino d'el mar Hadriatico y Ionio. Brindisi, ciudad noble, tiene puerto por todo el Orbe de la tierra muy conofcido: el puerto de adentro se cierra con torres y cadenas; y al de fuera guardan rocas que tiene de entrambas partes, y islas que tiene. Pero la entrada por obra de Alphonso està de tal manera tapada, que no pueden entrar sino nauios pequeños y galeras chicas. Ciudad fue antiguamente muy poblada; agora està casi despoblada. Estas son las ciudades principales maritimas. El que quisiere noticia de todos los nombres, tambien de los mediterraneos lugares, y de su sitio, antiguedades y hechos; acuda al librito d'el doctissimo Galatæo, que el escriuio d'esta su tierra; y si juntare con el a Leandro, pienso que no pedira mas acerca d'esto.

CALABRIA.



CALABRIA describe muy curiosamente Gabriel Barrius Francez con cinco libros muy incorretos imprimidos a Roma, de los quales auemos sacado a esto: CALABRIA es vna prouincia de Italia, la qual al extremo de sus limites, esta puesta como vna lengua estendida entre dos mares, saber el Inferior y Superior. Ella toma su principio d'el mar Inferior, al qual los Griegos llaman Tyrihenum d'el ryo Talao; d'el mar Superior, al qual los mismos llaman Ionium, d'el rio Syri. Es larga se hasta al Euripum y Regium, y cortada en la largura por el cabo de la montaña Apenino, manda fuera dos cuernos: La diestra Leucopetra y la siniestra Lacinium. La qual prouincia en algunas partes es mofosa, y en otras partes campaña como

a Latio, rigada con muchas aguas manâtes. Todo el necessario a los mortales, esta tierra de si mismo lo cria, ni tiene menester de los bienes de sus vezinos, pero ella misma tupedita a si. Todo el fuelo de Calabria es muy dichoso y amano, no es impedido de estanques, pero libre y herbozo, muy accomodado de pastos adonde ay gran cantidad de cereros y manan alli viuos y claros fuentes. Montañas ay en ella muy frutiferas, y espesas, y collinas tiene grassas para la verdura, para viñas y muy comodas para arboles, de masia daméte bien plantados en partes de vientos beniuos: Valles ay muy alliegras, y vtiles: tambien tienen prados amanos, y bosquillos plantados de vn singular deleyte. Pastos y pasturas ay muy abundantes, siempre verdas de grama delgada y de flores, entreueradas de fuentes y ryos perpetuos. Allende de todas otras cosas cria de si mismo, gran cantidad de hierbas medicinales, de la qual engordan alli el ganado. Tiene mucha hierba muy noble y gentil, para sanar males y enfermedades. Produce gran copia de plantas excellentes, saber platano, añello casto, pino, oleandro, hauas seluajes, madroño, regaliza, açafra seluaje, cuchenilla, fungi. No faltan aqui aguas tepidas y calientes que manan de la tierra, muy comodas y propicias para sanar enfermedades. Manan tambien en muchos lugares fuertes de agua salada, de la qual sale la salmuera. Entreuerada es de muchas aguas y ryos, y estos muy pescosos. Tambien el mar de ambas partes es pescosissimo, y es abundante de varios y delgados pescos, saber el atun, morenas, y cria alli en muchas partes el mejor Corallo, saber blanco y vermejo. Caça ay de paxares y tambien de aues para caça, muy diferentes y nobles: porque los animales de quatro pies estallan, y los aues hazen a sus nidos: de los animales ay puercos, ciervos, cabras, lepores, rapozas, lobos, ceruales, lutria, esquiles, martes, el huron, el puerco espin, tortugas tan de agua como terrestres. De las tienen phazanos, pernizes, palumbas, gallinas, cuervos y mas otras &c. Y tambien quando de afores y gabiones. No carecen de ganado, pegas. Allende tienen cauallos de los mejores, que crian alli, excellentes muy buenos para carreras, y tambien muy grandes. Antiguamente no le faltaua Metallo, y aun al presente no es abundante, y metallifera, saber de oro, plata, hierro, sal que facan de la tierra, marbol, albaestre, crystallo, marquasita, vermeillon, caparosa, alumbre, sulphuro &c. Ay muchas fuertes de fromento, tritico, segla, trimino al qual llaman turcico. Item çeuada, aroz, y muchas otras fuertes. Tambien abunda de todas hortalizas, y lleno de hauas y otras todas fuertes crescentes en las cascas. Es abundante de vino, oleo, y miel, y esso d'el mas substancioso. Hallanse por todo giardinios plantados con arboles de mançanas naranjas, lymones, citrones, y otros mas. Hazen gran cantidad de seda muy aprobada, la qual lleue la corona de toda la seda de Italia. Tiene mucho algodón. Mas que dire yo de la templança, y clemencia d'el ayere de esta region? tiene las tierras tan de inuierno, que de verano siempre verdas. Pero allende todo lo sobredicho, puede se contar a este por el mayor de todas las templanças de esta region, y suauedades d'el cielo, que el miel ayerio, que es d'el ayere, al qual llaman manna, derrama aqui y se cuele, de manera los Israelitas en el desierto, lo tenian por gran milagro, todauia aqui dichoso, de su naturaleza se ofresce. Es ornada tambien con muchas ferias, en ciudades de comercios y ratos, a las quales cada año son frequentadas. Obsieruan aqui el modo antiguo de los Latinos en los enterramientos de los muertos, adonde alquilan a vna muger la qual camina delante el muerto, y otros para cantar burlerias, y cantiguas lamentables, y hazer llantos. Despues acabadas las exequias, los consanguineos, y amigos d'el muerto trayendo con ellos el manjar, comen yuntos en la casa mortoria. Las mugeres d'esta region de la naturaleza, y porque las aguas hallanse aqui sabridas, y no dañosas, no beuen vino y abstienen d'ello. Allende d'esto ellas tienen aquellas desuergueçofas, y no honrrada a las que gustan el vino, si no fuesse alguna vieza, o que aya parrurida, &c. Hallaras mas en el mesmo. Tambien en Cassidoro in Variis ay mucho d'esta region.

APVLIAE, QVAE OLIM IAPYGGIA, NOVA COROGRAPHIA.

Jacobo Castaldo Lucfore



SEPTENTRIO.

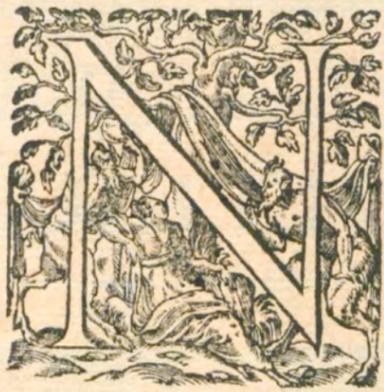
ORIENTS.



In hac insula gannarum animus magnus est prouentus, et toti prouincie salutaris, eo quod burchos (peculiare huic regioni malum) ante quam e terra prodeant, deuorant; alias menses deuo raturus.



SICILIA.



NO AY historiador o Geographo de los antiguos que no haga mencion, y no aya declarado diligentemente esta isla. primeramente Strabon, Plinio, Solino, y otros. a esta llama Diodoro la mejor de todas las islas. Item Solino escriue que todo quanto esta produze o al sol, o al ingenio d'el hombre, està cerca de las cosas que se juzgan por las mejores. Entre los modernos Vadiano la describe d'esta manera:

Sicilia es insigne sobre todas las otras islas, no solo por la fertilidad (aunque por ella los antiguos la dedicaron a Ceres y a Bacho; la tuuieron tambien por granja de la ciudad de Roma) mas tambien por multitud y antiguedad de ciudades, y commodidad de rios, y por memoria de cosas bien hechas, y por diuersas victorias de los Poenos y Romanos. En la edad de Plinio se contauan sus villas LXXII. oy dia se dize tener doze Obispados con diocesés muy grandes. Ocuparon la muchos años los Duques de Sueuia. Tambien fue acometida y combatida de los Ingleses y Lotharingos; principalmente en aquel tiempo en que se hazian los apparatus de guerra contra Syria, y contra los Sarracenos. Al cabo vino a manos de los Reyes Arragonezes de España, y es d'ellos aun oy dia. No ay isla que yo sepa en todo el mundo mas alabada y ilustrada por los escritores assi Griegos como Latinos; en parte por la nobleza de la isla, en parte tambien por occasion de los hechos memorables.

El que mas quisiere, vea a Benito Bordonio, que comprehende en vn volume todas las Islas d'el mundo; y a Leandro Alberto, a Domingo Negro, a Francisco Maurolicio; a Mario Aretio que la describe muy doctamente; y al cabo a Thomas Fazello Siculo, que la describe cumplidissimamente; en el qual hallaras tambien la descripcion d'el monte *Ætna*: d'el qual monte ha hecho tambien vn librito particular Pedro Bembo. Mira tambien las oraciones de Cicero in Verrem. Thucydides lib. 6. describe lindamente la origen y moradores d'esta isla. como tambien Diodoro 5. Huberto Goltzio por las monedas ha restituydo toda la antiguedad de Sicilia.

SARDEÑA.

HALLARAS muy linda descripcion d'esta isla en Munstero, tomada de Sigismundo Arquero Carolitano Siculo. La mesma tienen Leandro Alberto, Benito Bordonio, Nicolas Leonico, allende de los antiguos escritores; entre los quales Pausanias tiene buenas cosas d'esta isla. Esta en el tiempo en que anduuo muy baxo el partido de los Romanos, estuuu por algun tiempo sujeta a los Sarracenos: de los quales fue librada por los Pisanos. Mas agora juntamente con el Reyno de Sicilia està sujeta a España.

MALTA, antiguamente MELITA.

ESTA isla describio lindamente Quintino Heduo en vn librito particular que d'ella escriuió. Esta fue ennoblecida con la entrada de Sant Pablo, quando padescio naufragio. Pero estos años pasados fue mucho mas ilustrada quando ahuyentado de aqui el exercito poderosissimo de los Turcos, los Caualleros Hierosolymitanos tan valerosamente la defendieron con honrra y gloria immortal. Mira tambien a Fazello acerca d'esta isla.

ELBA, antiguamente ILVA.

ESTA isla està agora sujeta a los Duques de Toscana; y se vee fortificada con vna fortaleza nueva contra los assaltos de los Turcos. D'el nuevo establecimiento en esta isla de Commendadores de Sant Esteuan (como los de Hierusalem en Malta) siendo author Cosme Medice, en el año de 1561. mira a Cælio Segundo en la guerra de Malta. Consta por los Geographos antiguos, tener esta isla mucho metal. Leandro escriue que oy dia està rica de minas de hierro: el mesmo dize tambien, que produze piedra yman. Dize Matthiolo que d'ella se nos trae alumbre derretido. Teneis muy ampla descripcion de esta isla, cerca a Diodoro 5. el qual la llama *Æthalia*.

CORFV, antiguamente CORCYRA.

ESTA isla d'el mar Adriatico, de la iurisdiction de Venecia: ay en ella vna fortaleza muy buena d'el mesmo nombre; que tiene presidio muy fuerte contra los Turcos. Describen la (dexados a parte los antiguos) Volaterrano, Benito Bordonio; y N. Nicolaio en sus obseruaciones Orientales, &c.

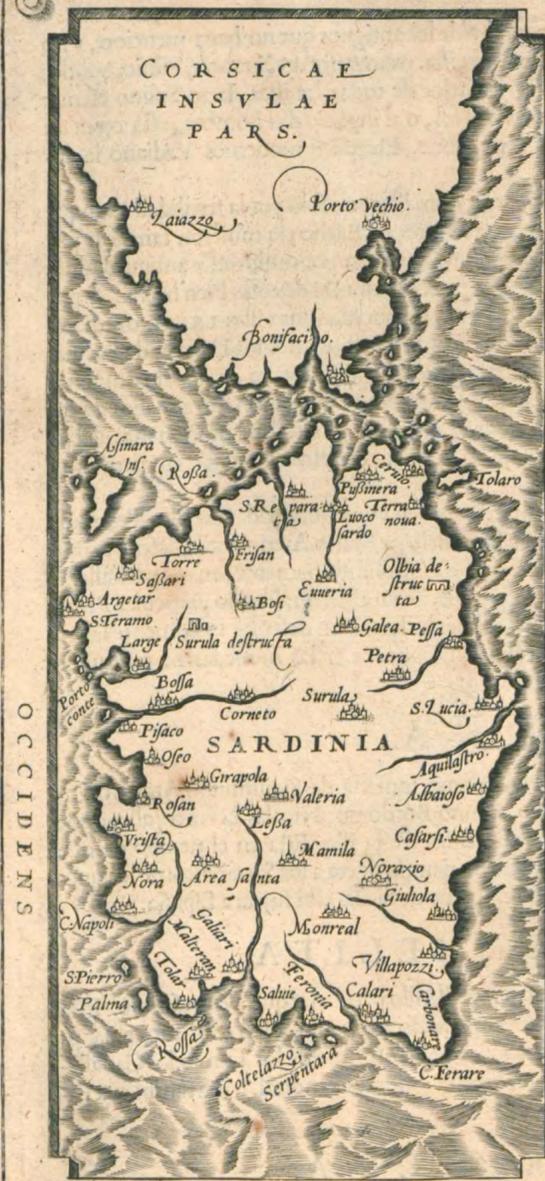
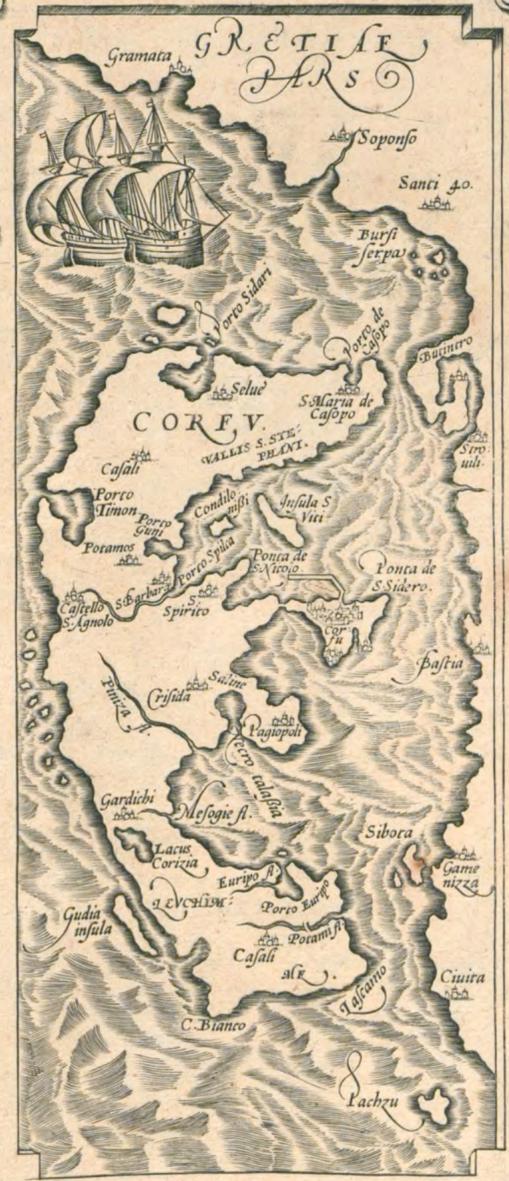
ZERBI.

EL estrago d'el exercito de los Christianos que acaescio viniendo a esta isla en el año de 1560. la hizo ser conosciada. De su situacion, y de quienes es gouernada, leeras en Ioan Leon Africano, lib. 4. de la descripcion de Africa.

SEPTENTRIO.

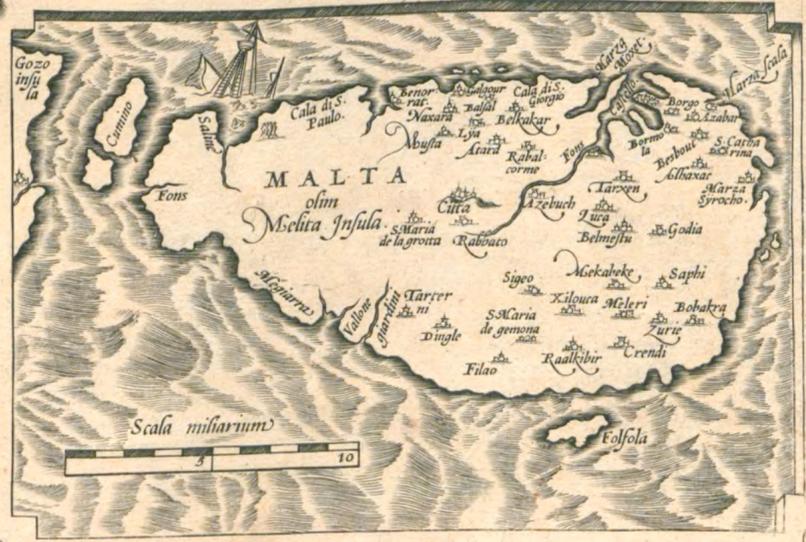
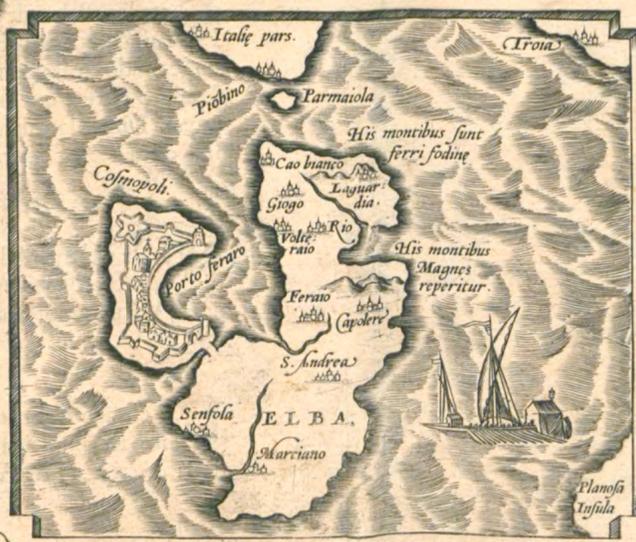
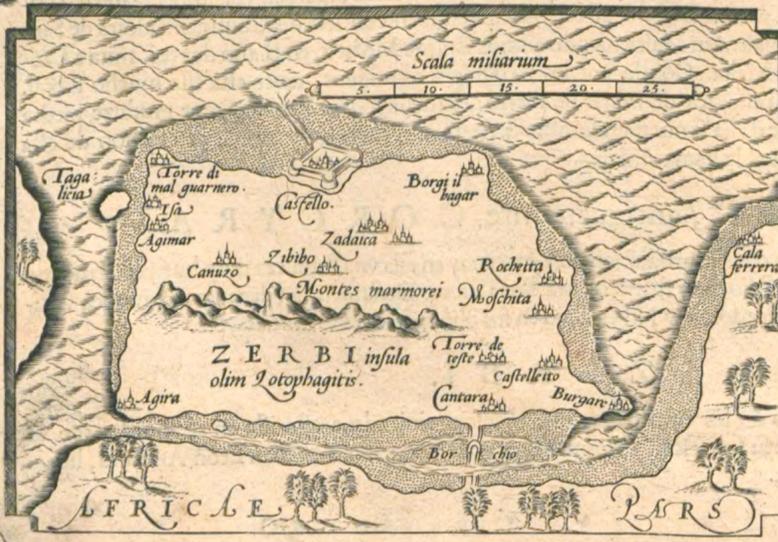
INSVLARVM ALIQVOT MARIS MEDITERRANEI DESCRIPTIO.

Cum privilegio.



OCCIDENS

ORIENS



I S C H I A

I S L A.



ESTA Isla al tiempo passado, auer sido llamada *ÆNARIA*, *ARIMA*, *INARIMEN*, y *PITHECVSA*. consta por los authores, Homero, Aristotele, Strabo, Plinio, Virgilio, Ouidio, y otros mas. Pero Ischia, oy dia tiene el nombre, de vna villa en ella sobre vna montaña, formada como vna cade-
ra de hombre, como dize Hermano Barbaro: o vero de la fortaleza natural, d' al lugar, como presume
Volaterrano. Todavía aunque todas estas son Synonimas, d' esta Isla sola, parece que Mela, Liuiio, y
Strabo, hazen de *Ænaria*, y Pithecuſa dos Islas. Item Ouidio tambien, por estos versos. *Inarimen*
Prochitamq; legit, steriliq; locatas Colle Pithecuſas, habitantum nomine dictas. Adonde a Pithecuſa (si no
erro) nombra vna villa, por los moradores alli vezinas, la qual villa, aunque parece con la Isla pega-
da, todavía al tiempo passado, a sido llamada Gerunda, y se parada de la Isla, lo que consta por Pon-
tano, hombre de fed, adonde escriue de la guerra Napolitana 11. que en su tiempo, por vn impetu de
tierra echada, ay a sido coniuñcta a la Isla. Depues alguna vez ser apartada d' ella, y alguna vez ser vni-
da con la Isla enseña lo Prochita, no lexos de alli, adonde Plinio dize ser diuertida de Pithecuſa. Stra-
bo cuenta lo mismo, que todas estas Islas, an sido separadas, y diuididas, por el continente d' el Pro-
montorio Miseno.

Confirma a esto, el dicho Pontano, de la guerra Napolitana vi. por estas palabras: que *Ænaria* a sido algunas vezes diuertida, d' el tre-
cho de la tierra ferma, ay muchos documentos, saber las rochas conteradas y comidas, la tierra cauernosa, semejante a la naturaleza de la
tierra ferma, secca, de que manan fuentes calientes; cria intestinos fuegos, dedonde ella es abundante de alumbre. Andrea Baccio en su Vo-
lume de los baños de todo el Orbe escriue, que esta Isla, semeja a Campania (de cuya antiguamente ella fu parte) no solamente de la fertil-
dad, pero tambien de los baños. Erythæo escriuiendo sobre el ix. *Æneidos* de Virgilio, piensa de Homero ser llamada Arima, por el pue-
blo que en ella moraua assi llamado, o de algunos animales seluajes. Dize tambien que Virgilio fue el primero, quien la llamo assi, quando a
traduzido aquel vocabulo Griego de Homero, saber *ειρ ἀψύχων*, de *ειρ* Ionum con preposition, y a innouado, (mudando la declination y el
numero) *ἀψύχων* in arime. Plinio y Polyhistor tamen, son contrarios a este, diziendo que Homero mismo, la llamó tambien Inarimen. Pero
dize Plinio, ella ser llamada *Ænaria* de los nauios de *Æneas*, que tomaron puerto en ella: y ser llamada Pithecuſa, no por la cantidad de
mongas, como algunos piensauan, pero por los pottieros de tierra. A esta sentencia toccante a este lugar, contradize Erythæo, como no ver-
dadera, porque confiesa no hauer leydo en ninguna parte (quanto a que pertenece aqui) de los pottes de tierra. Tame Seruio sobre los
mismos vi. *Æneidos* de Virgilio, adonde el escriue cerca de Cumas, ser vn lugar llamado Doliola, que parece confirmar la opinion sobre-
dicha de Plinio. Pero yo yuzgaria mas verdad, esta villa auer tomado su nombre de algun lugar, con el qual otra vez ella aya sido tierra
ferma, lo que consta por los authores graues, que de las mongas (y no sirue aqui la fabula de Ouidio) porque no se hallan aqui ningunas, ni
tan poco, nunca han sido. Que esta Isla d' el principio aya sido sujeta a tierramotos, y que d' ella algunas vezes salierõ fuegos, y aguas callien-
tes, lo sabemos de Strabo y Plinio. Ay vna montaña, a la qual Strabo llama Epomeo, y Plinio la llama Epopon (oy dya llamada esta, la
montaña de S. Nicolas) la qual dizen por aquella occasion, d' el hundo, y de todo ser perdida, abruzada, y algunas vezes vomitaua fuego.
Dedonde nacio la fabla d' el Gigante Typhone, al qual (como cuentan Homero, Virgilio, Silio el qual lo llama Iapeto, Lucano y otros) como
dize Strabo, que está puesto de baxo la sobredicha montaña, renuerfado d' el cuerpo, y echa fuera llamas, y fuego: y tambien los escrit-
tores modernos enseñan ella ser maravillosamente fertil, saber Iuan Elifio, Francesco Lombardo, Iuan Pontano, Solenander, Andrea Baccio,
y entre todos, muy claramente el Author de esta Tabla, Iasolino, el qual cuenta en ella, allende los dyesy ocho baños naturales, por otros
descritos, otros treynta y cinco por el mismo agora descubiertos. El mismo, oltra estas baños, muestra en ella diez y nueue plaças para su-
dar (a quales llaman Fumarolas) y cinco baños medicinales de arena, muy propios y comodios para estuffar a los enfermos. De los fuegos
debaxo la tierra, a que llaman subterraneos: Aristoteles lo dize in *Admirandis*, saber tempestades y brauezas con tal fuerza de fuego, y
abruzando de vn ardor feruiente, todavía no escupa llamas; de contra tomada esta Historia, la qual escriuen, Elyſio, Pandulpho y Pontao.
Ay vn lugar en esta Isla, el qual ha retenido el nombre, casi d' el nombre de vna villa d' el M. P. saber Cremate, y esso d' el fuego, y abruza-
mente inficionado, el qual aconteció al tiempo de Carlo 11. al año de mil treiscientos y vno. Aqui pues reuentadas las entallas de la tierra,
salió vn tal fuego abruzando, y consumiendo talmente parte de aquel lugar, que haviendo abruſado vn villaje alli cerca, despues de ser rui-
nado y hecho ceniza por el fuego ha sido infondrado, y añegado en la tierra, eschando y sembrando talmente piedras, y lozas por las cam-
pañas, mezcladas con humo, escuridades, y llamas de fuego que ha ruinado, y assolado, vna region tan fertil y deleytosa de esta Isla. Du-
raua este abruzamento, y fuego, dos mezes de continuo, y acabado que fu, muchos hombres y animales, perieron por este estrago, y muchos
haviendo los nauios que mados, fueron fuercados, y constreñidos, huyr en la Islas, y tierras fermas vezinas. Pero esta Isla es muy fertil, de
todas cosas. Tiene los vinos muy excellentes, y de muchas suertes, como vin Griego, Latino, Sorbinio, y otro a qual llaman Coda de Ca-
uallo. Ricca de formento, y esso d' el mejor cerca la montaña de Epomeo. Ay en ella el Cedro, Cittron, y mas otros arboles buenos y frut-
tiferos. Alumbre, Sulphur, que se faca de su tierra. Tiene tambien fodinas de oro, de que son testigos antiguamente Strabo, despues Elyſio
y oy dya Iasolino. Cerca a la montaña Ligoro (d' el vulgo assi llamada) ay mucha caça de fazanos, lepores, y connejos, y tambien de otros
animales seluajes. Al pormontorio de S. Angelo, ay mucha pesca y corallios. No lexos de alli ay vn porto llamado Fico (o vero Figchera)
a donde se ve salir agua, que bulle, en la qual se cueſe la carne y el pescado en poco tiempo y tiene por esso buen sabor. En el mismo lugar,
ay vn fuente, llamado Nitroli, al qual tiene esso lo que es de maravillar se, allende las virtudes de sanar maladias, poniendo el lino en aque-
lla agua, dentro de tres dyas, esta blanqueado de todo. Talmente que el author de esta tabla, dize que esta Isla pasa en mucho a veyntecin-
co Islas, a las quales el cuenta en el Golpho Napolitano, en grandeza de lugares dulceza de ayeres, fertilidad d' el suelo, fodinas, y minas, y de
vinos muy gentiles y sabrosos. Entre el promontorio, a qual llaman Acus, y el otro Cephalinium, ay vn puerto, o vero lugar figuro por las
fregattas y nauios pequeños. Por ventura que *Æneas* antiguamente hizo porto aqui por el viento, de qual Ouidio ne haze mention, y
tambien Pompeo, quando el dicho *Æneas* nauegaua de Sicilia, hazia Puteolo, d' el qual escriue Appiano s. Ciuilium. En esta misma Isla,
enfrente a las Cumas se ve vn lago, en el qual se prende grande quantidad de anades, cosa de gran prouecho. Yo quiero añadir aqui las
palabras de Plinio, y son estas de esta Isla. En la misma ay vna villa sampuzada: y por vn tierramoto, es hecho vn estanque. (Pero yo se
muy bien, que en los libros antiguos, y imprimidos, se lee por *stagnò statinas*, y en otro lugar, *statuas*, quiere lo Scaliger, entendiendo
por el aguas.) El mismo Plinio dexo por escrito, que aqui el Cedro cortado, tornara a crecer, y hazer fruto. Liuiio dize, que los prime-
ros moradores de esta Isla, ayant sido los Chalcidienſes de Eubœa, pero dize Strabo auer sido los Eretrienſes, todavía tambien estos son
Eubœenſes. Yo pienso que Athæneo 9. escriue de esta Isla, si bien no la nombra a la qual dize, auer visto, quando el nauegaua, de Dicæ-
archia hazia Naples, ay en ella muy pocos moradores de hombres, pero muchos connejos. Aqui cerca ay vna Isla Prochyta assi llamada,
no lleue el nombre de la mamma de *Æneas*, pero por hauer sido apartada de *Ænaria*, o vero como dize Strabo s. de los Pithecuſos. Tame
el mismo, al libro 1. escriue ser apartada de Miseno: todavía bien dizen ambos dos, que ambas son cortadas de vna tierra ferma, por bra-
uezas, tempestades y diluujos. Los Poetas adscriuen a esta Isla, al Gigante Mimanto: como a la *Ænaria* a Typhone. Dedonde Silio Ita-
lico, al lib. 12. *Apparet Prochita seuum sortita Mimantem*. D' el qual tambien Horatio habla al lib. 3 *Carminum ad Calliopen*. Andrea
Baccio dize de esta Isla estas palabras: Pequeña es la Isla y deleytosa, ricca de metales, y de muchas aguas callientes, por los fuegos conti-
nos, los quales el mar (como dize Strabo) por su braueza excita en ella, nunca ha sido muy poblada. Ella tiene el nombre antiguo: lla-
man la Procida. Quanto a lo que tocca a esta Isla Ischia, podras ver a Scipion Mazzella, al librito de Elifio, adonde el escriue *De balneis*
Puteolanis.

ISCHIA,
quae olim
AENARIA.
Ab Aeneae classe hic appulsa
sic nominata.

1590.



CLARIS
 J. R. H. E. N. I. S. F. V. E.
 A. N. F. E. R. I. S. I. R. S.

Ne mireris lector, si Septentrionalem
 plagam non superiorem (ut moris est)
 sed contra inferiorem regionem spectare
 videas: Id namq; data opera fecimus,
 Quo utilior, magis necessaria, atque
 amoenior Insulae pars, verusque eius
 Situs in conspectu Caietae, Cummarum,
 Prochytae, Baiarum, Puteolorum, et
 Neapolis obvium irret.

Omnia autem haec constant
 ratione Circini semper indubi-
 tata, exceptis Mediterraneis
 locis, circumvicinis Insulis, &
 Montium aliquot, atque cre-
 matorum lapidum quantita-
 tibus; Quae tum situs, tum
 ornatus, & perspectiva
 gratia ponuntur.

IVLIVS IASOLI
 NVS DESCRIB.

C A N D I A,

antiguamente

C R E T A.



R E T A agora se llama Candia: es mayor que Cypro; pero menor que Sicilia y Sardenia, las quales solas son mayores que ella en todo el mar Mediterraneo: mas en nobleza y fertilidad no es menos que las de mas. Dizen los escritores antiguos que tenia antiguamente cien ciudades. en la edad de Plinio se conocian cerca de quarenta: pero oy dia, segun dize Bellonio, tiene solamente tres de algun nombre o fama; que son; Candia, poblacion de Venecianos, dedonde se llama la isla; Canea, y Rhetimo. El cerco de la isla es de quinientos y veynte mil pasos. Por toda ella ay mucho monte; y por esso los moradores son grandes caçadores. No ay en ella rio nauegable. Ni se cria en ella animal dañoso. Haze esta isla ser muy conocida por todo el mundo el vino delicadissimo que llaman ellos Maluasia, y de aqui se lleua a todas partes d'el mundo. Dize Bellonio que los antiguos llamaron este vino Pramnio. Volaterrano piensa que agora por Aruisia se dize Maluisia, añadiendo vna letra; y añade que este genero de vides se ha traydo a Creta de Aruisio promontorio de la isla Chio, dedonde se dezian antiguamente vinos Aruisios. Aqui ay mucha abundancia de cyprezes para hazer nauios. Dize Domingo Negro que estos son aqui tan altos, que no alcança cosa mas linda la vista humana. En esta isla vuo vn Labyrintho que hizo Dædalo a semejança d'el de Egipto, segun dize Plinio. Y dize George Alexandre, Prelado d'esta isla (esto se hallara en Volaterrano) que aun oy dia se hallan rastros d'el. Dize que es vn monte minado y de todas partes hueco, y se entra solamente a el por vn camino estrecho. La guia, que conoce el lugar, va delante con vna luz, y muestra en tinieblas los enriedos de que no se puede alguno desenharrar. Con todo esso dize Pedro Bellonio, diligente escrudiñador de obras antiguas, y que ha visitado esta isla en nuestros tiempos no oriosamente, que aqui vuo antiguamente vna cantera; y no Labyrintho; pero que assi se llama d'el vulgo de Creta: lo qual es mas conforme a la verdad; como Plinio escriuia que en su tiempo no se hallaba rastro d'el. Pero quiero poner aqui la descripcion d'este lugar tomada de Bellonio: Vn lugar ay entre Gnosio y Cortyna, el qual como antiguamente pareciesse muy commodo para sacar piedra, los moradores hizieron alli vna cantera; de la qual como cada dia se cortassen muchas piedras, han se hecho muchos retraymientos de tierra, de fuerte que quando vno anda por la cantera, topa en ella muchos ardeos. Cerca d'el rio Letho està aquel falso Labyrintho: en el qual para que vno pueda entrar, es necessario llamar a los labradores d'el lugar cercano, para que entre con candelas. Y ay en el tantos murçiegales, que si no se guarda d'ellos quando salen a volar, con sus alas mataren las hachas. En el centro de la cantera se hallan grandes montones de stiercol de murçiegales, y colgados los chiquitos dellos. Los padres d'ellos quando cessan de volar, no se apegan a las paredes, ni se tienen en sus pies, mas alla se culgan de alguna biga; lo que aca hazen meterse por las hendeduras de maderos. Hasta aqui es de Bellonio. Semejantes historias de murçiegales como la que aqui escriue Bellonio, me parece auer visto caminando para holgarne de Roma a Hostia: en el camino al puerto Traiano me apee a veer sus ruinas debaxo de tierra; teniendo primero alquilado a mi huesped para que me guiasse con vna hacha encendida. Esta fue antiguamente dedicada a Iupiter, porque creyeron los antiguos que aqui auia nascido, y aqui se auia criado, y estava enterrado. Bordonio dize que a la parte Septentrional d'esta isla està vna cueua cauada por manos de hombres, que tiene de largo 40. codos, y quatro de ancho, y se llama oy dia sepultura de Iupiter, y que a la cabecera aun oy dia parece alli escrito su Epitaphio.

Escriue Strabon que los moradores antiguamente tenian el principado en la sciencia de nauegar, como quienes estan por todas partes cercados de mar; y de aqui se dize el refran d'ellos, *Cretensis mare nescit*. Han notado los antiguos con muchas palabras injuriosas en estos mucha vanidad, muchas trampas, mentiras, y otros semejantes motes de peruersidad. dedonde han nascido estos prouerbios, *Cretisa cum Cretensi*, *Cretensis Cretensem*, *Cretensis cum Ægineta*; *E Creta raptus*, &c. Y por esso les riñe tambien S. Pablo. Pero tengo miedo que estas parçemias que entonces se imponian a los Cretenses, con verdad agora quadren a muchas naciones, no diga a todas.

A esta isla sujeto primero al poder Romano L. Cæcilio Metello Cretico, en el año de fundada la ciudad de Roma de DCXXXV. En otros tiempos despues fue de los Emperadores de Constantinopla. Despues fue concedida a Bonifacio Montisferratense; por el qual fue vendida a los Venecianos año de M. C. XCIII. debaxo de los quales aun oy dia està. Ha la declarado diligentemente entre los antiguos Strabon. Entre los modernos Domingo Negro, Volaterrano, Vadiano, Zieglero, y Benito Bordonio. Mas en nuestros tiempos mejor que todos la descriue Iudoco a Ghistele en su Itinerario Hierosolymitano, y Bellonio en sus Obseruaciones. Iudoco a Meggen trae tambien algunas cosas que pertenesce al conocimiento d'ella en su Romeria Hierosolymitana. La descripcion d'esta tabla deue el lector agradecer al noble varõ y studioso no solo de la Geographia, pero tambien curioso escrudiñador de todo genero de lindezas, el Señor Fráncisco Superátio Veneciano.

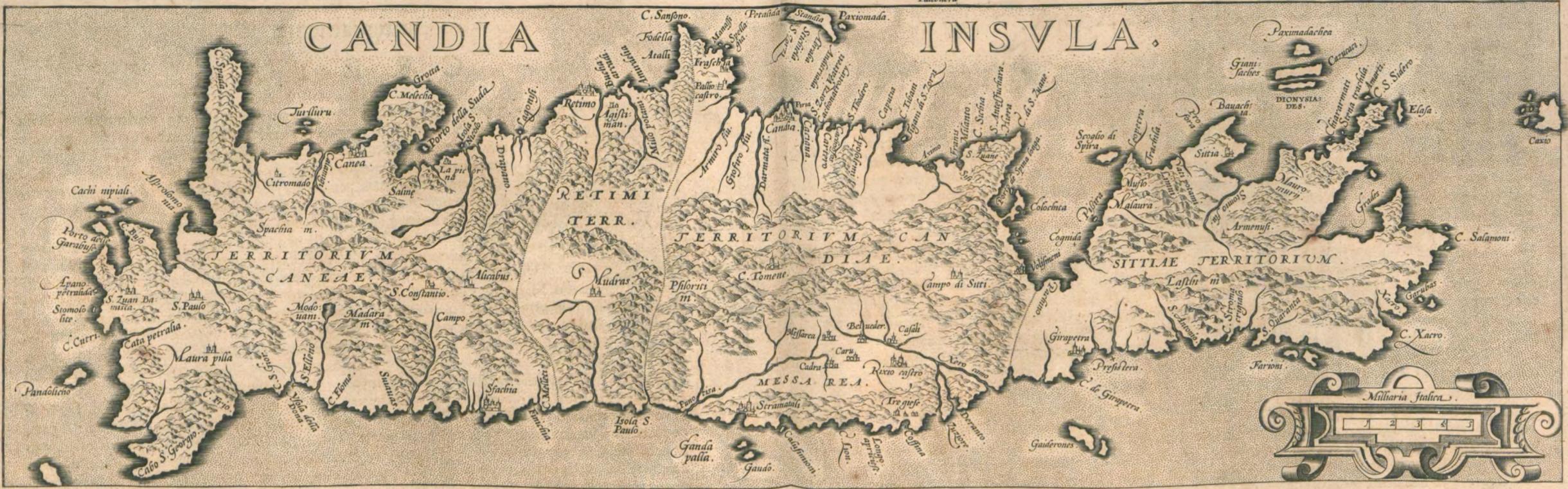
A L G V.

SEPTEMTRIO.

Plana

INSVLA.

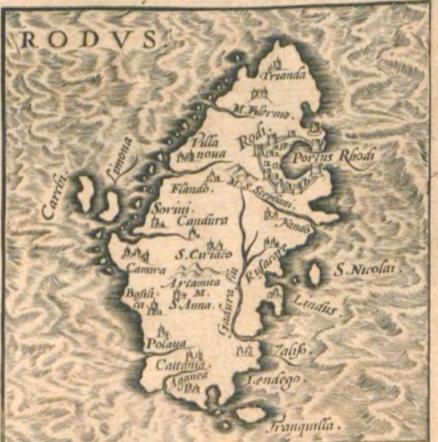
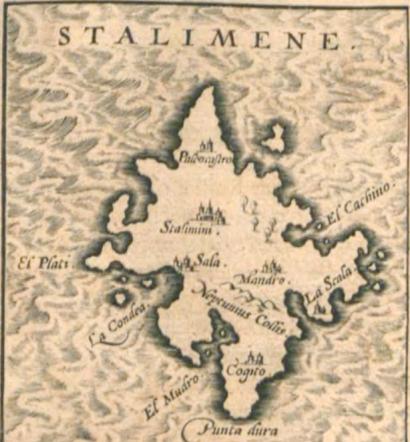
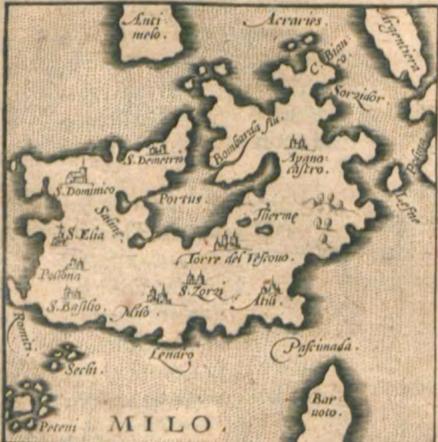
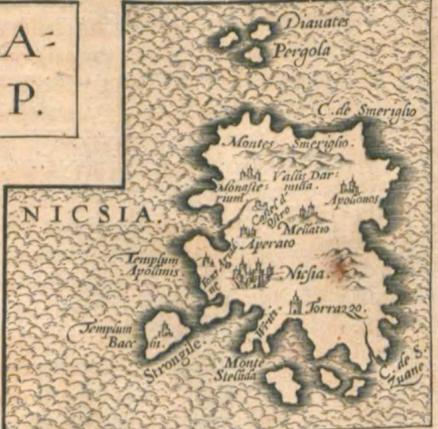
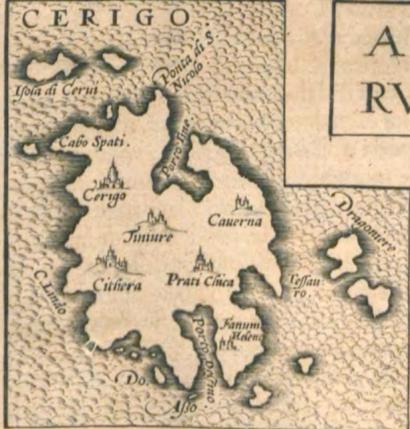
CANDIA



ARCHIPELAGI INSVLARVM ALIQVOT DESCRIP.

OCCIDENS.

ORIENS.



MERIDIES.

ALGUNAS ISLAS DEL ARCHIPIELAGO.



EL mar *Ægeo* (que agora se llama Archipelago) tiene muchas islas, como son las Cyclades, Sporades, y otras muchas, de las quales presentamos en este pliego algunas de las principales. Como es **NEGROPONTE**, que antes se dezia Euboea: cuya ciudad principal, que antiguamente se dezia Calchis, agora se llama por el mismo nombre de la isla, Negroponte. Toda ella antiguamente estaba sujeta a los Venecianos, a los quales se la quitaron los Turcos cerca d'el año de M.CCCC.LXXI. Esta abunda de azeyte, pan y vino, y es muy fertil de todo quanto la tierra produce; principalmente de madera para hazer nauios y galeras, segun lo dize el anónimo que escriuio su facomano. Los moradores (como casi en todas las islas d'este mar) son mezclados de Griegos y Turcos; y cada nacion vsa su lenguaje y religion. **NISCIA**, antiguamente se dezia Naxos, esta tambien se cuenta entre las fertiles: es muy fecunda de vino. Algunos creen auer aqui vena de oro, pero que no se halla por la pereza de los moradores. Ay animalejos que llaman Abispas, que con su punçada se dizen matar los hombres. ay muchos murçiegalos. Esta estuuu antiguamente sujeta al noble varon Ioan Quirino Veneciano: despues estuuu debaxo de vn Duque Iacobo Crispo, al qual echò d'ella el Turco Solimo. Es habitada oy dia de Turcos y Iudios. **SANTORINI**, esta es la que llaman los antiguos Therasia, esta isla desde la ribera hazia el ombligo se va haciendo cuesta, y alli se haze montaña, en que està la fortaleza Scaro. Los moradores casi pasan la vida en pescar, y està como las de mas debaxo d'el Turco. **SCIO**, antiguamente Chios, toda està ocupada de arboles y montes, y es regada de muchos torrentes. El vino que llaman Aruisio (agora se dize Maluasea) dizen que d'esta isla primeramente se paso a Candia. El almastiga se cria en sola esta isla, y d'ella viene por toda Europa. Esta fue dada d'el Emperador de Constantinopla Andronico Palæologo a los de Genoa, por los quales ha sido gobernada hasta el año de M.D.LXV. en el qual año se la quito Solimanno por engaños. Las mugeres d'esta isla son apreciadas en hermosura y buen talle mas que las de las otras islas. **RHODO** guarda su nombre antiguo. Tiene vna ciudad d'el mismo nombre, muy fuerte, con vn puerto harto capaz. Es ennoblecida esta isla con vna statua grandissima d'el Sol, de 70. codos en alto, la qual con vn temblor de tierra, quebradas las piernas, cayo. Algunos Egypcios, en tiempo d'el Emperador Constantio, nauegando de Alexandria a esta isla, entre otras cosas tambien hizieron pedaços esta statua: de cuyo metal dizen que se cargaron 900. camellos: cuenta lo Domingo Negro. Fue dada d'el Emperador de Constantinopla Emanuel a los Commendadores Hierosolymitanos: los quales valerosamente muchas vezes la defendieron contra los Turcos, hasta el año de 1522. en el qual cercados por mar y por tierra d'el Soliman, fueron costreñidos a darse; y se pasaron a Malta. Puedes veer para esta a Theodorico Adameo. **STALIMENE**; a esta llamaban antiguamente Lemnon. Para esta has de leer lo que hemos puestto en la tabla de Cypro. **MILLO**, que antes se dezia Melos: en esta ay mina de plata, y se halla la piedra que llaman Sardonia. **METELLINO**; a esta llamaban los antiguos *Lesbo*, tiene vna ciudad d'el mismo nombre, cayda con vn terremoto: en cuyo lugar està agora vn castillo fortissimo. Està, como las de mas, debaxo d'el Turco, aunque perseueran en su lenguaje y religion antigua. **CERIGO** se llama Cythera en los escritores antiguos: tiene muchos puertos; mas no muy capaces y no de fiar. Los moradores hablan Griego, y tienen la religion de los Griegos, aunque estan debaxo d'el dominio de los Venecianos. **SCARPANTHO**, antiguamente era llamada *Carpathus*, o, segun Homero, *Crapathus*. De aqui se dize el mar Carpathio. Està situada esta isla entre Candia y Rhodo casi tanto espacio de la vna que de l'altra. Tiene de cerco LX. mil, o, como parece a otros, LXX. mil pasos. Es alta, y aspera. Dize Eustathio en sus Commentarios sobre Homero, ser la que en tiempos passados llamaron Porphyris, por la multitud de grana (en Griego *πορφύρα*) que produce el mal vezinò; como tambien llamaron Tetropolis, por quatro ciudades que contenia. De esta isla nascio la parçemia, Carpatio la liebre, como dize el mismo Eustathio, con Iulio Pol-luce. Estas palabras quedan dichas sobre aquellos, que se gouernan de tal manera, que despues se pienten como estos naturales de la isla, al principio, lleuauan en ella liebres, y poco de alli, quando veyeron las comer el sembrado, echaron las. Tiene muchas puertas, pero no capaces, y peligrosas. los moradores, hablan Griego: y abraçan la religion Griega. Obedescen a los Venecianos. Pero mas copiosas historias hallaras d'estas islas en Bordonio, y Porcacchio; que han hecho volumenes particulares de las islas en lengua Italiana.



C Y P R O .



CYPRO se cuenta entre las mayores islas d'el mar Mediterraneo. Toda la figura de la isla es por vna parte mas larga. La ciudad metropolitana y Real d'ella es Nicosia. Ay otra dicha Famagosta, ciudad nobilissima, y donde està la contratacion de toda la isla; rica por el puerto y portazgos. No es menos que qualquiera de las otras islas; porque tiene abundancia de azeyte, y de vino, y pan harto. Auia tambien en ella metales de cobre, en que nascia el vitriolo, y herrumbre de cobre que sirue en las medicinas. Halla se en ella la caña fistola, de que se saca el azucar. Es tambien fertil de vino que se puede poner con el de Candia. De pelos de cabras hazen vn paño que agora se llama chamelote. Muchas cosas embia esta isla a otras naciones, no sin mucha ganancia. No tiene mucha necesidad de cosas ajenas; pero el ayre tiene mal fano. Toda ella està dada a deleytes; las mugeres son muy dissolutas y defenbueitas. Es tan fertil que antiguamente se dezia *Macaria*, que quiere dezir, Bienauenturada; y tan dada a luxuria, que por esso se aya creydo ser dedicada a Venus. Tiene la isla de cerco 427. mil pasos; de largo 200. mil pasos; testigo es Bordonio. Los Venecianos la poseen por herencia, y la gouernan por Alcalde. Escriue Diodoro Siculo en su libro 16. que en esta isla vuo nueue ciudades insignes, y que cada vna tenia su Rey, los quales todos reconocian al Rey de Persia: las villas menores tambien seruian cada vna a su Rey.

Pero para que mas claro se vea la fertilidad d'esta isla; dara contento poner aqui el elogio de Am. Marcellino, el qual cuenta estas cosas en su descripcion: Cypro es tan fertil y abundante de todas cosas, que no teniendo necesidad de alguna ayuda estrangera, con sus proprias y naturales fuerzas puede edificar vna vrca desde los cimientos y carena, hasta las altas velas; y armada de todos sus instrumentos poner la en la mar. Tambien Sexto Rufo dize esto d'ella: Cypro afamada de rica sollicito la pobreza d'el populo Romano para que la occupasse; de fuerte que hemos alcançado el derecho d'esta isla mas por auaricia que por iustitia. Pero este, o Rufo, no es preconio salariado (como dizen) de la virtud de Roma.

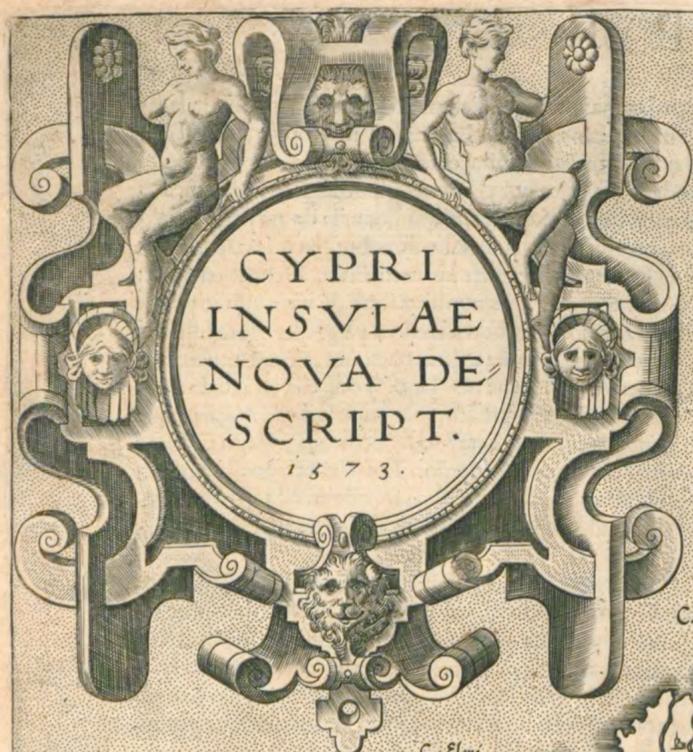
A esta ilustraron con sus escritos entre los antiguos, Strabon, Mela, y los demas Geographos. Entre los modernos Benito Bordonio en su obra insular, Vadiano, Pio II. Pont. Domingo Negro, Sabellico, Volaterano, y muy bien Iacobo Zieglero. Tambien Stephano Lusignano escriuió vn volume particular, pero en lengua Franceza.

S T A L I M E N E, antiguamente L E M N O S.



LE M N O S es isla d'el Archipiélago, entre el Cherroneso de Thracia y Athos monte de Macedonia. està enfrente de Thracia. Fue antiguamente noble por la officina de Vulcano, como por la tierra que d'ella se saca que se dice *Lemnia* es aun oy dia muy conocida. Es llamada agora por los Italianos y Turcos Stalimene. Tiene de cerco (segun dize Bordonio) cien mil pasos. Si se confiere con las islas vecinas, parece llana. Dize Bellonio que hazia el Oriente es seca y esteril, pero entre el Mediodia y Poniente mas humeda, y mas fertil. Las ciudades d'ella antiguamente eran Myrrhina, y Ephestias. esta agora està toda desamparada y se llama Cochino: la otra agora es villa de poco tomo, està situada en la península con estrecho de tierra ayuntada a la isla, y esta se llama agora Lemno. Dize Plinio que vuo en ella vn Labyrintho el tercero despues de *Ægypto*, y que en su tiempo aun auia rastro d'el. Pero Bellonio con diligencia buscando rastro d'el, no le parece auer hallado alguno; y escriue no auer hallado entre los naturales quien le mostrasse mas de algunas ruinas d'el. El mesmo dize que aun ay en ella LXXV. villajes. La tierra que antiguamente se dezia *Sphragida* y *Lemnia*, agora se llama *Sigillata*: aqui aun oy dia, como antiguamente, no se caua sin aparato de superstition, y esso cada año a VI. de Agosto, y no en otro tiempo; porque està vedado so pena de la vida, que nadie ni secreta ni publicamente vaya alla para cauar. El lugar donde se saca, se llama Monte de Vulcano. Los generos de hierbas, serpientes y peces, con que aqui grangean; item con que cerimonia y aparato se saca la tierra que llaman *Lemnia*, y otras particularidades d'esta isla se pueden veer en el lib. primero de las Obseruaciones de P. Bellonio. Tiene tambien Matthiolo en sus Commentarios sobre Dioscorides, vna diligente descripcion de la tierra sigillata y d'el Rito de sacarla de la tierra, sacada de las cartas de Albacario a Augerio Busbequio. Puedes tambien mirar acerca d'esto el Hodœporico o Itinerario Byzantino de Hugon Fauolio. Quien quisiere saber el rito antiguo como sacauan, lea al libro de Galeno. *Simplic. Medicam. 9. cap. 2.*

S E P T E N T R I O .



CYPRI
INSVLAE
NOVA DE
SCRIPT.
1573.

OCCIDENS.

O R I E N S .



LEMNOS INSVLAE
descriptioem ex Petri Bellonii
libro de Anabasi, hoc in loco
tanquam parvum adicimus



Septentrio. Estio-
cephalus
Occidens. Meridies.
Ex Monte Vulcani
terra quam vocant
Lemniam emmis
effoditur.



M E R I D I E S .

Iannes a Devecum f.

Cum Privilegio.

G R E C I A .



GRECIA, que antiguamente fue como madre de todas las buenas doctrinas, de region que fue opulenta y rica, y que por su virtud se enseñoreaba antiguamente gran parte d'el Orbe, en nuestros tiempos ha venido a baxar tanto (assi lo rebuelue todo la suerte y el tiempo) que no tiene ya nada que no este sujeto o al yugo de los Turcos, o a la seruidumbre de los Venecianos, o que no este debaxo de tributo. El Turco posee la mayor parte. Los Venecianos solamente poseen en ella algunas islas. Los que estan debaxo de los Venecianos parecen tener mejor partido quanto a la Religion, que los que estan debaxo d'el Turco. Y assi como los que estan debaxo de los Turcos, imitan sus costumbres; assi los que estan debaxo de los Venecianos, figuen sus costumbres. Y todos viuen en tantas tinieblas de ignorancia, que en toda Grecia no se halla Vniuersidad alguna, ni se les da nada por enseñar letras a sus hijos, y todos hablan lenguaje corruto, perdido el antiguo, aunque vnos mas elegantemente que otros. con todo esso conuiene mas su lenguaje con el antiguo Griego, que el de los Italianos con el antiguo Latin. Los que moran en las ciudades sujetas a Venecia hablan Griego y Italiano; pero los que fuera de las ciudades moran, solamente hablan Griego. Y los que habitan en las que estan debaxo d'el Turco, hablan Griego y Turquesco; mas los aldeanos no saben sino Griego. Tienen tambien agora como tenian antiguamente, diuersos lenguajes vulgares; por que los hombres de vna prouincia hablan mejor que los de la otra: y assi ay entre ellos lo que vemos en otras partes de Europa, que el vno se burla d'el lenguaje malo (a su parecer) d'el otro; tanto que aun los niños nascidos en Constantinopla se rien de la mala pronunciacion de los trasmarinos, por la diuersidad de los accentos en que no conuienen con ellos: de la mesma manera que el Italiano que habla Toscano, y el Francez que habla lengua Francesa, y el Español que habla Castellano, desprecia a todas las de mas lenguas de su tierra, y escarnesce d'ellas.

Para describir generalmente las maneras de viuir de todos los moradores; me parecio bueno distinguir los hidalgos y ciudadanos de los de mas vulgares o plebeyos y hombres de baxa suerte: por que los que son mas ricos y quieren ser tenidos en mas, se veen vestidos como los principes a quienes estan sujetos; de suerte que los que estan sujetos a los Venecianos traen el vestido de los Venecianos; y los que estan debaxo de los Turcos, traen el habito de los Turcos. Pero la de mas gente, so qualquiera jurisdiccion que este, assi en la tierra continente como en la isla, guarda algo, hasta aqui, de su antiguedad: porque los mas casi traen cauelera en el colodrillo, y de la frente adelante la parte d'el antera de la cabeça trasquilada; y vsan vnos bonetes grandes y doblados. Los de las islas casi todos tienen vn mesmo exercicio de religion, vnos mesmos ritos y forma de cerimonias. Los mas a vso de los Turcos tienen poco menaje; ni se siruen de plumones, pero en lugar d'ellos tienen colchones de lana. Todos aborescen el vino mesclado con agua, y hasta oy dia guardan el antiguo modo de brindar, principalmente los Cretenses: pero en esto diffieren de los Alemanes, que estos brindan con grandes vazos, pero los Griegos se brindan tragitos pequeños. dedonde se dize aun oy dia, como antiguamente se dezia, Grekar, por, enborrachar. Y porque en el beuer guardan ciertas leyes, no las quise pasar. Lo primero, siruense de mesas muy baxas, y beben a vezes, nunca pasando el orden; tanto que si vno beuiesse fuera de su orden, esso es, no le viniendo por orden pidiesse vino, le tendrian y notarian por muy mal criado. y el que està aparejadissimo para echar de beuer, tiene el jarro, y solo el echa a todos por orden. En estas borracheras vsan vnos vidrios pequeños, sin pie en que se pueda tener; de manera que no se puede dexar de la mano: y lo beuen todo sin dexar gota de vino. Y algunas vezes se prouocan a beuer como los Alemanes, y entonces se abraçan vnos a otros, y se tocan las manos, y selas besan, y las llegan a la frente, y despues se besan al carrillo, a la diestra y a la siniestra; mas entonces no guardan orden en beuer. Y porque beuen este vino fortissimo a tragos pequeños, y d'el se encienden mucho; siempre tienen aparejado vn cantaro lleno de agua, y se beuen grandes golpes de agua, para tornar a refrescarse; porque de otra manera no podrian matar la sed. Las mugeres no estan presentes a sus borracheras. Aquel antiguo modo de los Ethnicos de llorar los defuntos, aun oy dia se vsa por toda Grecia, y en las regiones que con ella confinan. Y es cosa muy fea: porque despues de muerto alguno, se juntan las mugeres en cierto lugar, y de muy de mañana commiençan vn llanto, hiriendose los pechos, rasguandose las mexillas, y messandose los cauellos, de suerte que representan vn espectáculo muy lastimoso: y para hazer mejor estos misterios, aquilan vna muger de muy buena voz, que guia el llanto, para que las pausas y accentos d'estas burlerias mejor se entiendan: y en este llanto cuentan los loores y virtudes d'el difunto, commençando desde su nascimiento hasta despedir el alma, &c. Estas cosas he pasado aqui d'el lib. 1. de las Obseruaciones de Pedro Bellonio, en el qual hallaras mas.

Entre los antiguos han escrito d'esta region Strabon y Mela; pero sobre todos mas diligentemente Pausanias. Entre los modernos Nicolao Gerbelio; y Wolfg. Lazio, el qual acota tambien con vn Anton Vrantio, Obispo Agriense, que la ha paseado toda, y sacara a luz de aqui a pocos dias su descripcion mas nueua, y con vocablos mas rezientes. A estos se puede añadir el Hodeporico Bizantino de Hugon Fauolio; y las Obseruaciones Orientales de N. Nicolas, y Andreas Theuet, Pedro Bellonio, &c. Pedro Gillio diligentissima- mente describio el Bosphoro y la ciudad de Constantinopla. y Appiano *lib. 4. Ciuilium* tiene muchas cosas que pueden aprouechar a la descripcion de Thracia.



GRAECIAE
VNIVERSAE
SECVNDVM
HODIERNVM
SITVM NEO-
TERICA DE-
SCRIPTIO.

Iacobo Castaldo
Pedemontano

Auctore.

10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 Mill. Italic.

ILLYRICO.



ILLYRICO, es vna region situada à la orilla del mar Hadriatico, enfrente à Italia. Los terminos della se escriuen diuersamente por diuersos escriptores. Plinio la comprehende entre los rios Arfia y Titio. Pero Ptolomeo la estiende desde la Histria, siguiendo la orilla del mar, hasta los confines de Macedonia; y por parte de la tierra, hasta Pannonia, y Mœsia la superior. Pomponio Mela y Dionysio Alexandrino, la descriuen mucho mayor: y atribuyen à los Illyrios, toda la orilla del mar Hadriatico, desde Tergesto, hasta los montes Ceraunios; y dizen que parte de los que moran alléde del rio Danubio se dizen Illyrios; y por esto sera que Mela cuéta al Danubio entre los rios dessa region Illyrico. También Strabo escriue en el libro 7. de su Geographia, ellos ser vezinos à los Macedones y Thra-

ces. No ay quien mas estienda los limites desta region, que Appiano Alexandrino, porque escriue della assi: Los Griegos llaman Illyrios à todos los que, auiedo passado Macedonia y la Thracia, habitan aquel trecho desde los Chaones y Thespotes, hasta el rio Istro. Esta es la largura desta prouincia. En ancho se estiende desde las montañas de Macedonia y Thracia, hasta los Paones, y el mar Ionio, y acercafe à los Alpes, que contiene cinco jornadas. La largura contiene tres vezes mas, &c. El mismo dize despues: Los Romanos no solamente llaman à estos Illyrios, pero tambien comprehenden debaxo deste nombre à los Paones, Rhetos, Noricos, y Mysios, los quales moran en Europa, y à todos los comarcas, que son à la ribera de la mano derecha, nauegando por el Istro: Y como distinguen los Hellines de los Griegos con diuerso nombre, assi hazen a estos, llamando à cada prouincia en particular por nombre diferente, pero à todos de vn comun apellido llaman Illyrios. Porque todo aquel trecho desde el principio del Istro hasta el mar Pontico, llaman los moradores del Illyrios. Esto es lo que Appiano escriue dellos. Suetonio tambien dize en la vida de Tiberio Cesar, que ellos se estienden muy lexos.

Sext. Ruffo, el qual viuio en tiempo del Emperador Valentiniano, les atribuye diez y siete prouincias, assaber, dos de Norico, dos de Panonia, Valeria, Sauia, Dalmatia, Mœsia, de Dacia dos, Macedonia, Theffalia Achaia, dos de Epiro, Præualim, y Creta.

Algunos auctores escriuen auerles quedado este nombre, de Illyrio hijo de Polyphemo: otros dizen, de Illyrio hijo de Cadmi. Strabo cuenta, que toda la marisma con las islas vezinas, tienen sus puertos muy commodos y seguros; y al contrario, que toda la comarca de Italia que esta enfrente desta region, se halla sin puertos. Es tierra caliente como Italia, y muy fertil de buenas frutas, viñas, y oliuares, bien que en algunas partes es muy aspera. La region allende desta es toda montañosa, fria, y neual, principalmente de la parte del Septentrion. Los moradores della en tiempo passado, fuerõ grandes robadores, pero oy dia vn poco mas másos. Moran en casas de madera cubiertas de paja, saluo pocas ciudades maritimas, en las quales viuen con mejor policia. Esto es lo que escriue Strabo. Entre essas ciudades Ragusa es la principal, antiguamente llamada Epidaurro, tiene grande trato de mercancias, y es Republica muy gentil, en tiempo passado libre, pero agora tributaria à los turcos, y les paga cada año (como dize Nicolao Nicolai en sus Obseruaciones) doze mill ducados en oro. La description della veafe en el libro 10. de Martin Barletio, en la vida de Scanderbergo.

Esto es de Illyrico en general: agora végameos à nuestra tabla, la qual contiene todo el Illyrico, no segun las descriptiones destos auctores, mas segun la de Plinio. Hallanse en esta tabla, Histria, Slauonia, Dalmatia, Bosnia, Carinthia, Carniola, y parte de la Stiria, casi todas tributarias al reyno de Hungaria, excepto algunas partes maritimas, que son sujetas à los Venecianos. El Turco tiene agora la mayor parte dellas. Estas regiones casi todas tienen sus tablas particulares, y por esto auemos propuesto no hablar aqui dellas. Solamente añadiremos esto de la Stiria: y es, que la gente desta region es tan sujeta à lamparones, y estos tan grandes, que les quitan la habla; de manera que la muger que cria (segun dize Aubano por oydas) los echa tras las espaldas como vn saco, por no estorbar al niño. Yo en el año 1550. (caminando de Vienna à Venecia) he visto en Frifachio, vn hombre, el qual tenia el menton desde las orejas tan ancho como las espaldas, colgando hasta el pecho: lo qual me parece cosa de grande admiracion, contra la opinion de Iuuenal, el qual dize: *Quistumidum guttur miretur in Alpibus?* Atribuyen la causa destos lamparones al agua y al ayre de la tierra. Teneys muy particular description desta prouincia por Rithaimero, en su librito del Sitio del mundo; de Bosnia, en la Chronica de Dauid Chytreo de Saxonia. Hallareis mucho mas destos Illyrios en Do. Negro, Volaterano, Ludouico Vergerio, en la Cosmographia de Munstero; item en el libro de las Noticias. Laonico Chalcondilas en el libro 10. tambien ha escrito algunas cosas memorables y dignas de ser sabidas desta region. Todo este trecho, excepto los terminos que tocan à Alemaña, vsan la légua Slauonica, la qual (para que passando digamos algo della) algunos llaman Windisch, y en Latin, *Lingua Illyrica*. Ella oy dia es muy comun por essas partes, y se pratica desde el mar Hadriatico, hasta el Oceano Septentrional. Porque la vsan los Istros, Dalmatas, Bosnenses, Morauos, Bohemos, Lusatios, Silesios, Polacos, Lithuanos, Pruthenos, los moradores de Scandinauia, y los Ruffos (que es vna nacion grande) los Bulgaros, y muchas otras naciones comarcas, casi hasta Constantinopla, de manera que ella es tambien muy comun y vsada entre los Turcos.

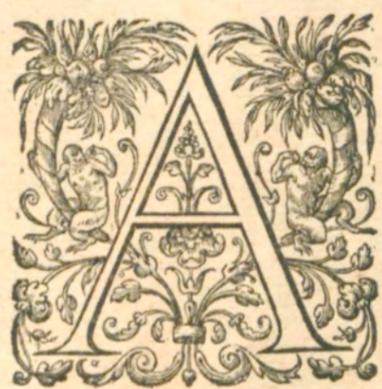


ILLYRICVM.

IOAN. SAMBVCVS
 ORTELIO SVO, S.
 Mito hanc quoque tabellam qua
 necessaria confinia Pannoniae de-
 clarantur, fluminum & aliquot lo-
 corum situs Hirschiuoli rei fe-
 mutauit, Angelini autem studio
 plurima adieci, et interualla cor-
 rex, ut parum quis si cum Hirschi-
 uoli hae coniungat desiderarit.
 Si qui errores sint, dies certiora ho-
 cebit. Viennae, Vale, 25. Octob. 1572.

D E I L L I R I C O

O T R A T A B L A.



VIA propuesto, segun lo prometí en la prefacion d'esta obra, presentar de cada region vna sola tabla, y essa, quanto possible fuesse, cumplidissima: y por esso, como me embiasse el illustrissime varon Ioan Sambuco vna tabla mas cumplida d'esta Region, para meter en esta nuestra obra, estaua determinado de echar la otra fuera: pero como da contento algunas vezes, entender diuersos paresceres acerca de vna cosa; assi tengo persuadido que no fera sin prouecho, veer diuersas descripciones de vna Region de diuersos authores. Y por que no deseassen los estudiantes en esta postrera edicion lo que auian tenido en la primera; me parescio dexar tambien esta tabla: y tengo entendido, no fera ingrato a los que estudian Geographia, añadir la aqui por cosa impertinente.



SCHLAVONIAE, CROATIAE, CARNIAE, ISTRIAE, BOSNIAE, FINITIMARVMQVE REGIONVM NOVA DESCRIPTIO, AVCTORE AVGVSTINO HIRSVOGELIO.



EL DUCADO DE CARINTHIA, y PALATINADO DE GORITIA.



ESTE Ducado de Carinthia (que, segun Rithaymero, mejor se escribe Carnithia) tiene al Levante, y Septentrion a Stiria; al Poniente y Mediodia llega a los Alpes, y Friuli. Parte d'esta es Carniola. Ay en esta region muchos valles y collados fertiles de trigo; muchos lagos y rios, de los quales el principal es el Drauo. Las villas mas conosciadas d'este trecho son, Santo-Vito, Villaco, Clagenfurto. Santo-Vito es metropoli, ciudad no de poco mométo, con vn mercado harto grande teniendo vna fuente perpetua de agua clarissima, que nosotros vimos hazer se en el año 1558. El vaso d'esta, fuente en que corria el agua por todas partes tenia poco mas o menos de siete pies, como lo hemos medido, y era vn marmol entero, que alli se auia sacado de la tierra entre otras memorias de antigüedad. En saliendo de la ciudad hazia a Clagenfurto, se entra en vn campo spaciosissimo, que aun está lleno de muchas reliquias de edificios antiguos, en vulgar le llaman *Solfeldt*: Paracelso en su Coronica d'esta region (si es verdad que es fuya) la llama Liburnia, no se con que authoridad. Antes pensaria yo auer sido antiguamente

te aqui la villa Soluense, de que haze mencion Plinio entre los Carnos. Este es aquel lugar en que los Principes se suelen consagrar debaxo d'el cielo, con cerimonia no vsada, como descriue este rito diligentemente Pio 11. en su Europa. Villaco ciudad es en que las delanteras de las casas estan magnificamente pintadas de colores y historias; cosa muy de veer. Está situada en vna llana cercada de altissimas peñas al rio Drauo; juntan se entrambas riberas por vna puente de piedra. Clagenfurto, ciudad es muy fuerte; la qual, como dize Lazio, antiguamente se dezia Claudia. Algunos escriuen que los vezinos d'esta ciudad son tan rigurosos contra los ladrones, que al que está notado si quiera por sospecha leuissima, sin oyrlle le lleuan a la horca, y le ponen en ella; y al tercer dia despues de ahorcado, examinan la causa d'el muerto; y si le hallan sin culpa, le entierran honrosamente; si hallan que fue justamente condenado, le dexan colgar. Pero Rithaymero llama este cuento fingido. Ay tambien otra que se llama Frisacho, que muestra mucha antigüedad; Santo-Leonharto, VVolfpergo, &c. Opinion ay que moraron antiguamente en este trecho los Iapydes. Los Duques de Austria son Señores d'esta region.

Quanto toca la jurisdiccion Ecclesiastica, es deuidida entre el Arçobispo di Salisburgo y el Patriarcha de Aquilegia, segun el Paracelso en su Coronica sobredicha. Pero es muy ridiculoso el juycio que haze el mesmo Paracelso d'el nombre d'esta prouincia; diziendo que ha tomado nombre Carinthia d'el Latin, quasi *Caritas intima*. Como si los moradores tuuieran por bueno poner nombre a su tierra de lengua a ellos peregrina y ignota. Lee el lector mas cosas en Seb. Munstero, Pio 11. y Sabellico, &c. El sitio de toda esta region ha escrito Iuan Saliuano, como entiendo, pero yo no lo tengo visto.

El Palatinado de GORITIA, tambien es de los Archiduques de Austria, el qual tiene su nombre de su ciudad principal, llamada por los de Italia (por ser situada passados los Alpes) *Goricia*, la que llama Ptolemæo *Iulium Carnicum*; auctor es Leandro. Pienso Amasæo (como el mismo escriue) que en aquel lugar antiguamente fuesse Noreia; dandolo a entender muchas ruinas que alli agora se veen. Es villa situada adonde entra el rio VVipach en el Natifone.

HISTORIA.

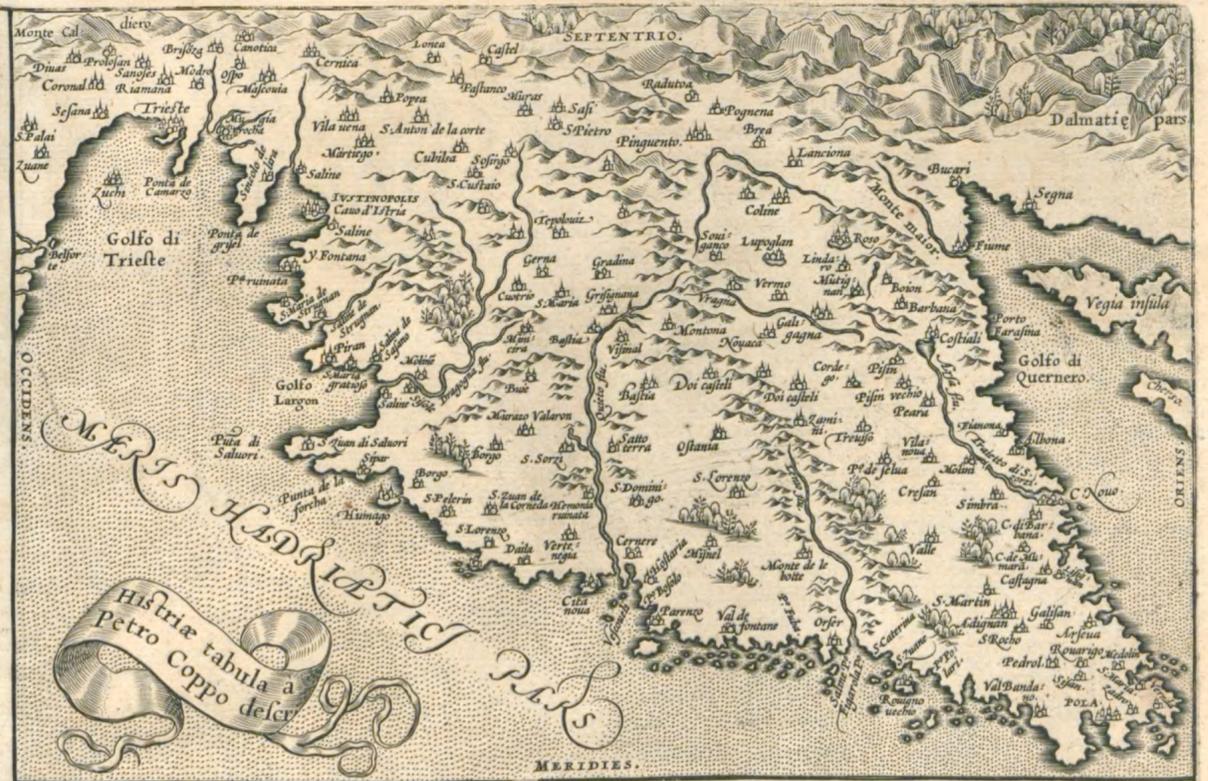
DIZE Plinio en su historia natural, que casi es commun a todos declarar bien las situaciones dedonde tienen su origen. El mesmo vn poco antes: No figure a algun author solo, mas tendre a cada vno por muy verdadero en su parte. Y por esso pienso (como casi lo guardo en todas mis declaraciones de las tablas) entre todos los authores que d'esta region han escrito, presentar aqui breuemente, quanto el lugar suffriere, al lector la descripcion de Ludouico Vergerio, natural de Histria. Dize este en la Cosinographia de Munstero, que esta península, o casi-illa, desde el intimo golfo adonde está Tergesto junto a su ribera hasta la ciudad de S. Vito, que está en el Fanatico al rio Fiume dicho, tiene mas de 200.000. pasos. No toda la region es llana, pero tan poco tiene montes fraguosos ni esteriles, antes se han de llamar collados, plantados de vides, oliuos, y otros arboles fructiferos: abundancia tiene de pan, de pastos, y de ganados; pero tiene vn monte altissimo en aquella parte que va al Golfo Fanatico quæ llaman communmente Monte Mayor. A este suelen descubrir el primero los nauegantes: en cuya cumbre mana vna fuente abundosissima. En este monte nascen algunas hierbas muy raras, por lo qual suben a el muchas vezes, y con mucho trabajo, los medicos que moran muy lexos d'el. Tiene Histria tres rios; a saber, Formion, Nauporto, y Arsia: al primero llaman los moradores Rifano; a Nauporto llaman Quieto; el postrero entra en el Golfo Fanatico, y agora es termino de Italia. Sus ciudades son, Mugla, Iustinopla, Insula, Pitano, Humago, Emonia, Parentio, Ofara, Rubino, Pola, S. Vito: todas estas son maritimas. Pero las mediterraneas son Pingento, Montona, Portulas, Grifignano, Bullas, S. Lorente, Dos castillos, S. Vicente, Valle Adignano, Pamerano, Albona, Flanona, Petina, Galignano, Coslaco, Pisino. La mas celebre es Iustinopla, que vulgarmente se llama Cauo d'Istria, Plinio la llama *Ægida*, está situada en vna roca, lexos de tierra firme, a la qual es juntada con vna larga puente. Está sujeta a Venecia con otras muchas: por que parte de las villas de Istria obedescen a los Duques de Austria, &c. Podras veer a Leandro, Volaterrano; Domingo Negro, allende de los escritores antiguos. Cassidoro 12. Variar. dize que se halla mucho de esta region en los escritores antiguos.

ZARA, y SEBENICO.

ZARA pienso que antiguamente fue llamada Iadera; y escriue vn author que su territorio antiguamente se llamaua Liburnia. Sebenico es la que llamaban los antiguos Sico. Entrambas son maritimas a la ribera d'el mar Adriatico, debaxo d'el dominio de los Venecianos. En aquel lugar en que en esta tabla se veen ruinas de edificios antiguos, escriue Domingo Negro auer estado antiguamente la ciudad de Efficia; y que agora está por tierra; y que el lugar agora se dize Beribir, adonde aun oy dia se veen retulos Griegos y Latinos, y otras memorias de antigüedad. El author d'esta tabla, cuyo nombre se ignora, le llama Bergane. Leer as acerca d'este trecho de Illyris, al mesmo Negro lib.6. de su Geographia. Añadiré lo que tengo leydo en el Itinerario de M. S. Cornelio Scepperio al tiempo passado Orator de Ferdinando Rey de Romanos cerca de Solimanno, saber, hemos visto a Zara el templo de S. Iuan de Maluasía, assy llamado, que los marineros de las naos que cargan las mercaderias, quales corran rizigo alli, hazer voto que ellos redificassen el templo, cuya calcina sería temperada y mezclada con vino Maluatico, que es Maluizia, lo que fue hecho.

CARINTHIAE DVCATVS, ET GORITIAE PALATINATVS, WOLF. LAZIO

auctore.



H V N G R I A.



VNGRIA (la qual consta tener el nombre de los pueblos que en ella habitan Hunnos o Hungaros, que tienen su origen de Schythia) occupa las Pannonias, y vltra el Danubio a Iazygo, y casi toda la region de Dacia. Al Mediodia toma principio d'el Drauo: al Septentrion se termina con los Sarmatas que llamamos Polonos, y los Getas que llamamos Walachos; al Poniente tiene a Austria, antiguamente cabeça de Pannonia la Alta: al Levante tiene a Mysia, que agora llaman Rhetiana. Danubio rio el mayor de toda Europa pasa por medio d'ella, y la parte en partes de aquende y allende d'el rio. La de aquende es aquella en que antiguamente estaban las Pannonias. esta se aparta de la Hungria de allende por el Danubio; de Austria y Norico por las rayzes d'el môte Cæcio (que assi se dezia antiguamente;) de Slauonia por el rio Drauo; de Bosna y Rascia por el rio Sauo. d'esta Hungria de aquende es cabeça Buda, y es corte Real. Las ciudades mas principales d'ella son; Alba Real, noble por la coronacion y enterramiento de los Reyes: Strigonio, ciudad metropolitana: Quinquecclesiense, Cathedra Obispal: y mas, Sopronio, Tauruno; y Sabaria de Sant Martin, y Stridon patria de S. Hieronymo. Ay en ella muchos rios nobles. Tiene dos lagos muy nobles, Balaton y Fertou. A esta Hungria en pasando el Drauo està annexa Slauonia, antiguamente parte de Pannonia la Alta, que està situada entre el Sauo y Drauo: pero pasa muy mas adelante que el Sauo, y se alarga hasta el rio Huna (que assi se llama agora) adonde comienza Croatia. Despues d'esta sigue Dalmatia por la costa d'el mar Adriatico: cuya parte pertenesce al Veneciano, y parte al Turco; la menor partezilla es d'el Rey de Hungria: los lugares mediterraneos ocupan los Bosnenses y Rascianos, que fueron antiguamente Moesos los Altos. La cabeça de Slauonia es Zagrabia; de Croatia lo es agora Bighon, antes lo era Fumio. La Hungria allende d'el Danubio, por los montes Carpathios, que comiençan ençima de Posonio, y se estienden con gran buelta hasta la ribera d'el mar Euxino, es apartada de Morauia, Silesia, Polonia, y de Russia, hasta el lugar en que està la region que llamamos Maromarusia. alli ya otros montes y seluas que van desde este lugar hazia a Seuerino, la apartan de Transilvania y de Walachia Transalpina. Por medio d'esta Hungria de allende pasa el rio Tibisco, que es de mucha pesca, y nasce en los montes Maromarusios. Esta Hungria tiene ciudades muy nobles; al Septentrion a Posonio, Tirnauia, &c. pero al Mediodia Colocia, Bachia, Segedino, &c. allende d'el Tibisco, Varadino, Dedrecino, &c. con las minas de oro y plata. Seuerino, en que aun oy dia parecen rastros de la puente que antiguamente edifico Traiano el Emperador, y otras cosas, que la breuedad historica agora no consiente contar se mas largamente.

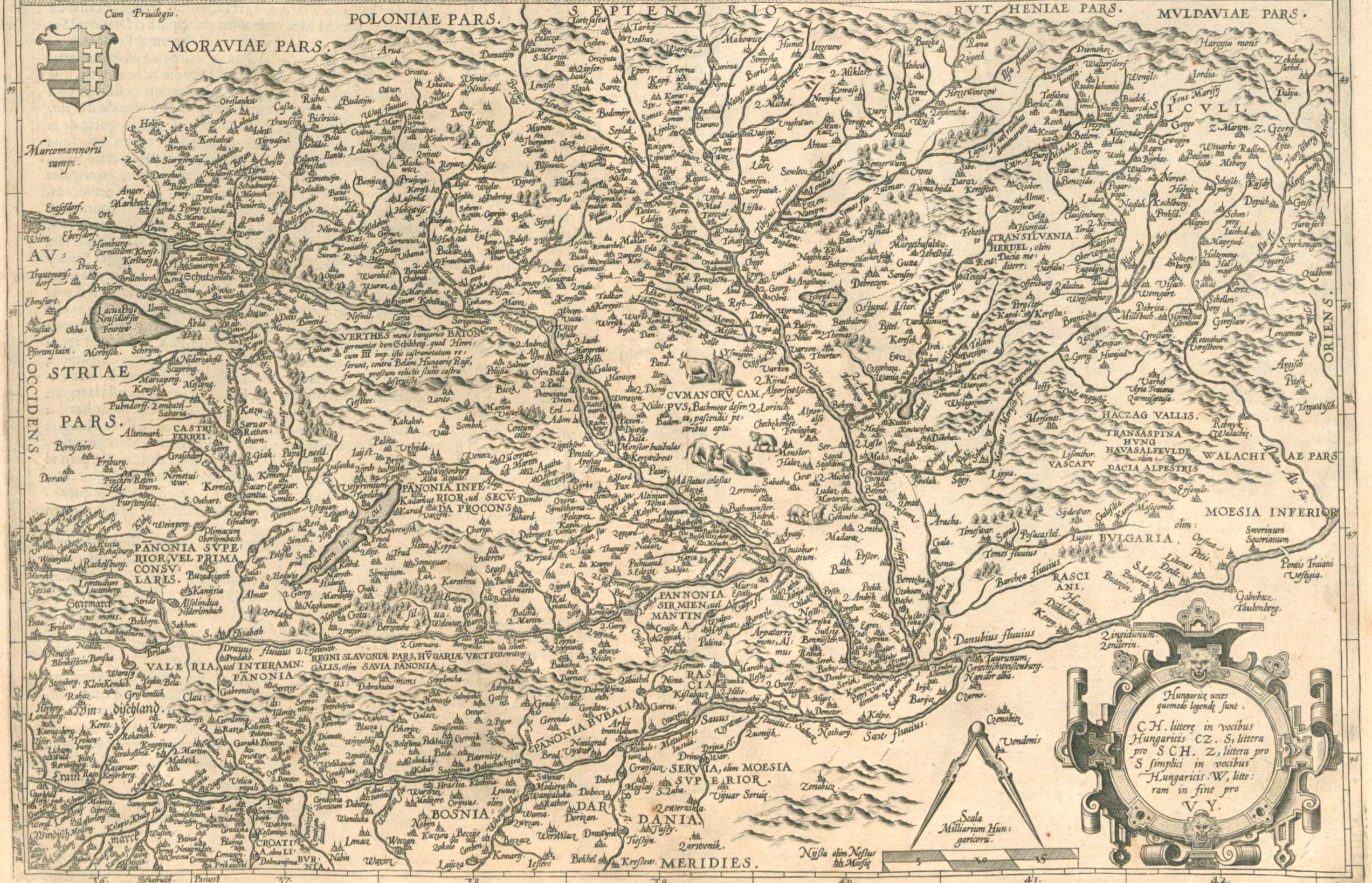
Los moradores vsan la lengua Scythica, que es diferente de todas las confines. No tiene que dar ventaja a ninguna region de la tierra, en fuerza de hombres, en fecundidad de ganados, en fertilidad d'el suelo, ni en abundancia de metales: en suauidad d'el ayre, y hermosura de sitio justamente se puede preferir a todas las regiones d'el orbe. La tierra està dotada por naturaleza de abundancia de todas cosas: d'ella se saca oro, plata, sal, pedreria, y colores. es pujante de panes, pastos, legumbres, y de abundancia de mançanas. Ni les falta abundancia de pezes de los rios, ni cobre hechizo: en los mas rios se halla muy buena raedura de oro: y aun de las vides plantadas en suelo que tiene oro, algunas vezes cogen oro.

Estas cosas son d'el opusculo de Esteuan Broderith y de las Decades de las cosas Hungaricas de Antonio Bonfinio: los quales el studioso lector podra leer. Vea tambien los Comentarios Moscouiticos de Herbersteinio; a Mathias de Michou acerca de las Sarmatias; a Cuspiniano en su Austria, y a Munstero. Mas vea sobre todos a Pedro Ranzano en su compendio de las cosas Hungaricas. el qual afirma auer visto muchas, entre otras marauillas salir de la viña vergettas de oro, de largura casi de vn dedo o vero de medio pic. Escriuió tambien George Wernhero vn opusculo de las marauillosas aguas de Hungria.

HUNGARIAE DESCRIPTIO, WOLFGANGO LAZIO AVCT.



Cum Privilegio.



Hungaricæ voces quomodo legendæ sũnt.

C.H. literæ in vocibus Hungaricis C.Z. S. littera pro S.C.H. Z. littera pro S simplici in vocibus Hungaricis. W. litte: ram in fine pro V.Y.

Scala Milliarium Hungaricorum.

DE LA HUNGARIA

OTRA TABLA.



ARESCIO ME bien anadir aqui esta otra descripcion de Hungaria mas cumplida, segun afirma el muy noble Varon Ioan Sambuco natural d'ella (por que cada vno, como con verdad dize Plinio en su historia natural, declarara bien las situaciones de que tiene su origen) y esto es fuera de lo que propuse, que era dar sola vna tabla de cada region. Mas como juzgue ni la vna ni la otra ser harto cumplida para la dignidad de la tierra, tuue por bien poner las aqui entrambas en este nuestro Theatro. Vera el que las cotejare, que algunas vezes diffieren en situaciones de lugares, y en sus doblegadas corrientes, y no por esso luego ha de quitar alguno la verdad de la Geographia; mas tenga el parescer d'ella que con mucha razon tiene Strabon de las historias: por que el no juzga que luego se ayan de desechar, si los que las escriuen, no acuerdan en las descripciones de los lugares; pero enseña que antes por esta diuersidad se pueden concertar todas las diuersidades de las historias. Siruanse pues los estudiantes o de la vna qual quisieren, o de entrambas; por que en su fauor damos lo que podemos, quando no podemos lo que queremos.

Serenis. Principi D. Carolo
Archiduci, Maximiliani II.
Fratri, dicatum.

SEPTENTRIO.

PODOLIAE PARS.

VALACHIAE PARS.

MORAVIAE
FINES

MARCK
FELD

SVETI
STAT

STIRIA

Mons Lupi.

MARCOS

Mons Carpathus

RAK
MEZO.

NYR SEG.

HOMOOSH A G.

BACZME
GE.

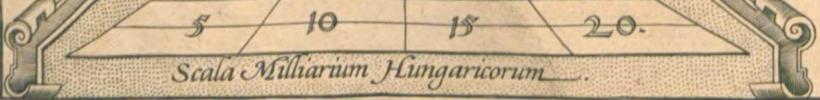
CVMANI.

TEMESKWS.

RIGO MEZO

HATZAG.

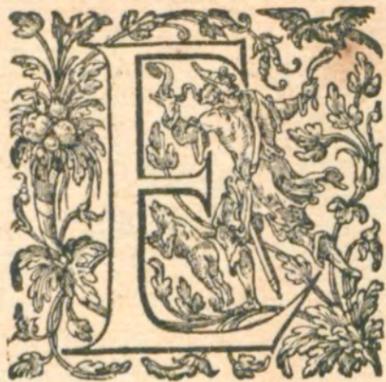
BVLGARIAE ET
MOESIAE SVPE
RIORIS PARS.



VNGARIAE LOCA PRAECIPVA RE
CENS EMENDATA ATQVE EDITA,
PER IOANNEM SAMBVCVM PANNO
NIVM, IMP. M^S HISTORICVM. 1579.

MERIDIES.

TRANSILVANIA.



L Señor Esteván Broderith en el opusculo impresso en Basilea juntamente con la historia Hungarica de Antonio Bonfinio, describe esta region por estas palabras: Transilvania, que antiguamente era parte de Dacia, cuya cabeça es Alba Iulia, assi llamada, o de Julio Cæsar, o mejor de vn principe de los Hunnos llamado Hiula; tiene muchas ciudades muy nobles: entre las quales son, Cibinio, Brassouia, Colosio, Bistricia, y otras, hechas y habitadas de los Alemanes que nosotros llamamos Saxones. En esta moran los Sículos, vn genero de hombres ferozes y bellicosos: entre los quales ni ay noble ni rustico; todos son yguales, como los Heluctios. La Transilvania es fertilissima de todas cosas, principalmente de oro, plata, y de otros metales, y de sal montez. Cria cauallos muy nobles: tiene abundancia de vino, mas no tan bueno como Hungria y Sclauonia. Està Transilvania cercada de dos Walachias, la Transalpina, y Moldauia; la primera està al Danubio, y la otra al mar Euxino: entrambas con Transilvania ocupan agora la parte de Europa que antiguamente era Dacia. Y assi todo este trecho Transdanubial, que contiene no solo a Hungria la de allende, mas tambien a Transilvania con entrambas Walachias, està por todas partes encerrada d'el Danubio, montes Carpathios, mar Euxino, y otra vez d'el mesmo Danubio. Hasta aqui es d'el dicho author.

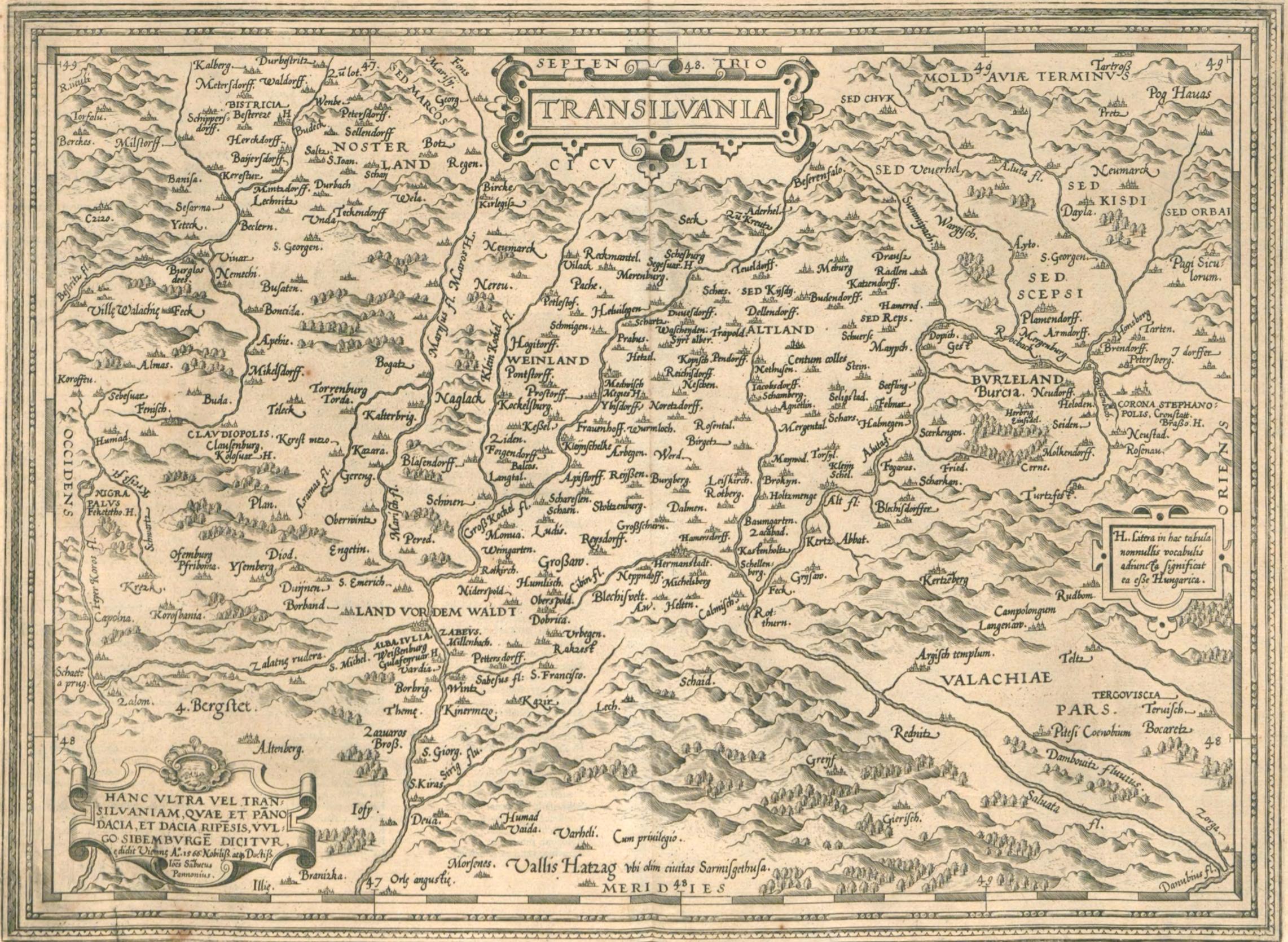
Mas da contento tambien añadir aqui su descripcion tomada d'el lib. I. Decad. I. de las cosas Hungaricas de Antonio Bonfinio. Dize assi: Passados los montes Carpathios, lo vltimo de la region de Dacia que llega hasta el rio Axiaces, lo qual agora llamamos Transilvania, es muy fertil de pecoras, vino, pan, y de oro y plata; adonde algunos rios traen arenas de oro, y algunas vezes traen pedaços de oro de libra y media; siendo cercada toda de montes a manera de corona. En las seluas ay vnos buyes cernejados, y vros, y cauallos saluajes, y entrambos son de admirable ligereza: pero los cauallos tienen las crines que llegan hasta el suelo: los cauallos domesticos tienen vn reboluer blando, meneando las piernas a vezes la vna y luego la otra. En esta region moran los Scythas, medio Saxones, y medio Dacos: estos son mas mansos; los otros al contrario mas asperos. Antiguamente, antes que saliesfen con impetu los Godos y Vnnos, toda Dacia estaba llena de moradores Romanos y Sarmaticos, &c. Esta region està declarada por vn librillo particular de George de Reycherdorf. Mira tambien a George Rithaymero, Pedro Rantzano, a Pio II. en la descripcion de Europa, Ioan Auentino, y Mart. Cromero lib. 12. de las cosas Polonicas. Esta region vulgarmente se llama *Sibenburg* y *Zeipserland*; assi lo dize Sebastiano Munstero. Mas cosas d'esta region se han de tomar d'el lib. 12. R. *P. Romana* de Wolfgango Lazio, cap. 1. Sectionis. 2. y cerca a Laonico lib. 5. Item en la Oracion Protreptica de Ioan Cuspiniano.

Nombres de algunos lugares de Transilvania en lenguaje Vngarico, Aleman, y Latino, cuyo author es Sambuco.

Erdel, *Himbürgen / Dacia ripensis, Pannodacia, Trans. vel Transilvania.*
 Nagbanya, *Hewsteel / Riuuli domin.*
 Rudbanya, Rodna.
 Bestercze, *Hosn / Bistritia.*
 Bonczyda, *Bonispukh.*
 Kolosuar, *Clausnburg / Claudipolis.*
 Offenbanya, *Offingburg.*
 Aprukh, *Dehlarn.*
 Samosfalu, *Mikldozff.*
 Buza, *Bufaten.*
 Vorosmarth, *Gospereg.*
 Demeterfalu, *Meterldozff.*
 Teuuisch, *Durnen.*
 Balasfalu, *Wlatndorff.*
 Gulafeyruar, *Wepnburg / Alba Iulia, Sermislaia.*
 Zekluafarhel, *Hewmarkh.*
 Kizekmezeu, *Ibidozff.*
 Felseupold, *Oberspald.*
 Absopold, *Miderspald.*
 Zazzebes, *Milendach / Zabew.*

Holduilagh, *Sehatn.*
 Apafalu, *Apdozff.*
 Moneta, *Donnermarkht.*
 Braniczka, *Bernsapff.*
 Baijon, *Bonisdozff.*
 Ekemezeu, *Wroldozff.*
 Zelindes, *Holtzeburg.*
 Naghezur, *Goltchepzn.*
 Rihonfalua, *Geicherdozff. Requiescit.*
 Brassó, *Cranstatt / Corona vel Stephanopolis.*
 Varhel, *Zarmis.*
 Segesuar, *Dehspurg.*
 Zashalom, *Hunderbuhl / Centum colles.*
 Zarkan, *Sehirkingen.*
 Keuhalom, *Heps.*
 Kykelwar, *Miklpurg.*
 Veczel, *Venecia, Vlpia Traiana.*
 Kereftien mezeu, *Ww / Insula Christ.*
 Muschna, *Meschen.*
 Kakasfalu, *Hendozff.*
 Recze, *Gaczisd.*
 Ioffij, *Val. Dobra.*

Vizakna, *Salzburg.*
 Barczafagh, *Wurzland / Burcia.*
 Vaskapu, *Epluthoz / Pila Getica veteribus.*
 Veurostorn, *Wartueren.*
 Zakadat, *Zaka.*
 Feketetho, *Nigra palus.*
 Tolmacz, *Calmiseh.*
 Aran, *Auratus fl.*
 Zamos, *Samissh / Samosus fl.*
 Keureuz, *Die Krapz / Chrysius fl.*
 Feyer } keureus, { *weis und schwarz*
 Fekethe } keureus, { *krapz.*
 Sebes keureus, *die schnell krapz fl.*
 Maros, *Marsisch / Marsus fl.*
 Olt, *Die Alth / Aluata, Alutus fl.*
 Strell, *Istzig / Sargetia, vel porius Strigetia fl.*
 Ompay, *die Omp / fl.*
 Haczagh, *vel Hathsaag, vallis Sarmisia, vbi fuit ciuitas Sarmisgethusa, &c. adonde estuuo la ciudad de Sarmisgethusa, &c.*



SEPTEN 48. TRIO
TRANSILVANIA
CICV LI

H. Litra in hac tabula nonnullis vocabulis aduincta significat ea esse Hungarica.

HANC ULTRA VEL TRANSILVANIAM, QVAE ET PANO DACIA, ET DACIA RIPESIS, VVLGO SIBEMBURGÈ DICITVR, e dicitur Vienna A. 1566 Nobilibz. arch. Doctibz. Io. Sabucus Pannonius.

Morsones. Vallis Hatzag vbi olim ciuitas Sarmisgethusa.
47 Ortz angustiu.
MERID 48 IES

EL REYNO DE POLONIA.



POLONIA, que assi se llama de la llaneza de la tierra, que ellos en su lenguaje aun oy dia llaman *Pole*, es region muy spaciosa. Al Poniente llega a Schlesià, y confina con los Hungaros, Lithuanos, y Pruthenos. Diuidese en Mayor y Menor. La Mayor se dize la que està al Septentrion, y tiene por lugares mas principales a Guesna y Posnauia. Menor llaman la que va al Mediodia, y tiene la ciudad noble de Cracouia, situada al principio d'el rio Vistula, que parte la region por medio. Las demas ciudades son de poco momento. Componen casi todas las casas de piedra sin cal, pero a muchas d'ellas vntan con barro. El trecho d'esta region es lagunoso, y de mucho bosque. La beuida de la gente es ceruefa. Vsan muy poco vino; ni saben cultiuar viñas. En la guerra son muy valientes a cauallo. La tierra es fertil de las de mas cosas: tiene mucho ganado mayor, y mucha caça de fieras. Tiene abundancia de miel. Tambien tiene muchissima sal que se saca de la tierra. Tiene tambien minas de metal en las cumbres de los montes, que por los moradores se llaman *Tatri*; y tambien ay piedra açufre. Cromero escribe que los Hungaros llaman a los Polonos *Lengel*, de Lecho su padre.

De baxo d'el Reyno de Polonia se contiene Lithuania, Samogitia, Masouia, Volhinia, Podolia, y Ruffia que tiene por sobre nombre Meridional; tambien la llaman algunos Ruthenia; item toda Prussia, saluo aquella parte que tiene proprio Duque. Añade Lewenclao que el Rey de Polonia en el año de 1570. tomo debaxo de su proteccion o vasallaje al Principe de los Moldaues.

LITHVANIA por gran parte es lagunosa, y de muchos bosques, y por esso es dificultosa la entrada en ella, y de pocos frequentada, por que està toda en agua: pero de ynbierno se puede mejor contratar con ellos, por que quando las lagunas y estanques estan muy fuertemente helados, y cubiertos de nieue, entonces pueden passar los mercaderes por todo. Lithuania ha pocas ciudades y pocas villas, y es poco poblada. La hazienda de los moradores es en ganados, en pieles preciosas de diuersas fieras, de que tiene mucha abundancia la region, y tambien de cera y miel. No tienen vso de dinero. Esta region cria vn genero de animales que los Latinos llaman *Bisontes*, los naturales d'esta tierra *Suber*, los Alemanes *Vr-ochs*: vimos vno d'ellos en Emberes, en el Año 1570. De aqui sale tambien aquel animal que los Latinos llaman *Alces*, los Alemanes *Elandt*. El lenguaje d'esta gente es Sclauonico como el de los Polonos. Cabeça de la region es Vilna, ciudad Obispal, tan grande como Cracouia: aunque las casas en ella no estan pegadas vnas con otras, mas ay entremedias frutales, y huertas como en las aldeas. Toda la madera que en nuestra tierra se llama *VVagenschot*, de la qual en las prouincias de Alemaña la Baxa, y en las regiones Belgicas maritimas se haze casi todo el maderame de los edificios, assi publicos como particulares, y aun gran parte d'el menage de casa, se corta en estas partes, y viene a nosotros por el mar Baltico y Germanico.

SAMOGITIA (que suena en su lengua Tierra baxa) tiene gente de grande y hermosa statura, aunque saluaje y de rusticas costumbres: viuen muy sobrios. A esta llaman los Ruffos *Samotz kasemla*. Aqui nõ ay vso de casas principales, sino de chossas. Edifican de madera y de cañas: comiençan el edificio ancho por abaxo, y como va subiendo poco a poco, se va tambien estrechando, es casi hechura de nauio o yelmo. En lo alto tiene sola vna ventana, que den de arriba da luz; debaxo de la qual està el fuego, en que se guisan las viandas. En esta casa conseruan a sus personas, mugeres, hazienda, criados y craiadas, ganado mayor y menor, panes, y todo el menaje. Escriue Sicardo en su obra de la historia de Alemaña, que los moradores de Samogitia tienen su origen de los Saxones: y por esso aunque estan sujetos al Rey de Polonia, los Saxones sojuzgandola al Imperio, dizen que pertenescen al circulo Saxonico.

MASOVIA es feudal de los Reyes de Polonia, Metropoli d'esta es Varfouia; adonde se haze muy buen medo: es vn genero de beuida hecho de miel, &c.

VOLHINIA prouincia es abundante de todas cosas por la fertilidad de la tierra; y tiene muchas ciudades y castillos.

PODOLIA tiene la tierra tan fertil, que la hierba por espacio de tres dias cresce tanto que cubre vna pertiga; y aun cubre el arado dexado en lugares de hierba o heno en poquitos dias mas. Tiene tambien muchissima cantidad de miel. La ciudad principal d'ella es *Cameyenetz*.

RUSSIA abunda de caualllos, bueyes, y greges de ouejas, y de pellejos muy preciosos. vsan beuida hecha de miel, y se trae a ella vino de Pannonia, Moldauia, y VValachia. La ciudad metropolitana d'esta es *Leunpurg*; llaman la los Latinos *Leopolis*.

MOLDAVIA es parte de VValachia. Su ciudad metropolitana es Sossauia, en vulgar *Sotschen*. Los moradores d'esta son crueles y feroces y muy bellicosos, y por esso siempre andan assechando a los Transiluanos. Como antiguamente fue costumbre entre los de Thracia imprimir señales a los de casta noble; assi dizen que los Despotas de Moldauia aun oy dia mandan quemar a sus niños en nasciendo vna señal, por que no se pueda dudar de los herederos legitimos, y sean excluydos los agenos que no lo son: escriue lo Rein Reineckio en su Sintagma de los linajes. Hallaras mas cosas d'estas regiones en Mathias de Michou, en su librillo de las Sarmatias; y en Alberto Crantzio en la descripcion de VVandalia; en Bonfinio de las cosas Hungaricas, y Laonicon Calcocondilam lib. 1. 3. Pero mejor que todos las describe Martin Cromero en sus Cronicas de Polonia, y Sigismundo de Herberstein en sus Comentarios Moscouiticos. Mira a Sebast. Munstero. Pium 11. P. M. y tambien a Dauid Chytræo en la Cronica Saxonica. Ioachimo Cureo haze mencion de Ioan Duglossio, copiosissimo historiador de Polonia, pero añade que no se halla impresso. Georgio a Reichersdorff muy promptamente descriuió a Moldauia. Tambien teneis della algunas degnas de saber en Calcocondilam. 2.



**POLONIAE,
LITVANIAEQ.
DESCRIPTIO.**

Auctore Wenceslao Godreacio; et cor-
rectore Andrea Pograbio Pilsnensi.

P R U S S I A .

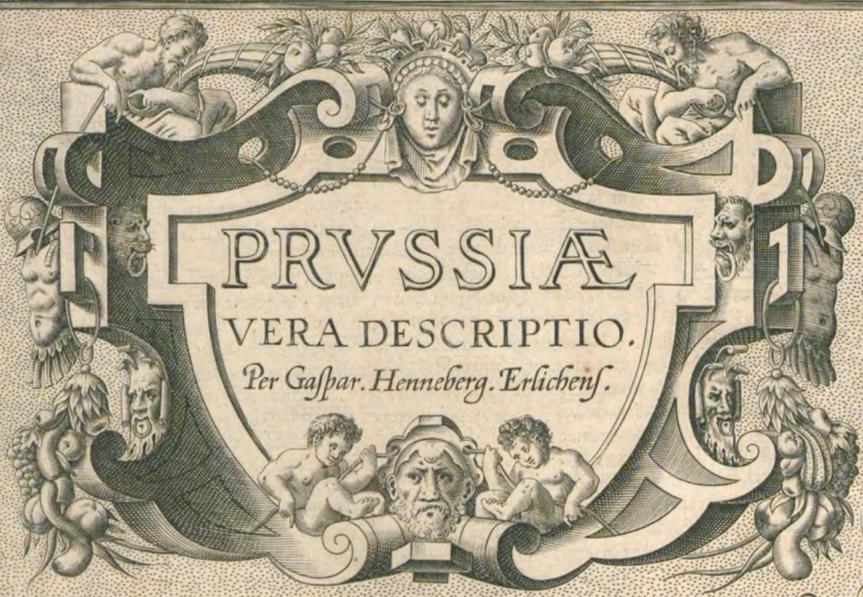


ESTA region describe Crómero en su Coronica de Polonia d'esta manera: Entre muchas gentes de Sarmatia la de Europa son puestos por Ptolemæo los Boruffos, muy lexos al Septentrion, en aquella costa que agora (segun entiendo) es habitada de los Liunos y Moscos, pasado el rio Chernisco, junto a los Ryphæos. Yo creo con Erasmo Stella, que en algun tiempo passados adelante al Mediodia y al Poniente, han tenido gran parte de Sarmatia, que al Leuante se junta con los Ruffos y Moscos, y se cierra al Mediodia con bosques y con la selua Hercinia; y que ocuparon todo aquel trecho que apar de la ribera d'el golfo Venedico o Baltico, y Codano llega hasta los rios Vistula y Ossa, y que fueron llamados Boruffos, o, torcido vn poco el vocablo, Pruffos. En los quales terminos agora son contenidos los Liunos, Lithuanos, Samagitas, y los Pruffos que retienen el nombre antiguo: gentes verdad es que agora tienen apartados gouiernos y republicas; pero que vsan casi entre si vn mesmo lenguaje vulgar; que es d'el todo desmeiante al Sclauico, pero que tiene mezclados muchos vocablos Latinos corrutos, que mas parecen Españoles o Italianos que Latinos. Mas porque los Teutones y Alemanes hizieron despues su habitacion en aquella costa ganada que està a la mar, y agora se llama Prussia y Liunia; por esso es mas vsada entre ellos la lengua Alemana, que aquella antigua y natural, principalmente en las villas y ciudades; como pasa lo mesmo entre los Lithuanos, que por la vezindad y contratacion de los Ruffos, y tambien por las poblaciones entre ellos hechas, vsan mucho el lenguaje Ruffico. Porque deduzir, como deduze Duglossó, la descendencia d'esta gente de Prussia Rey de Bythina, es burla clara, ni ay para que refutarla. Algunos dizen que los Boruffos, como confines a los Ruffos, fueron assi llamados por los Alemanes en su lengua natural. si lo dizen con verdad, o no, no quierò disputar. No tenemos para que dezir quando se aya mezclado la lengua Latina con la natural de los Pruffos, Lithuanos, y Liunos. Erasmo Stella dize que Prussia mas ha sido combatida de los Romanos, que vencida; y acota con Plinio: y assi no pudo venir alli la lengua Latina por imperio. Pero escribe Duglossó que en la guerra ciuil que vuo entre Cæsar y Pompeio, vn tercio de Romanos dexada Italia, hizo su assiento en estas costas, y que hizieron vna ciudad, la qual de Roma llamaron Romoue; y que mucho tiempo fue la metropolitana d'esta gente. Si es verdadera la sentencia de Duglossó, podriamos sospechar (si es licito sospechar en las historias) que aquel tercio de Romanos vbieffe aportado debaxo de algun capitan llamado Libon a estas riberas d'el golfo Venedico, que estan al Leuante, y son vezinas a los Ruffos, o que las tempestades los ayan echado a estas partes, o que de proposito ayan venido huyendo de la crueldad de los Cæsares tyrannos, y que ayan tomado el apellido de Liunos o Liunios de Libon; y que despues, dilatados los terminos, los vnos con vocablo corruto, se ayan dicho Lithuanos, y los otros ayan guardado el nombre antiguo de Pruffos. Pero aunque tambien gran parte de Pomerania, y la costa Culmensè y Michalouiensè despues que commençaron a ser vnos con los Pruffos, y vinieron debaxo de la jurisdiccion de los Commendadores Teutonicos, commençaron a tener el apellido de Pruffos: con todo esso la verdadera y propria Prussia es aquella que està entre Vistula, Deruancia, Ossa, y Nemeno rios, y el golfo d'el mar ya dicho; y es apartada de los Lithuanos y Masouios con espessas y lagunosas seluas. Hasta aqui es de Cromero. Plaze añadir aqui la diuision antigua de las tierras de Prussia tomada de Gaspar Hennebergero, que dize assi:

VIDIUVTO O VIDINITO, como algunos le llaman, Rey de Borussia, en el Año de 573. siendo de edad de 116. años antes que con su hermano BRVTENOCRIBE se eschasse en el fuego para sacrificarse a sus dioses, partio entre los hijos sus possessions, y tuuo (segun dizen) 12. hijos, de los quales el primero se dezia LITPHO, o, como otros quieren, LITALAN: a este dio Lithuania la Baxa. y le hizo Rey sobre los de mas: pero fue desechado por sus hermanos, por el homicidio de CRIBE, que era nombre de su Pontifice. Entre los otros onze partio la tierra de Prussia. Entre estos el primero llamado ZAMO, alcanço el distrito que aun oy dia d'el se dize Zambia, y tiene al Poniente y Septentrion el mar Salado; al Leuante el Lago Curonense, y el rio Deme, al Mediodia el rio Pregela: opinion ay, auer morado en el monte Galtagarb. El II. SVDO, vuo la region en que està agora el distrito Oletzko, Stradaun, Lick, y parte d'el Iohansburgense, Letzense, Angerburgense, y Instenburgense, y al Leuante tuuo a Lithuania, al Mediodia Masouia y Galindia, hazia el Leuante estiuial Barthonia, al Septentrion Sclauonia, y a esta parte llamaron por el Sudauia. el qual nombre despues se perdio quando este lugar fue assolado por los Commendadores Teutonicos, y por esso ignoran los modernos, que aquel lugar es Sudauia, y piensan auer sido vn rincon de Sambia, que oy dia se llama *Sudawische winkel/oder der Drusier ort*; lo qual es falso: porque fueron pasados alla de los Commendadores por su deslealtad. III. NADROO, recibio su parte entre Sambia, Sclauonia, y Barthonia, adonde ay agora muchos rios y grandes desiertos, y se llama *Nadraw*. en esta estan situadas Tapiaw, Taplauken, Salaw, y los castillos de Georgenburg, &c. Al IIII. SCLAVO, son dados los lugares que estan cabe entrambas riberas d'el rio Memel, al qual los antiguos llamaron, Cronon: y su prouincia se llamo *Sclauonia*. Al V. NATANGO, le cupo la parte que d'el se llama *Natangen*: tiene al lado Septentrional a Pregela, y al Oriental a Alla, rios. D'el VI. BARTHO, se dize Barthonia, *Barthenerland*. fue diuidida trecho desde Masouia al rio Alla, y al estanque Spiriding, y es llamado Galindia. tiene tambien grandes desiertos: posee gran parte d'el el Obispo Varmiensè, y agora se cuenta con Varmia. Al VIII. VARMON, por su parte le cupo Varmia dentro de las regiones de Galindia, Natangia, y Pogezenia: pero como viuo poco, este trecho tomo nombre Aleman de su muger Ermia, *Ermeland*. El IX. HOGGO, el dominio d'este es apartado de Varmia por el rio Passergia; y de Pomesania, por el rio VVeesecka, y por el lago Drausen, en Aleman, *Hockerland*, mas en Latin de su hija llamada Pogia, tiene nombre Pogezenia. El X. POMESO, dio nombre a los Pomesanos, que se deslindan con los rios Vistula, VVeesecka, Ossa, o Mockra. El XI. CHELMO, alcanço a Culmigeria, o Hulmigeria entre Vistula, Mockra, o Ossa, y Druentza rios. tiene muchas ciudades y fortalezas: ay otro distrito no malo que se dize *Sossaw*: item otro que se dize Lobouia, y es d'el Obispo Colmensè. Huntaw es pequeña, mas es territorio muy cultiuado. Ay tambien vna isla junto a Marienburg, que los Commendadores cercaron con baluartes contra los impetos y inundaciones de los rios Vistula y Nogot, y se llama la isla mayor *Groswerder*; y la isla menor *Kleinwerder*. està en Pomerellia cerca de Dantzick. Item Mariana, isla es assi llamada de *Marienwerder*, la qual aunque no es tan poblada, pero da grandes redditos de los pastos a los quales està diputada.

Promete este Author vn librito particular d'esta Prussia, y de la declaracion d'esta tabla. Pero lee mas d'ella en Guagino Veronense, en su Historia Sarmatica. Dauid Chytræo la d'escriuio muy bien, en su Coronico Saxon.

En la ribera d'esta region, se halla Ambar, los Alemanes le llaman *Bernstein*, y *Agstein*, y no se halla en otra parte de la tierra, que es gran bien para los moradores d'esta tierra. La historia d'esta han escrito muy mucho; mas a mi para ser mejor que todos Andres Aurifabro, Vratislauiensè, en vn opusculo particular en Latin y en Aleman.



Septentrio.

RVSNAE fluminis
 ostiorum nomina

- A. Aemena quod dicitur fluvius
- B. Schirwindt
- C. Al' Ruffe
- D. Neucupe
- E. Theippe
- F. Russe sine Holm
- G. Kalanippe
- H. Tazaszagus
- I. Vlna
- K. Bundulippe
- L. Schlada
- M. Sulbeck nauigabile
- N. Abmach piscina

CARACTERVM HVIVS
 Tabulae Explicatio

⊙ Metropolis sine magna ciuitate	⊙ Algidium ferratum
⊙ Vbi vel Opp. magis ciuitas	⊙ Mors arca vigilata
⊙ Vbi cum arce	D. Germanica
⊙ Arc.	P. Pruthenica
⊙ Oppidum	A. Vetus
⊙ Arc. cum Oppido	N. Nova
⊙ Vetus	G. Alpina
⊙ Paganus Pruthenica	K. Roma
⊙ Paganus drustata	H. Sylla
⊙ Graecorum	S. Lacus, See
⊙ Alpium nobilis	B. Fluvius
⊙ Alpium nobilis cum pagis	+ Lacus vbi dim diminutum est
⊙ Paganus	⊙ Talus, Morsif
⊙ Domus vniuersitatis, Lapidum	



L I V O N I A .



LIVONIA (como escriue Lewenclao) se estiende apar de la mar a mas de quatro mil estadios de largo, de ancho a lo menos a mil y trezientos. Tiene alentorno por vezinos a los Prussios, Lithuanos, y Russos; lo de mas lava la el golfo Liuonico. Cótiene esta Liuonia a los Curones, Esthenos, y Lettos, naciones diferentes, assi en costumbres como en lenguajes. El lenguaje mas vsado en las ciudades y castillos es el Saxonico, o, si mas quieres, el Aleman. Es prouincia de mucho bosque, llana, y sin montes; regada de rios, por gran parte no cultiuada; aunque es suelo ferul. Porque sacado vino y azeyte, y algunas otras cosas (las quales se traen a ella de fuera) que son dadas de Dios a tierras sujetas a cielo mas suaua, las de mas cosas necessarias a la vida humana tiene en tanta abundancia que las comunica largaméte con los estrangeros. Porque tiene mucho pescado, y mucha caça. Dize Munstero que las liebres d'esta tierra a cada tiépo d'el año mudan su color: porque de ynbierno son blancas, y de verano son pardas. De aqui sale cera, miel, ceniza, pez dura, y blanda, que en Flamenco llaman *Ther*. Item aquel genero de pan que llamã los Latinos *Secale*, los Flamencos *rogge*, los Españoles Senteno, y se trae cada año a nuestra tierra en gran abundancia.

Tiene ciudades amplas, muy lindamente edificadas. Entre ellas son las principales; Riga, habitacion de los Alemanes Bremeſes, muy bien situada al rio Duna; es ciudad de trato y metropoli d'esta region. La otra es Riualia, la qual llaman los Ruthenos Roliua, fundada por el Rey de los Danos Voldemaro: tiene vn puerto insigne en el golfo d'el mar Baltico. esta no es menos que Riga en contrataciones. La tercera es Dorpato, confina con los Russos, los quales la llaman Iuriongorod: a las murallas d'ella corre el rio Beca, muy commodo para contratar con los Russos. este rio por vna canal va a la mar: el qual rio como caya con gran impetu de vnas rocas asperas, acaesce a los vezinos, lo que hemos entendido acaescer a los que viuen cabe las Cataractas d'el Nilo (dize Lewenclao) a saber que poco a poco se hazen sordos. Segun estas ciudades ay otras villas menores guardadas con castillos magnificos. La primera es Venda, noble por la corte d'el Maestro de la Militia; situada en medio de toda la region. Luego Velino, Pernouia maritima, Volmaria, Veseburgo, Visteno, Narua y otras. Son de opinion Willichio y Cureo, que antiguamente habitaron en estas partes los Efluos y Limouios. D'el gouierno d'esta region que pertenesce a los Commendadores Teutonicos, podras leer a Ioan Aubano, a Munstero, Lewenclao, y Herbersteinio: dedonde hemos tomado las cosas dichas. Ha se de mirar tambien Crantzio, lib. 6. de la Wandalia: Item Oderbornio lib. 2. Vitæ Basilidis. y sobre todo todas las Coronicas Saxonicas de Dauid Chytræo.

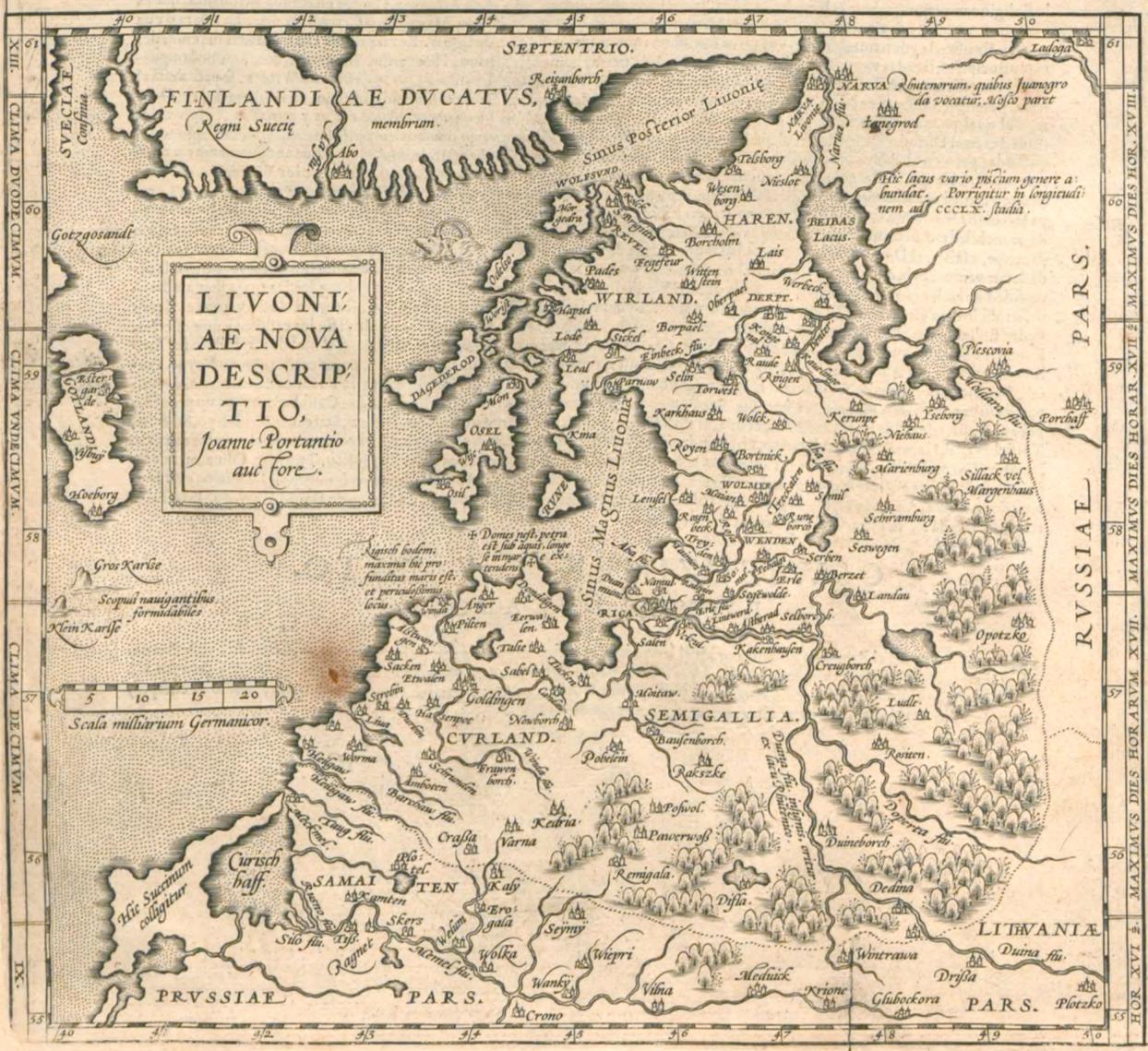
P O M E R A N I A .



AESTA region descriue assi en Munstero Pedro Artopæo Pomerano: Pomerania, situada al mar Baltico, por los primeros moradores en su lengua natural, que es Wandalica. fue llamada, *Pamerzi*. Habitada de sus naturales, y de sus propios Señores gouernada, nunca fue sujeta a estrangeros. Esta es toda fertil, fresca de aguas, de muchos estanques, nauegable, rica de labranças, y de dehesas, mançanas, leña, rios, montes, caça, ganados, peces, panes, manteca, miel, cera, y de otras cosas semejantes: y está muy poblada de ciudades, castillos, y villetas; ni ay en ella lugar holgado, o no cultiuado, sino es que le ocupen o lagos o montes. Antes de recebido el Christianismo, vsaba la lengua Wandalica, y viuió en sus costumbres hasta que fue sujeta al Imperio Romano: porque entonces con la Religion tomo juntamente la lengua Saxonica, la qual aun oy dia tiene. Esto es de Artopæo. *Pomerye* en lengua Wandalica, que es Slaunonica, no quiere dezir otra cosa, segun dize Herbersteinio, sino como si dixessemos Maritima, o Cerca de la mar. La ribera d'esta está tan fortificada por naturaleza con vna cerca fortissima, que no teme diluuió de la mar. En esta ribera estan situadas sus ciudades mas principales, sacadas vnas pocas, que estan en medio de la tierra; como son Stetino, Newgardia, Stargardia, &c. Stetino antiguamente era villeta, poblada solamente de pescadores: pero despues de recebido el Christianismo, y destruyda Wineta, se paso a ella el trato, y començo a florecer tanto, que agora es metropolitana de toda la region. Tiene el sitio muy amærno, en la ribera d'el rio Oder, d'el qual poco a poco va subiendo a vna cuesta que tiene enfrente: está muy bien guarnecida de cercas y murallas. Gripswaldo, ciudad es en el Ducado Wolgastense, al qual otros llaman Bardenſe: esta padesciendo mucho tiempo males ciuiles, ha sido algo enflaquecida; pero en el Año 1456. instituydo alli estudio, començo vn poco a rehazerse. Iulino, ciudad que antiguamente no tenia pareja por noble que fuesse, agora se mirassen riquezas, agora casar magnificamente edificadas, era ciudad de los Wandalos, noble en tratos: a la qual acudian rãtos mercaderes de Russia, Dania, Saxonia, y de los Sorabes, y de todala Wandalia, que a penas en toda Europa se hallasse semejante, sacada Constantinopla, pero ha sido tan estragada por las guerras de los Reyes de Dania, que al cabo casi queda annihilada. Assi se mudan las cosas. Oy dia la llaman Wollino. Stralsund está a la ribera de la mar: antiguamente tuuo proprio Principe, a saber, al Duque Bardenſe: es ciudad muy poblada de vezinos y mercaderes. Wineta, tambien esta antiguamente fue ciudad: por ventura es la que agora se llama Archon o Iulino; porque las ciudades de Wandalia tuuieron muchos nombres, segun la diuersidad de las lenguas de las gentes, porque la que los Wandalos llaman Stargard, los Saxones Aldenborg, los Danos la llaman Branensia: assi lo dize Crantzio. Quiero poner tambien la descripcion d'esta region que me embio de Colberga el docto varon, el Señor Pedro Edlingo; y es esta: Pomerania oy dia florece con quarenta ciudades cercadas de muros y fossos: sin los castillos y monesterios. Entre las quales son principales: Stralsundo, Stettino, Gryphiswaldo, Stargarto, Colbergo, y Anglamio. Antes de recibida la fe Christiana (que fue en el Año 1124.) y dexada la lengua Slaunonica, fue mayor Pomerania, tanto que se podia cotejar con vn Reyno. Porque Bugslao I. hermano de Wartislao I. hijo de Suantiboro que murio gentil, con sus sobrinos, por la mutança de la lengua, desamparada su patria añadio Pomerella a Borussia. Fue Pomerella que agora por los Polones se dize Rincon Cassubico: region no pequeña; porque se estiende desde las rayas de Pomerania, al rio Vistula, y contiene a Dantisco, Putscha, Dirfow, Stargarto, Nauburgo, Smecha, Tichel, Nakel, Hamerſteno, Baldeburgo, Frildeando, Conitz, Schoneg, Slochow, &c. estas ciudades comunmente tienen sus castillos. Item tiene otros castillos; Mofeuantz, Talkenborch, Subitz, Lauterburg: y monesterios Polpelin, Sukou, Tzernitz, Oliua, en que los principes de la casa Pomerellica han conseruado sus enterramientos, hasta el postrero Mestewino; que murio en Dantisco, y está enterrado en Oliua, Año 1295. Otras cosas mas hallaras de esta Pomerania en el Coronico Saxonico de Dauid Chytræo. Esta Tabla tenemos sacada de la obra Cosmographica de Munstero.

OSWIECZIMENSE Y ZATOR- RIENSE, DVCADOS.

ESTE es parte d'el Reyno de Polonia por aquel lado, donde confina con Silesia; pero antiguamente no pertenesca a este Reyno. La jurisdiction Oswieczimense (que los Alemanes llaman en su lengua *Auschwiz*) vino a los Polonos debaxo de Cazimiro III. Año 1454. Pero la Zatoriente debaxo de Sigismundo I. Año 1548. casi quatrocientos años despues, boluio al cuerpo y vnion de Polonia: Author d'esto es Cromero en su Coronica de Polonia.



R O M A N I A .



A que agora se llama Romania, llamaron los antiguos Thracia. Fue antiguamente region amplissima, y muy ancha; la qual tenia al Leuante el mar Euxino, y el Proponte; al Mediodia el mar Ægeo; al Poniente a Macedonia y Pannonia; al Septentrion el monte Hæmo, y a las Mœsias. Region es que ni tiene agradable cielo ni suelo, y (fino es adonde llega a la mar) estéril y fria. Ptolemæo la diuide en quatorze Alcaldias: a saber, en la Dantletica, Bennica, Bessica, Cænica, Coeletica, Corpialica, Drosica, Mædica, Samaica, Sapaica, Sardica, Selletica, Urbana, y Videtica. Los mas modernos la diuiden en estas seys prouincias; en Europa, Hæmimonto, Mœsia segunda (que es la Baxa) Rhodope, Scythia, y Thracia la que propriamente assi se llama. Despues con vn vocablo ha sido llamada Romania; y assi se llama toda ella aun oy dia. Con todo esso entiendo que cerca de Byzancio los Turcos la llama Galatia. adonde està tambien agora Galata villeta, la qual los nuestros llaman Pera, los antiguos Cuerno Byzantino. Los montes celebres d' esta region son, Hæmo, Rhodope, Orbelo, Pangæo, y otros. Rios son, el Hebro, Nesso, Melas; y Strymon segun algunos, porque otros atribuyen este postrero a Macedonia. Las ciudades nobles d' ella son; Abdera, Apolonia, Phinopoli, Philippopoli vna y otra Nicopoli Hadrianopoli, Selybria, Debelto, Heraclea, Lyfimachia, y la por todos siglos illustrissima Byzancio, assi llamada de Byza su fundador; la qual despues por el Emperador Constantino ensanchada y firmada, fue llamada Constantinopla, y oy dia con vocablo abreuiado y corruto Stambol. Esta oy dia, como tambien antiguamente, tiene el lugar mas digno entre sus ciudades: y luego Hadrianopla, en vulgar Andernopoli. Despues d' esta Sophia, y otras. Tiene tambien esta region cabe si vn Chersonefo, o casi-ista, que es llamada Thracica. Aqui està tambien la ciudad Callipoli; y Sesto muy noble por los amores de Leandro. de las Regiones que contiene esta tabla hallará mucho en la Cronica Saxonica de Daud Chytreo.

Las islas vezinas a Thracia estan en el mar Ægeo; y son Samothracia, que agora se dize Samandrachi; y la que Ptolemæo llama Thalassia, por otros llamada Thasso, y aun oy dia tiene rastro d' este nombre; por que los modernos la llaman Tasso. En el Proponte està Præconneso, o, Elaphonneso: esta tambien ha sido por algunos llamada Neuris; agora los Turcos y Griegos la llaman Marmora. Junto al estrecho de Constantinopla estan las islas Cyaneas, celebradas por los Poetas; los quales dixeron que antiguamente eran mouibles; y fingē a su modo hechas stables y fixas, por la nauagation de los Argonautas. Allende de los Geographos antiguos, Ptolemæo, Strabon, Plinio y Pomponio, se han de leer tambien acerca d' esta region los mas modernos. Primeramente los Cōmentarios de las cosas Griegas de Lazio: y Bellonio en sus Obseruaciones. La ciudad de Constantinopla ha declarado diligentissimamente Pedro Gyllio. Por espiritu fatal se puede dezir auer nascido esta ciudad para ser cabeça de Reynos; y que en algun tiempo fue llamada Nueva Roma, y su region oy dia es llamada Romania: de fuerte que no sin espiritu prophetico antiguamente aya cantado aquel poëta insigne Tibullo, ROMA TVVM NOMEN TERRIS FATALE REGENDIS. Tu nombre, o Roma, es fatal para regir tierras.



HUNGARIAE
PARS.

SEPTENTRIO.
MOLDAVIA.

PODOLIA.

SICVLII.

VALACHIA
INTERIOR.

VALACHIA.

BESSARABIA.

ROMANIAE,
(quae olim Thracia dicta)
VICINARVMQ3 REGIO-
NVM, VTI BVLGARIAE,
WALACHIAE, SYRFIAE,
ETC. DESCRIPTIO.
Auctore Iacobo Castaldi.

Scala miliarum Italicorum.
10 20 30 40 50 60 70 80 90 100
Cum privilegio decennali.
CIO. IO. LXXXIII.

OCCIDENTS.

ORIENS.

BOSSINA.

MARE MAGIORE,
olim
PONTVS EVXINVS.
qui
Maurothalassa hodie,
Turcis vocatur.

DALMATIA.

MASSONS.

BASCHIANI.

BULGARIA.

SILISTRE.

BULGARIA.

SERBIA.

TOPLIZA.

ERSECH.

TIQVES.

RO-

MANIA.

MARIS ADRIATICI
PARS.

Macedoniae pars.

Iamboli regio.

Archipelago

Mar di Marmora.

MERIDIE S.

LIAE PARS.

S C A N D I A, o

R E G I O N E S S E P T E N T R I O N A L E S.



ESTA tabla contiene casi todo el trecho Septentrional d'el orbe conosci- do: y primeramen- te la Península o casi-ísla a los antiguos mal conosci- da debaxo de los nombres de Scandia, Scandauia, Baltia, y Basilia; a la qual por su grandeza llamaron Otro orbe de la tierra, y también la dieron por sobre nombre, Tierra y vayna de las gentes. Pero de la variedad de nombres que tiene esta Península, leá lo que escriuimos en la Tabla de Islandia. Item al nuestro Theſauro, abaxo el nombre de Basila. Comprehende en este nuestro siglo esta península tres Reynos; a saber Noruegia, Suecia, Gothia, y parte d'el Reyno Danico: y otras muchas prouincias, como son Bothnia, Finmarchia, Finlandia, Lapponia, &c. cuyas descripciones particulares pondremos aqui sacadas de Jacobo Zieglero.

NORUEGIA, quiere dezir, Trecho o via d'el norte. Fue Reyno este por algun tiempo muy floreciente, y tuuo imperio sobre Dania, Frisia, y las islas que estan cerca d'ellas; ha- sta que el Imperio domestico fue administrado por succession de herencia. Despues con acuerdo de los Grandes fue hecho Vizreyno, para que se sacassen los Reyes por election; y está oy dia debaxo d'el poder de los Danos. Estos no solo les piden los redditos legitimos y tributos tolerables; mas amontonando todos los prouechos, los pasan a Dania. Ayuntase a esta dif- ficultad, la qualidad de los lugares: porque Dania tiene en su poder todas las nauegaciones Noruegianas: y assi no puede vsar la mar, ni sacar fuera sus mercadurias. Ademas d'esto es estimada no baxa, ni poco dichosa de parte d'el cielo, de la tierra y de la mar. Ella embia a toda Europa el pescado que llaman Merlu; seco y endurecido d'el frio, y tiesto como vn palo, y por esso los Alemanes le llaman *Stockfisch*. La pesca d'el es propria en el muez de Hebrero, quando aun resta frio para se endurecer; y los que se pescan en mezes más suaues, se pierden, ni valen para ser lleuados fuera. Toda la costa de la ribera de Noruegia es muy suaua: el mar no se hielá; y las nieues duran poco.

SUECIA es Reyno rico de plata, cobre, plomo y hyerro, de frutos, ganados, y de grandes redditos de pezes de los rios, lagos y mar; y tambien de caça de venados. Stockholm es en ella ciudad Real y de contratacion: ciudad fuerte por artificio y de su natural; está situada, como Venecia, en lagunas. de aqui ha tomado nombre, de que situada en aguas tiene sus cimientos puestos sobre maderos.

GOTHIA quiere dezir, Buena tierra: está debaxo d'el Rey de Suecia. En ella ay vna ciudad grande que llaman Calmar: es puerto y ciudad de commercio, y tiene vna fortaleza tan grande que se puede poner con la de Milan. Cabe la ciudad de Tingualla ay muy buenas minas de hierro. Estas cosas son de Zieglero.

DE DANIA y de las islas Britannicas no añadimos aqui nada; porque se ha tratado d'ellas en sus propias tablas que tienen. Está en esta tabla la isla que llaman Islanda (de los antiguos dicha Thyle) esclarecida en marauillas si alguna lo es. y tambien está Groenlanda, de pocos conosci- da. Vese tambien Frislanda; isla a los antiguos d'el todo desconosci- da, ni ay mención d'ella en los modernos Geographos o Hydrographos, saluo en Nicolas Zeno Veneciano: el qual en el año 1380. en este mar por muchas y largas tempestades echado a vna parte y otra, al cabo despues de padescido naufragio, apor- to a esta isla. Este dize que esta isla está sujeta al Rey de Noruegia, y que es mayor que Hibernia, y que la ciudad principal tiene el mismo nombre que la isla; y que los moradores casi todos viuen de la pesca; porque se tomá en su puerto tanta abundan- cia de todo genero de pezes, que d'ellos cargan muchos nauios en que los lleuan a las islas vezinas. El mar mas cercano a esta isla hazia el Poniente, lleno de rocas y baxas, escriue ser llamado de los moradores Icario; y la isla que en el está, Icaria. Dize tambien de la isla Groenlanda, que el ynbierno dura alli nueue mezes, y que en este tiempo alli no llueue, y que las nieues d'el principio d'el ynbierno nunca se deshazen hasta el fin del. Pero es de marauillar lo que dize de vn monesterio de la orden de Santo Domingo, dedicado a Santo Thomas; que no lexos d'el está vn monte, como el de Æthna que escupe fuego, y que ay alli vna fuente de aguas hiruyentes, con cuyas aguas no solamente se calientan a manera de stuffa todas las oficinas y celdas d'el Monesterio, y de los Frayles; mas aun cuezen todas las viandas, y el pan sin otro fuego. Todo el edifi- cio d'este monesterio es de vna piedra tosca, la qual echa de si este monte entre las hiruyentes llamas: porque esta como de su natural tenga alguna graça y sea maciza, amortecida con esta agua, queda seca y con muchos agujeros, y ligera; pero el agua se torna en betun muy pegajoso, con el qual despues se pega esta piedra en los edificios, y haze obra fortissima contra todas las injurias d'el ayre. Tienen tambien sus huertas regadas con estas aguas casi siempre alegres, y risueñas con diuersas flores y frutos. Está este monesterio situado en la ribera d'el Oceano, y tiene vn puerto harto capaz: en el qual escupiendo esta fuente sus aguas, le haze tan tibio que nunca, aunque la tierra sea fryissima, se hielá. y de aqui viene que acuden aqui tantos animales aquatiles y pezes de lugares mas frios, que no solo estos Frayles, mas tambien los vezinos moradores tienen de que viuir a plazer. Estas cosas cuenta Zeno, entre otras, d'estas islas, el qual hecho Capitan de armada, por vn Zichimno Princi- pe de algunas Islas d'este trecho, vio muy bien todas estas costas Septentrionales.

La isla Frislanda en este nuestro siglo torna a ser conosci- da por la industria de los Ingleses, que la llaman con nombre nuevo Inglaterra la Occidental. Pocos testimonios se hallan en los antiguos d'estas regiones. Entre los modernos las de- clararon Olao Magno Godo, Obispo Vpsaliense; Alberto Crantzio; Saxon Grammatico; Jacobo Zieglero; Sigismundo de Herberstein en sus Commentarios Moscouiticos. Saco tambien a luz Nicolao VVimanno la nauegacion d'el mar Arctoo. Mira tambien el Commentariolo de las Islas situadas debaxo d'el polo Artico de Antonio y Nicolao Zeno hermanos; y el naufragio de Pedro Quirino por el mesmo, y Christophoro Fiorauante, y Nicolas Michaelis escrito en Italiano. Hallanse tambien de estas partes Septentrionales los escritos de Sebastian Cabato, el qual nauego a estas partes primero, saber a año 1557. Pero sobre todo conuiene aqui añadir la Historia Saxonica, poco ha escrita, y sacada a luz, por Dauid Chytræo.



SEPTENTRIONA LIVM REGIONVM DESCRIP.

I S L A N D I A .



O tengo leydo en la Historia Ecclesiastica, la qual se halla imprimida debaxo el nombre de M. Adam, que los moradores de esta Islandia han venido a Adelberto, Obispo de Bremen, pidiendo que el les procurasse predrigadores d'el Euangelio. No creo yo que se halle memoria en ninguna otro escritor, de esta Isla mas antigua. Aun que tengo leydo en Sigiberto Gemblacense, esta Isla hauer sido sujada por Arturo, cerca d'el año de Christo quatrocientos y setenta. Antes creo yo esto ser vna fabula que Historia, y estoy cierto que no es de Sigeberto, mas añadido en sus obras por algun otro, como hallamos mas vezes en otros. No lo ay en vn mi librito muy lindo: ni tampoco en aquel de vn mi amigo, en pergamino de M. S. Murió a este Adelberto, cerca al año de mil y setenta. Por esso el nombre de Thule, el qual ha sido celebrado de casi todos los escritores y geographos antiguos (contra la opinion casi de todos los varones dotos de nuestro siglo) no conuene ni apertenece a esta Isla, pero bien a la península de Scandia, lo qual no solo me ha persuadido la authoridad d'el escritor grauissimo Procopio: pero que hasta la dia de oy el nombre en esta Scandia, saber hazia la parte de las Islas de Orcades, en algun trecho de Noruegia (adonde ay vn emporio de las Belgas) quedó durar siempre. Todavía entre otros los Marquezados de Noruegia, ay vno aqui al qual el vulgo battezan Thilemarchio, que significa limite de Thule. Tambien las Islas que estan enfrente de los rios d'esta Isla, d'el vulgo llamadas Herlant, y Schetlant, dize nuestro amigo Camdeno de Bretaña ser llamadas de los marineros Thileusel. Dedonde comprehendo a esta Isla, tomar su nombre de la tierra ferma cercana. Que puede significar mas Thileusel, que Isla de Thileusis? Conferma a esta mi opinion no solamente Pomponio, el qual escriue que Thulen esta al opposito d'el rio de los Belges, y no de los Britaños como a esta Islandia, pero tambien el mayor principe de todos los escritores, y geographos saber Ptolomæo: el qual atribuye a su Thule 29. grados de largor, y 63. de anchor, el qual numero de los grados conuene muy bien con esta Thilemarchia. Pero esta nuestra Islandia ser situada debaxo el primero grado de la largura, y debaxo el sesanteno de la anchor, no creo yo que alguno de los que conoscien las tablas geographicas lo ignore. y pienso que el mesmo Iona Argrino Islando erra en su comentario de esta Isla, adonde dize ella tener de anchor cerca de 44. grados, y 45. minutas. Dedonde se puede notar claramente que la Isla de Islandia, es diferente a Thule, lo mismo enseña Procopio, que ella es habitada de treize naciones, y tambien de tantos Reyes, dize mas ella ser diez vezes mayor que la Britaña: de manera no debalde Stephano la llama Granda: quando la Britannia se halla mucho menor que la Islandia. El mesmo Procopio dize que los pueblos Scritifinnos habiten a Thulen: a los quales Diacono llama Scritifinnos, y los descriue habitar en Scandia, como tambien Iornandes: en el qual hauemos leydo Crefennas (lo que quiero recordar) pero falsamente. Mirad lector a que Diacono y Iornandes llaman Scandia, Procopio nombra Thulen. Resta la misma gente en la mesma Scandia aun la dia de oy, sin hauer mudado de nombre que en Flamenco son llamados *Scrick finner*, y moran en Scandia, y no en Islandia. En Thule dize Procopio ser muchos bosques. En Islandia no ay ningunos la verdad lo enseña. Tambien Isacius cuenta muy bien in Lycophonem. adonde dize que Thule esta al opposito de Bretaña, hazia el Oriente (y no hazia el Septentrion) a la qual parte esta Islandia. Contra al qual Strabo geographo el mas diligente y entendido, dize ser añadido por el Pithæa hombre mentirozo, el qual teste Diodoro 2. estima mas en lugar de historias escriuir fabulas. Y esta es aquella Thule, a la qual la armada de los Romanos quando circunnauegauan a la Isla de Bretaña, ha descubierta dize Tacito, y no la Islandia la qual es muy lexos de alli, y no puede en ninguna manera ser vista. Harto tenemos hablado de Thule o vero de Scandia: bueluemos a la descripcion de la nuestra Islandia, la qual a los antiguos es incoñoscido y innoñbrada.

ISLANDIA, o vero tierra Hielada que todo es vno; assi llamada d'el hielo, el qual se halla siempre alli hazia el Nort, y tambien por que alli toma su principio el Mar hielado, como dize Crantzio, y Snelandia de la nieue: Item Gardarsholnn, que quiero dezir Isla de Gardaros, y lleue aquel nombre de Gardaro el inuentor d'ella, escriue lo Argrinus mismo Islando. Esta Isla tiene de largo ciento leguas de Allemaña, segun el escriuir del vulgo, y añade a estas quarenta leguas el dicho Ionas. La mayor parte d'ella no está cultiuada, y es montañosa maxime hazia la tierra Septentrional: por las brauezas y tempestades d'el viento Nortuest, el qual no permite alli (como dize Olaus) crescer alguna planta ni arbol. Ella está sujeta al Reyno de Noruegia, y desde el año 1260. al qual año ellos auer hecho el primero iuramento al dicho Rey, dize lo el mesmo Ionas, y por la qual causa el Rey de Denemarca, el qual tambien es Rey de Noruegia, manda en ella cada anno vn Governador, al qual ellos obedescen agora, como hazian al tiempo passado a sus Obispos, por los quales (como hauemos dicho enriba) debaxo Adelberto, ellos fueron conuertidos a la fed Christiana. Son algunos que piensan que esta Isla aya principiada, a ser habitada al tiempo de Haraldo Pulcricomis, que suena en Flamenco Harfagro (como dize Ionas) el primero Monarcha de Noruegia: quando el hauia echado de Noruegia, vna cantidad de reyes pequeños, los quales buscando otras moradas, llegaron aqui con sus famejas, abandonando a sus patrias quedaro aqui. Paresce esto ser acontecido cerca el anno de Christo mil. Cerca al año 874. escriuio el dicho Islando Ionas, en el qual hallaras toda certeza y todos los nombres de sus Obispos. Crantzio llama al primero de sus Obispos Islepho. Que ellos fueron debaxo el imperio de los de Noruegia antes de doscientos años, tēgo lo de las Eglogas de Nicolas Zeni, adonde he leydo que esta Isla ha sido asalida de Zichmi Rey de Frilandia, pero debalde, porque ha sido deffendida, y tenida por los guarniciones puestas en ella, por el Rey de Noruegia, y el otro ha sido desechado. Ella es distinguida en quatro partidas, segun las quatro partes d'el mūdo, saber en VVESTFIORDVNG, AVSTLENDINGAFIORDVNG, NORDLENDINGAFIORDVNG; y SVNDLENDINGAFIORDVNG. que quiero dezir, el quadran Occidental, el quadran Oriental, el quadran Septentrional, y el quadran Meridional. Ella es diuidida en dos Obispados, saber Schalholt y Hola: y tiene cada Obispado a su escuela. Debaxo el Obispado de Hola son Monesterios, saber Pingora, Remested, Modur, y Munketuere: debaxo de Schalholt, saber Videy, Pyrnebar, Kirkebar, y Skirda. Todavía en las cartas de Vellejo a me escritas, he leydo ser en ella nueue Monesterios: trescientos y veynte y nueue Yglesias. Moneda no tienen suya ni villas: pero tienen montañas en lugar de villas, y fuentes por sus deleytes, como tiene Crantzio, el qual dize, que las mas vezes ellos moran en cueuas al lado de las montañas casillas cauadas en tierra, lo qual tambien Olaus afirma principalmente en el inuierno. Tambien hazen casas de los huesos de peces, por falta de leña, todavía dize Ionas, que ay aqui muchas casas de leña de turbas, y de pedrenal harto grandes y costosas. Truecan a sus mercaderias con las de los mercaderes estrangeros. Ellos no conoscián a las delicetezas y deleytes, si no fuesse que los estrangeros los les truxiessen. Vsan al lenguaje Cimbrica, o vero a la Allemaña antigua, en la qual (no ha mucho) hauemos visto interpretada a la Biblia Sacra a Hola (lugar en el trecho Boreal de la Isla) imprimida muy lindamente en el año de 1584. Digo la Allemaña vieya: por esso que es la misma de la qual lengua ay vn librito imprimido intitulado *Otrfridi Euangeliorum*. Dize tambien el mesmo Ionas, que fuera de los Cauallos y bueyes, no ay otros animales de trabajo. Como dize Vellejo fuera la Beula y Iunipero no tienen otros arboles. Totos los que escriuieron de esta Isla, quantan que el suelo d'ella esta tan fertil y abundante de grama, que si no saccassen algunas vezes a los animales de los prados, corrian peligro de muerte por la demasiada gordura: pero dize el dicho Islando de no. La tierra no es idonea para la semilla, ni lleue algun fromento, por esso viuen las mas vezes de peces, a los quales seccan los, y pu'uerizados reducidos casi en harina, sieruen se en la meza de pan. La beuida d'ellos antiguamente era agua, pero agora que les truxieron de otras partes fromente, y otras sustancias aprendieron a mesclar la con ellas: y desde el tiempo que los estrangeros commiençaron a negociar con ellos, desprecian a la agua. Porque segun el testimonio de Georgio Bruno, los de Lubeca, Hamburgo, y de Brema. frequentan cada año a esta Isla con harina, pan, cerueza, agua ardiente, panno de Ingiltierra, y otros paños menos preciados de lana, y de lino, hierro, azero, staño, cobre, plata, moneda de oro, y de plata, cuchillos, çapatos, crepas por las mugeres, bonettes, y leña de qual fabrican casas y barcas para pescar. Y en trueco de todo esto traçinan fuera panno Islandico (al qual el vulgo llama *vratman*) y grandes pedaços de sulphur, y mucha cantidad de pescado secco, y todo esto de la parte Occidental y Meridional. Y de la parte Oriental y Nort de esta Isla, adonde está abundante de pastos y grama, lleuan carne de buey y de pegoras, manteca, pellejos de fieras, rapozas, halcones blancos, cauallos los quales de naturaleza son haqueneas. Los bueyes y las vacas no tienen cuernos, ni tampoco las ouejas. Saxo Grammatico, y Olao Magno, descriuē muchas cosas de marauillarse de esta Isla,

de las



de las quales y las principales quiero poner aqui. **Primero ay la montaña de Hecla**, debaxo a la qual ay fuego ardiendo como a *Aetna*, no siempre ni de continuo, pero en ciertos tiempos, como dize *Jonas*: de manera que los tiempos hallan se escritos en las Historias, saber d'el año 1104. 1157. 1222. 1300. 1341. 1362. 1389. y 1558. La qual ha sido la postrera echada de fuego, de aquella montaña. De la mesma naturaleza ay otra montaña, llamada *Helgafel*. que significa montaña sacra. De la qual montaña el dicho *Bruno*, el qual es el que mas conoce a todas las villas, d'el Orbe de las tierras escriuió a me, que en el año de 1580. y año de 1581. (al qual contescido quenta *Jonas*) no de *Hecla*, pero de *Helgefel*, saber aya echado con tanta braueza y truenos, tanto fuego y lozas, que ochenta leguas de alli, pensauan oyr descargar a las mayores piezas de artilleria, que pueden vsar en la guerra. Cerca de esta montaña ay alguna fossa muy hunda, adonde se muestran as vezes vnos visiones, los quales se dexan ver de los passagieros, semejantes tanto bien a algunos de sus amigos, que los toman por verdaderos ser vno d'ellos, a que no ay que durar hasta que la vmbra euanesce d'ellos (a que *Jonas* lo tiene por fabula.) Hallan se tambien en esta Isla *Spiritos* o vero vmbas, como dize *Olaus*, ofreciendose manifestamente al seruicio de las personas, en forma de alguno matado por fuerza. A estos llaman *Drollos*, teste *Rithaymero*. *Drollo* quiere dezir gigante de montaña lo cuenta *Jonas*. Ay vna Fontana la qual por el humo de aquella agua, trueca y corrumpe a todas las cosas de su origen y naturaleza: y todo lo que toccare a esta agua, se transmuta en vna naturaleza durceza de piedra, reteniendo pero a su forma. Tambien ay vn Fuente de agua pestilencial, de la qual quien gustare luego como ponçonado, caye muerto en tierra. Ay vna suerte de beuida semejante a aquella qual hazen los que trabajan en la cera. Tambien ay fuegos los quales si bien no saben quemar al lino, consume el agua puesta encima d'el. Ay tambien en esta Isla orfos, cuervos, y lepotes blancas. Tambien segun el dezir d'el nuestro tantas vezes dicho *Islando*, aguilas con las codas blancas, a las quales (como añade *Plinio*) llamaua *Pygargos*. Agora quien desea saber todas las cosas de marauillas, y no costumbradas de la naturaleza de esta Isla, que lleguen a *Alberto Crantzio*, *Saxone Grammatico*, y a *Iuan y Oloa Magnos*, y que les den fed a ellos. Pueden aun añadir aquello que contiene la *Historia Saxonica* de *Dauid Chytræo*. Si no ierro apertinece a esta Isla tambien la fabula, la qual escriue *Isacio* a *Lycophrone*, de alguna Isla Britañica, en la qual el dize que las almas de los muertos son transportadas. Esta fabella es commun al vulgo de *Islandia*.

La explicacion de las Notas y Caracteres de esta Tabla.

A. Es vn pesce llamado *Nahual*, el quien como de este pescado luego muere: Tiene vn diente al deantero de la boca, de largo siete codos. Algunos lo vendieron por *licorna*. Dizen que es bueno por el ponçana. Tiene el pesce de largo quareinta varas. B. *Roider* se llama tiene ciento y treynta varas de largo, no tiene dientes. Su carne es buena y agradable para comer. La gordura es para sanar a muchos males. C. *Burchvalur*, tiene la cabeça mayor que todo el cuerpo. Tiene muchos dientes, y estan muy fuertes, hazen d'ellos las teclas con que fuegan a damas y el scaque, y son de seysciento codos. D. *Heyna*, o vero puero de mar, monstruoso, d'el qual se ha de leer a *Oloa lib. 21*. E. *Ziphius*, monstruoso de mar muy espantoso, el qual ingolla vn pesce grande llamado *Phoca* negra tierno de mar. F. *Balena* Britañica, es de treynta varas de largo carece dientes, la lengua tiene de siete varas larga. G. *Hroshvalur*, como si dizeys cauallo de mar, y tiene crines como el cauallo, daño es a los pescadores. H. Es vna *Balena* la mayor de todas las otras, vee se muy raro, semeja mas a vna Isla que vn pesce. No puede facilmente seguir a los pesces menores por la grandeza de su cuerpo, todauia toma los por alguna arte o industria. I. *Skautuhvalur*, toda machinada: semeja a vna raya: pero mucho mayor parece a lleuar la forma de vna Isla, y con las alas distorna a los naujos. K. *Seenaut*, *Buyes* de mar de color grizo, ellos salen algunas vezes d'el mar y pasturan al ryo d'el: y van muchos juntos, colga les a las narizes vn sacchetto con el qual sieruen se en la mar, y rompido que es añaden se con los otros buyes en los prados. L. *Steipereidur*, son *Balenas* muy domesticas, pelean contra las otras *Balenas* y desfienden a los pescadores. Es defendido por la iusticia que ninguno las puede matar. Tiene de largo ciento codos. M. *Staukul*, en Allemaña *Syringual*. Ha sido visto vna dia entera estendido derecho en la coda, tiene su nombre d'el saltar. grandissimo enemigo de los naujos pequenios, y es deseoso a la carne humana. N. *Rostunger* al qual tambien llaman *Rosmarus*, semeja a vn tierno, camina al hundo d'el mar con quatro piernas pero cortas: a la pelle no se puede passar con ningunas estocadas. Duerme con dos dientes colgados a la rocca, y dura esto doze horas. cada diente es de largo de dos varas, y el cuerpo entero es de quatorze varas. O. Es la sperma de las *Balenas*, o como dize el vulgo el *ambro grizo*, alli lo llama el vulgo *Hualambur*. P. Es la leña laqual por fuerza d'el viento, rompida de las roccas de *Norwegia*, despues de ser por los tempestades y brauezas continas d'el mar, echada por aca y por alla a la fin viene acudir aqui. Q. Son los grandes y infinitos pedaços de hielo de la mar hielada, los quales vienen a bordar aqui, haziendo vn strepito y rumor, y lleuan se alguna vezes hasta a quarenta codas de altura, y sobre este hielo son sentados los *Orfos blancos*, para tomar a los pesces.

Yo he quezido anadir aqui los versos de *Erasmo Michaëlis*, los quales estan en el 3. libro de las cosas del *Nauegar* de *Islandia*.

*Vltima Parrasias Islandia spectat in Arctos,
Sub Caurum porrecta gradus: non diuite tantum
Lata solo, cum vel cæcis occlusa cauernis
Sulphura flaua coquit, mixtisq; extrudit arenis:
Pabula vel latis pecori gratissima pratis
Fundit, & oppletas inuestit gramine valles:
At vicina etiam solidos cum littora pisces
Nec numeris, nec mensura certisve ferendos*

*Nominibus stipat, ratibusq; immittere certat.
Prouentu siquidem vario cum excesserit, vno
Hoc vincit tamen, & cumulato pisce redundat,
Aucta opibus, fortisque animis complexa colonos.
Cuius & in Notios que pars iacet obuia ventos
Aestuat aternis per aperta foramina flammis,
Eruetatq; globos cinerum, trepidosq; boatu
Hecla tonans inter sparsa pice sidera lambit.*

Algunas bozes o palabras de esta tabla interpretadas.

Wie / quiere dezir *Golpho* o mar: **Jokul** / montaña: **Eper** / Islas: **En** / Isla: **Nes** / q. d. *nas* o *nues* / promontorio:
Land / q. d. *land* / tierra: **kloster** / cerradura, monesterio: **Aust** / Orient: **West** / Occidente: **Nord** / Septentrion:
Supd / Meridic: **Sto** / quiere dezir quatro.



R V S S I A,
o mejor
E L I M P E R I O D E L G R A N D U Q U E
D E M O S C O V I A.



ESTA tabla no contiene a toda Russia, por que falta Polonia y Lithuania, que tambien se compreheden debaxo d'el nombre de Russia: mas representa todo el Imperio d'el Duque de Moscouia. el qual se concluye al Septentrion con el Mar helado; al Leuante tiene por vezinos a los Tartaros; al Mediodia a los Turcos y Polonos; pero al Poniente a los Liunos y al Rey de Suecia. Todas sus regiones en particular describe Sigismundo, Baron de Herberstein; al qual remitimos el lector studioso d'estas cosas. De la religion de los moradores, de sus ritos y maneras de viuir, hemos sacado d'el mesmo estas poquitas cosas para nuestro contento: En la religion casi se conforman con los Griegos. Sus sacerdotes se casan. Honrran las ymages en sus templos; quando se bautizan sus niños, tres vezes los sampuzan todos enteros en el agua. El agua baptismal para cada niño se consagra de nuevo. La confession aunque la tienen por constitucion, el vulgo piensa que es obra de los Principes, y piensan que pertenesce a los nobles. Acabada la confession, y inpuesta la penitencia, segun la calidad d'el delicto, señalan con la señal de la cruz la frente y el pecho; y con vn gran gemido dizen a boz alta, *Iesu Christe fili Dei, miserere nostri*, o Iesu Christo, hijo de Dios, aued misericordia de nos: esta es su oracion comun, por que muy pocos saben el *Pater noster*. Comulgan a baxo de dos especies, mesclando al pan con vino, como dezir el cuerpo con sangre. A las creaturas que tienen siete años los administran el Sacramento: diziendo que entonces pecca el hombre. Los dias de fiesta, acabados los officios diuinos, la gente mas principal los festeja con banquetes, borracheras y vestidos galanos: el comun y los sieruos comunmente trabajan; diziendo que holgar y cessar de trabajar es de señores. No creen auer purgatorio, y con todo esso dizen missas por difuntos. Nadie toma agua bendita, sino le fuere echada por el sacerdote. En la quaresma ayunan 7. semanas enteras. Contrahen matrimonios. El segundo casamiento permiten; mas apenas piensan ser legitimo matrimonio. Permiten diuorcio, esso es, apartarse los casados. No llaman adulterio sino quando vno vuo la muger de otro. El partido de las mugeres anda muy miserable: por que a ninguna tienen por honrrada, sino viue encerrada en casa, y se guarda de tal manera que jamas parezca. La gente es astuta y trampoza; y que mas se huelga con la seruidumbre, que con la libertad. Todos los Principes confiesan que son sieruos. Pocas vezes huelgan: por que hazen guerra, o a los Lithuanos, o a los Liunenses, o a los Tartaros: y si no tienen guerra, estan en presidios cerca de los rios Tanais y Occa, para resistir a los robos de los Tartaros. Traen tunicas largas sin plieguos, con mangas estrechas, casi como los Hungaros. Casi siempre traen botas coloradas, y cortas, que no llegan a la rodilla; y traen suelas clauadas con clauitos de hierro. Ciñen se no encima d'el vientre, sino encima de los muslos; tan baxa traen la çinta para que estè mas a fuera el vientre. Hazen gran castigo de los salteadores. Los hurtos y homicidios pocas vezes castigan con pena de muerte. Moneda tienen de plata, no redonda, mas largita a manera de hueuo. Abunda esta region de pellejos nobles y muy preciosos que de aqui se lleuan por toda Europa. Casi toda ella esta llena de bosques. Todas estas cosas son de Sigismundo. Mas cosas hallaras d'estas regiones en el librillo que escriuió Mathias de Michou de las Sarmatias, y en la Wandalia de Alberto Crantzio, en P. Iouio de la Embaxada Moscouitica a Clemente vii. en Alberto Campense al mesmo Clemente, y en el Itinerario Persico de Ambrosio Contareno. Ha se de veer tambien el lib. primero y segundo de la Decade primera, de las cosas Hungaricas de Bonfinio. y tambien la Moscouia de Antonio Posseuino, de la compañía de I E S V S. Item el libro primero de la vida de Basilido escrittos por Odorbornio, item las Cronicas Saxonicas, de Dauid Chytreo.



RUSSIAE, MOSCOVIAE ET TARTARIAE DESCRIPTIO. Auctore Antonio Ienkensono Anglo, edita Londini Anno 1762 & dedicata illius Fratri D. Henrico Sydenae Walliae praesidi.

Cum privilegio

Zlata Baba, id est aurea vetula ab Obdorianis, & leu-gorianis religiose colitur. Labrum hoc lacrimis conficit, quod ipsi faciatum, quoniam si migrandum, ipsam, ductu mirum certa confidentibus dat responsa, certaque euentus consequuntur.

Horum regionum incolae Solem, vel rubrum panem perica suspensum adorant. In cas tris vitam ducunt; ac omni matum serpentium, vermiumque carne vescuntur, ac proprio idiomate loquuntur.

Hec saxa hominum iumentorum camelorumque pecorumque, ceterarumque rerum formas representant, quae populi gregis pascentis, armentis, fuit. Quae stupenda quadam metamorphosi, repente in saxa riguit, priori forma nulla in parte diminuta. Euenit hoc prodigium annis circiter 300. retro elapsis.

TURK
A Mangusta Shayfuram vsq. 20. dierum iter habent, sine vllis salibus, cum summa aequa penuria. A Shayfura vsq. Bogar, pariter interuallum latrocinijs infestum.

Kirgessi gens cateruatim degit, id est in hordis habet, ritum huiusmodi, cum 10 diuinum isford sacerdos peragit, sanguinem, lac, & similia iumentorum accipit, ac terere miscet, mixtas quoddam infundit, eoque arborem scandit, atq. eccio ne habita, in populum surgit, atq. haec aspersio pro Deo habetur & colitur. Cum quis diem inter illos obit, loco sepulchri arboribus suspendit.

Shamarcandia olim totius Tartariae metropolis fuit, at nunc ruinis deformis iacet, una cum multis antiquitatis vestigijs. Haec conditus est Tamerlanes ille, qui olim Turcarum Imperator, Bayasid captum aureis catenis vinctum, circumtulit. Incolae mahumetani sunt.

Casara, hinc triginta dierum itinere orientem versus incipiunt terminum imperij Casariae ab his limitibus ad Cambalu, trium mensium iter interiacet.

Scala miliarium

Russica	80	160	240	320	400	480	560	640	720	800
Anglica	60	120	180	240	300	360	420	480	540	600
Hispanica	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200

TARTARIA, o IMPERIO D'EL GRAN CHAMO.



L que quisiere descriuir a los Tartaros, es necessario que describa muchas naciones muy distantes vnas de otras; porque oy dia casi se llama Tartaria todo lo que ay de tierra desde el Oceano Oriental o Mangico, situado entre el Mar helado y las regiones Meridionales, Sina parte de India fuera de Ganges, Sacos, Iaxarte (que oy dia se dize Chesel) rio, entre el mar Caspio, y la laguna Mæotis, casi hasta los Moscos hazia el Poniente; porque todas estas partes casi han ocupado los Tartaros, y han residido en ellas, de fuerte que comprehenda a Sarmatia la Asiatica, a entrambas Scythias, y a la region Serica (que por ventura es la que agora se dize, Cataio) de que escriuieron los escritores antiguos.

El nombre d'estos fue primeramente oydo en Europa año de 1222. Son diuididos en Hordas. este nombre entre ellos quiere dezir Congregacion, o Multitud. Mas como habitan en diuersas y muy distantes prouincias, assi no acuerdan todos en costumbres ni en modo de viuir. Los hombres son de statura mediana, la cara tienen ancha y gorda, los ojos torcidos y hundidos, solas las barbas traen asperas espeluzadas, todo lo de mas trasquilado; son robustos de cuerpo, atreuidos de animo: saben les muy bien cauallos y otros animales como quiera que ayan muerto, fuera de puercos, los quales no comen: saben muy bien pasar pobreza y sueño: y quando van a cauallo, si les fatiga la hambre y sed, suelen abrir la vena al cauallo en que van, y con su sangre que beuen matan la hambre. y porque no tienen asientos ciertos, mas andan vagabundos; suelen guiar su camino por el aspecto de las estrellas, principalmente d'el polo Artico, al qual ellos llaman en su lengua *Seles Nicol*, esto es, Clauo de hierro: assi lo dize Sigismundo de Herberstein. No duran mucho en vn lugar, porque entienden ser gran desdicha quedar mucho tiempo en vn lugar. No ay entre ellos Iustitia alguna. Son hombres muy rapazes y pobrissimos; que siempre codician las cosas ajenas. Ningun uso de plata tienen, ni de oro.

Vees en esta region la prouincia de Tangut, dedonde se faca todo el ruybarbo que se gasta por todo el orbe de la tierra, traese aqui y a todas partes. Esta aqui tambien la region Cataia; cuya Metropoli es Cambalu, que tiene (segun dize Nicolas de los Condes) 28. millas Italianas de cerco; o, segun escriue M. Pablo Veneciano, treynta y dos. Es en forma quadrada, en cada esquina tiene su fortaleza, que tiene quatro millas de cerco, en las quales esta de continuo el presidio d'el Emperador. Pero Quinzai, ciudad de la prouincia de Mango, que esta hazia el Leuante al Oceano Oriental, se cree que se la gana de grandeza; porque d'esta escriue el mesmo M. Pablo, el qual consta auer morado en ella cerca d'el año 1260. que tiene cien millas. lo mesmo dize Oderico. Esta situada en vn lago dulce. Ay en ella 1260. puentes: de las quales algunas son tan altas, que pasan por debaxo d'ellas vrcas con las velas tendidas. El Gran Cham tiene alli de ordinario presidio de 12000. soldados. Es ciudad muy magnifica y alegre, y de aqui tiene su nombre; porque Quinzai quiere dezir Ciudad d'el cielo.

Los Tartaros llaman a su Emperador Cham, que quiere dezir lo mesmo que, Principe; y assi Cambalu quiere dezir, Silla, o, Ciudad d'el Principe. Escriue Sigismundo de Herberstein que los Tartaros se nombran a si mesmos Besermannos.

De las costumbres y ritos de los Tartaros trata copiosamente Sigismundo de Herberstein, y Martin Broniouio: Item en el Espezo Historial de Vincento Beluaniese lib. 30. 31. y 32. Mira tambien los Comentarios Hungaricos de Antonio Bonfinio; y a M. Pablo Veneciano, que se sabe auer viuido mucho tiempo entre ellos. Y tambien puedes leer el Itinerario de Iosapha Barbaro Veneciano. De la origen d'ellos lee a Mathias de Michou; a Haytono Armeno; a Celio Curion en la historia Sarracenic; y las letras de Iacobo Nauarcha Iesuita. De los Tartaros tienen tambien algunas cosas buenas el Itinerario de los dos Frayles, enviados a estas tierras por Gregorio. IIII. P. M. cerca el año 1247. y Nicephoro lib. 18. cap. 30. Tiene tambien Laonico muchas cosas en diuersos lugares debaxo d'el nombre de Scythas; como tambien Gregoras, otro escritor Griego. Tiene mucho d'ellos David Chytræo en el Cronico Saxonico. Pero ninguno mas cumplidamente descriue los ritos y costumbres de los Tartaros que Guillelmo Rubricio Fraijle de S. Francisco, cuió Itinerario de estas partes, del año 1253. cerca de mi esta M. S.



C H I N A .



ESTA region ha escrito vn librito particular Bernardino de Escalante en lengua Española: d'el qual hemos sacado estas cosas siguientes: A este gran Reyno de la China, a que los naturales llaman TAME, y ellos se dizen TANGIS; los vezinos que con ellos confinan, le llaman CHINA. Los limites d'esta region son al Levante el mar Oriental; al Mediodia la prouincia Chauchinchina; al Poniente a los Bramenes; al Septentrion tiene a los Tartaros, gente bellicosissima; de los quales es apartada con vn muro hecho a manos, y con vn monte natural. Region es assi por templança d'el cielo y suelo, como por industria y continuo trabajo de los hombres fertil de todas cosas: porque no tiene los hombres perezosos; mas muy hechos al trabajo: porque los ociosos entre ellos son tenidos en infamia y poca estimacion. Ay mucha abundancia de oro, plata, y ruybarbo. El mar que a esta region llega y los rios que la riegan, tienen abundancia de todo genero de peces. Por los montes y deheses se crian infinidad de rebaños de ganado. En las seluas y bosques ay jaulies, y venados, gamos, liebres y conejos, raposas, y otros animales diuersos, de cuyos pieles hazen maravillosos aforros, y particularmente de las martas cebellinas, que ay muchas. La bolateria es tanta, y particularmente la que se cria en las lagunas y rios; que se tiene en poco gastarse de ordinario cada dia en sola vna ciudad de las menores de aquel Reyno, que es Canton, diez y doze mil anades, sin otras aues diuersas. En las tierras enxutas y tieblas siembran trigo y cebada, y algunas legumbres: en las vmidas y anegadizas, que ay muchas, el arroz; y suelen dar tres y quatro cosechas al año: y assi es el mas ordinario y comun mantenimiento suyo. En los altos que no son buenos para pan, tienen pinales, y siembran entre ellos algunos panizos y legumbres, de suerte que ninguna tierra queda desaprouechada, de la que puede dar fruto. Demas por todo ay huertos, rosas y diuersas maneras de flores y frutos. Tienen infinito açucar, y grandes moreras para la cria de la seda, que es de los mayores tratos que ay en aquel Reyno; y tambien muchos linares de que hazen lienço de diferetes suertes para sus vestidos.

Ay en este Reyno dozientas y quarenta ciudades famosas. terminanse con esta sillaba *fu*, que quiere dezir, Ciudad, como Cantonfu, Paquinfu; y las Villas de que ay grandissimo numero, con esta sillaba *cheu*. las aldeas son sin cuenta, respeto de las grandes labranças. Todas las ciudades por la mayor parte estan assentadas en las riberas de grandes rios nauegables, y rodeadas de hondos y anchos fosos, que las hazen fortissimas. son las murallas hasta vn estado en alto de piedra de canteria, y dende alli arriba de ladrillo, hecho d'el mesmo barro que la porcelana que de alla traen, que es muy rezio. En algunas ciudades tienen muy gran altura y anchura, de manera que pueden andar quatro o seys hombres a la par por ellas. Estan adornadas de muchos baluartes y torres de trecho a trecho, cubiertos con chapiteles hermosissimos, y rodeadas de corredores y petriles dedonde se pueden veer muy lexos los campos. Ay vn espacio de tierra dende los muros al foso que pueden andar por el seys hombres a cauallo, y por la parte de dentro tienen el mesmo distrito hasta las casas, para que se puedan rondar sin impedimento alguno. Las entradas de las ciudades son de grande apariencia y magestad. Las calles son muy bien empedradas y derechas sin torcedero ninguno, y tan anchas que en ellas pueden yr diez y quinze hombres a cauallo juntos; y tienen a trechos arcos triunfales, con que se adornan y ennoblecen mucho las ciudades. Afirman algunos Portugueses, que vieron en la ciudad de Fuchco vna torre fabricada sobre quarenta columnas enteras de largura de mas de quarenta palmos, y doze de ancho cada vna; y el de mas edificio de tanta grandeza, sumptuosidad y hermosura que les puso espanto; pareciendo les que respeto de aquella, era poco todo lo que pouia auer en Europa. La grandeza de las demas ciudades collegimos por Canton, que es de las menores de aquel Reyno: la qual tiene de circuito doze mil y treientos y cinquenta pasos, quedando de fuera los arrabales, que son grandes y muy poblados.

Son todos los Chinas generalmente de rostros anchos, y ojos pequeños, y narizes llanas: bien que algunos se hallan bien hechos. Tienen color como los de Europa: pero en Canton y los lugares de aquella costa son baços amarillosos. Muy pocas o ningunas vezes salen de su patria; ni admiten de buena gana algun estrangero, sin expresa licencia d'el Rey, principalmente a lo interior de la region. Vistense comunmente los nobles de sedas de colores diferentes; y los pobres de negro y de farga, y lienço y algodón teñido; porque no se labran paños. Los hombres crian el cabello largo y curanlo como las mugeres, y recogenlo en lo alto de la cabeça con vna lazada, en que atreuiessan vn clauo de plata. Las mugeres tambien curan el cabello con grandissimo cuidado: traenlo recogido todo en lo alto de la cabeça, apretado, y trançado con vna cinta ancha de seda, guarnecida de piedras y piezas de oro. Afeytan se con la curiosidad que en España. Quando salen de sus casas van en sillas con cortinas muy cerradas, cercadas de criados y familiares que las lleuan. A los hombres les es licito tener muchas mugeres, mas habitan con vna sola, y a las demas reparten las por diferentes lugares. Los adulteros tienen pena de muerte. No permiten que d'entro de las ciudades viuan mugeres libres y enamoradas, si no en los arrabales. Celebran todas sus fiestas en las Lunas nueuas, principalmente en la d'el mez de Março, en la qual es entre ellos el primero dia d'el año. y estas fiestas hazen como aca entre nosotros muy splendidamente y con mucho aparato. adornan los aposentos con alhombros y paños de seda, y diuersidad de rosas y flores. dura el combite muchos dias. tañen instrumentos musicos, y hazen representaciones. Comen y beuen a discrecion, sin que les lleuen ventaja los Flamencos ni Alemanes. No tocan con las manos al manjar; sino con vnos palitos dorados, que ponen entre los dedos, o con tenedores y gaffios de plata. Sientanse a la mesa en sillas y bancos como los de Europa, no en tierra como suelen los demas de Asia. Son tan inuentiuos en todas las artes, que con auer muchos coches y carros de caualllos, vsan en los lugares de campiña de carros que son lleuados a vela con el viento, y los gouernan con la facilidad que a los barcos en el agua. El arte de estampar libros enseñaron ellos mucho antes que nosotros la inuentassimos echando ellos fuera libros impressos. Y lo que puede poner mayor admiracion, es que con hablarse diferentes lenguas en las mas de sus prouincias, sin entender se los vnos a los otros mas que los Bascongados y Valencianos; se entienden generalmente por escrito: y d'esta manera se comunican con ellos por escrito los de Iapao, y Islas de los Lechios, y Reyno de Chauchinchina, sin entender se quando se hablan por palabra: porque vna mesma figura y carater sirue a todos, para significarle qualquier nombre: y aunque se explican para si con diferente vocablo, entienden ser la mesma cosa; porque si veen el carater que significa Ciudad, que es este  a que vnos nombran *leombi*, y otros



y otros *fu*, los vnos y los otros entienden que quiere dezir Ciudad. Assi tambien el Cielo, aque llaman *Guant*, escriuen por esta figura ☸ y al Rey, a que llaman *Bontai*, por esta ☸. Y assi en todos los demas nombres, usando de mas de cinco mil caracteres diferentes. Escriue o veramente burlando dize Gaspar Balbo, en su Itinerario della India Oriental, que tienen estos seientos mil caracteres. Hazen los renglones, no como nos otros desde de la siniestra a la diestra, ni al contrario como los Hebraeos, mas de alto a baxo muy yguales. Ay en este Reyno tanta infinidad de nauios y barcos, en que nauegan por las islas y costas d'el, que se atreuen a dezir comunmente por grandeza, que puede su Rey hazer vna puente sobre barcos que llege dende la China a Malaca, en que ay mas de quinientas leguas de traueflia. Y por los grandes rios que le atrauiellan todo por muchas partes, se haze estimacion, que habita poco menos gente en el agua que en tierra. Ay algunos que jamas salen de los nauios; mas estando siempre en ellos, se ocupan en pescar, y cazar aues, y con esto ganan de comer, porque, como dicho està, ay aqui grandissima abundancia de peces y aues. Y aunque esta region es estrañamente fértil de animales, con todo esto aumentan esta fertilidad con cierto artificio, y es este: En el verano meten dos o tres mil hueuos en el estiercol, y con su calor y el tiempo salen estas crias como los pollos en el Cayro de Egypto: y en el ynbierno hazen vna cañizada grande, sobre la qual ponen mucho numero de hueuos, y por debaxo hazen fuego muy manso, que se continua en vn ser algunos dias, hasta que salen estas mesmas crias. Tienen tambien el siguiente modo de pescar: En todas las ciudades que estan asentadas en las riberas de los rios se crian cueruos marinos, con los quales si haze gran pesqueria: pueftos los barcos en rueda en mitad de'l rio, aprietan los papos a estos paxaros, porque no les desciendan los peces al buche; y lançanlos a pescar a somormujo, hasta que hinchen la papada de peces menudos, y si topan con alguno grande, sacanle en el pico, con que se bueluen al barco a lançararlo todo. D'esta manera continuan su pesqueria, hasta que tienen lo que quieren; y entonces los defatan, y tornanlos a echar, para que a su discrecion se harten, con que los bueluen a sus cauponeras como de antes.

Todo este Reyno es sugeto a vn solo Rey y Monarca, al qual intitulan Señor d'el mundo, y hijo d'el Cielo. La ciudad de Paquin, que està hazia Tartaria, es corte d'el Rey: d'esta jamas sale, sino quando va a la guerra. Solian habitar y tener su corte antiguamente los Reyes en la ciudad de Manquin: y en memoria de auer residido alla, tienen en esta ciudad vna tabla de oro, en que està escrito el nombre d'el Rey que reyna, cubierta con vna rica cortina, que le van a hazer acatamiento, como si fuesse el proprio Rey. Dizen que quando trae guerra contra los Tartaros, saca vn exercito de trezientos mil infantes, y dozientos mil a cauallo: pero tambien dizen que es gente no muy bellicosa. Tiene debaxo de si vn Presidente principal, que se dize el Tutan, que es como Virey y Gouernador de toda la prouincia, a quien se acude generalmente con la noticia de todas las cosas graues y menudas d'ella. este es muy seuro en la administracion de la justicia. Los que estan presos por ladrones o matadores, son perpetuos en las carceles, hasta que mueren con açotes o de hambre y frio. Porque aunque esten condeñados a muerte, executen con tanto vagar las sentencias, que muchos años despues vienen a morir de las necesidades que se an referido, o de su muerte natural: y por este respeto ay infinito numero de presos en todas las ciudades y lugares: de que se afirma que en la sola ciudad de Canton fuele auer de ordinario mas de quinze mil. El hurto (porque ningun delito ay mas aborrecido entre ellos) se castiga con muy crueles açotes: y dan los en las pantorillas de las piernas, bueltos los hombres de bruças, y las manos atadas atras, con vnas cañas tan anchas como vna mano, y de grossor de vn dedo, y las tienen en agua, para que hagan mayor efeto; de suerte que al primer açote sale sangre. Siempre açotan dos verdugos juntos, el vno en la vna pierna, y el otro en la otra, y hazen lo con tanta fuerça y destreza, que de dos açotes no se puede quien los padece tener en pie; y de cinquenta y setenta acaece morir muchos. Los Portugeses cuentan que matan cada año mas de dos mil hombres d'esta muerte.

Lo que toca a la religion d'esta gente, dizen ellos que de lo alto dependen todas las cosas criadas, y la conseruacion y gouierno de ellas; atribuyendo lo al mesmo Cielo, que tienen por el mayor de sus Dioses: y assi le significan con el primer caracter de su abecedario. Adoran la Luna, el Sol, y las estrellas; y tambien al Demonio (al qual pintan de la mesma manera que entre nosotros) diziendo que le adoran y respetan, porque no les haga mal. Tienen en todas las ciudades, y aun en los campos, mucho numero de templos sumtuosissimos. Tienen tambien dos maneras de sacerdotes; que se diferencian en lo que los vnos andan todos rapados, vestidos de blanco, y estos biuen en comunidad, a la vfança de nuestros Frayles. Los otros traen el cabello largo, visten se de negro; habitan cada vno de por si como los nuestro. Los vnos ni los otros no son casados; pero estos biuen mal y suziamente. Hasta aqui es de Escalante. Quiero añadir algunas cosas de otros. Ioan Barrio en sus Decades Asiaticas dize que este Rey tiene debaxo de si 15. prouincias muy grandes, que ellos llaman Gouernos. y dize mas que solo este sobrepaja en poder y riquezas a todos los demas vezinos Principes de Asia, y que sus rentas sobrepujan todas las riquezas de Europa. Son tan diestros y polidos en hazer todo genero de menaje mecanico, que parece obra criada por naturaleza, y no hecha a manos. Y dize que algunos Portuguezes han echado la cuenta, que en espacio de tres mezes se han sacado en nauios 166000. libras de seda a la ciudad de Nimpo, que otros llaman Liampo. Odoardo Barbosa escriue ser gente bien criada, y liberal, y que visten como los Alemanes, a los quales tambien parecen en la pronunciacion. Aquellas obras trasparentes de barro, mas blancas que la nieue, que se llaman porcelanas, y son entre nosotros de mucho precio, se hazen alla d'esta manera: Miesclan ciertos caracoles marinos con cascara de hueuos, y añadiendo algunas otras cosas, la templan, y hazen vna masa, y esta fazonan debaxo de tierra, y alli la dexan cuar hasta los ochenta o cien años, y la dexan a sus herederos por vn thesoro de mucho precio, y ellos se firuen de la que dexaron sus abuelos y vizabuelos: y guardan de costumbre antigua, que el que saca la masa vieja, entierre en su lugar otra nueua. Antonio Pigefetta llama a este Rey el mas poderoso de todo el Orbe de la tierra. Dize que la ciudad Real està guardada con siete muros; y que tiene en ella de guardia diez mil soldados; y que tiene mando sobre 70. Reyes coronados de diademas Reales. Dize el mesmo que de aqui se lleua el almifete a diuersas partes d'el Orbe. Andres Corsal dize que tambien el ruybarbo y las perlas. En las epistolas de los Iesuitas, agora rezien impressas, se escriben como de paso algunas cosas d'este Reyno. Que estos sean los pueblos llamados en Ptolemao Sinas, declaralo el sitio, y no discorda el nombre, porque aun que los Españoles y Portuguezes escriban China; con todo esto pronuncian Sina. Del sitio y naturaleza d'esta region, y tambien los costumbres y maneras de viuir, hallase vn volume escrito, por Ioan Gonzales. Podras aun entender d'ella por las letteras de los Iesuitas, emprimidas, Ferdinando Lopesio. Pero primero por el sexto libro de Maffeo, de las cosas de la India. Tambien en el nono capitulo d'el nono libro de la Bibliotheca Selecte Possuini en la prima parte.

I A P O N I A

I S L A.



VAN Pedro Maffejo lib. 12. en sus Historias Indianas dize d'esta manera. Esta Region, a qual el vulgo llaman Iapon, contiene en si tres Islas principales, y grandes, con otras muchas menores y todas aportadas vnas de otros, y rigadas por brazos de mar. La primera y major, repartida es en cinquenta y treis Satrapias, o Reynos: La villa principal se llama Meaco, de la qual toda la Isla tiene su nombre. La otra se llama Ximen, y tiene debaxo de si nueue Satrapias o Reynos, tiene muy lindas y nobles villas, saber Vosuquin, y Funayo, que estan en el Reyno Bungenfe. La tercera Isla nombrada está Xicocon, la qual no tiene mas de quatro Satrapias, o Reynos; en la qual está la linda villa Tosa, dedonde todo el Reyno lleue su nombre. De manera, que la region de Iaponia entera (aun que ay muchas que no merecen nombre de Satrapia o Reyno) contiene Satrapias o Reynos seysenta y seys. La largura de toda la tierra, es (como dizen) de doscientas leguas, pero no es tan ancha: en algunas partes no tiene mas de dies leguas, en otra parte mas, pero al mas que puede ser, son treinta y no mas, d'al cerco no ay nada de cierto. Ella está situada hazia el Equinoctial d'al Nort, cerce de treinta a treinta y ocho grados, a la parte d'al Oriente guarda a España nueua, ciento y cinquenta leguas de alli. Hazia el Septentrion mira a los Schythas, o Tartaros, y otros, gente no conocida, hazia al Occidete a China. El interuallo, o espacio que ay entre Iapon, y la China, es muy indiferente, por el curso y recorso de la mar: todavia dende la villa de Liampo, la qual de la parte d'al Oriete es frontiera d'al Reyno de China, hasta a la Isla Gotum, la qual se ofrece la primera de Iaponia a esta parte, cuentan seiscientas leguas. De la villa Amacano hazia el Occidente (adonde los Portuguezes solian tratar) hasta al dicho Gothon, son doscientas y nouenta leguas. Al Mediodia tiene el mar Oceano, con algunas tierras inconocidas, de las quales dizen, que en algun tiempo marineros (por fortuna) auer sido echados en Iaponia, y nunca salidos. La major parte de la tierra es frya sujeta a nieues, y poco fertil. Hazen la miez d'al aroz (qual es la comida ordinaria) en el mez de Settembrio, y en algunas partes, recojen el trigo en el mez de Mayo, no hazen d'ello pan, como nosotros, pero vnas suppas o papas. El ayere tiene bien templado, buenas aguas, en algunas partes calientas, y muy sanas contra las malatias. Montañas tiene muy altas, entre otras dos muy principales y famozas, de las quales dos, la vna no tiene cierto nombre, echa continuamente llamas de fuego, y al cabo d'ella, el Diabolo muestra se en forma de nube blanca, a la gente vezina, despues ellos hizieron grande abstinencia y deuocion: La otra montaña se llama Figenojama, y es alta de algunas leguas, por las nubes. Los moradores facan de la tierra varios metales, a quales mädan lechos, en las regiones vezinas. Arboles tiené tanto por las fruttas, quanto por verduras y plazeres, semejantes a los nuestros, entre quales ay vno semejante al palmier, sin nombre conocido, el qual no quiere ser arroyado con alguna humedad, que entonces secca, el remedio es quando acaiece que secca, arrancar lo de la tierra, y seccar lo al Sol, pues hazer vna hoya, y poner lo en ella, con limura d'al hierro, o vero arena secca, y siendo assi plantado, torna a ser verde, y en su primero ser cortadas las brancas, y attadas con clauos al arbol tornaran a crescer, como si fueren entadas. Crescen alli lindos Cedros, tan altos, y gruesos, que los carpenteros hazen d'ellos, colonas de las Yglesias, y mastes de los nauios por grandes ellos sean. Los Iapones no crien en casa, pegoras, puercos, gallinas, anseres, ni otra suerte ninguna de animales, que infetan las casas: Si comen carne, comen la de caça. A los buyes, con que labran la tierra, y cauallos de guerra, los crien en los campos, y prados. Ay tambien por los bosques louos, conejos, apros, ciervos, fazanes, anades riuales, palumbas, turturellas, y gallinas seluajes. Muchas suertes de pescado tienen, entre otros trutes d'el ryo, o otro pescado de mar, vno semejante al nuestro, saber alos, al qual ellos estiman mucho. No conocen a manteca, y no tienen oleo, pero vzan vna menestra, la qual facan de las balenas, que el mar echa muertas al ryo d'ello. El vulgo por velaz vzan facinas de pinos, y otros de paya. Ellos estiman mucho a hombres grandes, altos, y de buena traye d'el cuerpo, viuen mucho, y son robustos, de manera, que hasta a los seyscuenta años ellos exerciten las armas. Poca barba tienen, y varios modos en llevar cabellos, arrancan los a los niños, con pincettas lo deantero de la cabeça, a los villanos el medio, y a los nobles toda la cabeça, excetto vn poco que dexan a detras, y toman lo por mal, a quien los toccare. Suffren con grande paciencia hambre, sed, calor, fryo, y otros trabajos. Luego nascidas las creaturas, aun que sea de ynuerno, lleuen las al ryo para lauar las, y como dexan la tetta, enbian los lechos de la madre, o mama, y desde entonces, comiençan la caça, y viuen d'ella, sabiendo no ser cosa mas dañosa a la creatura, que la criança blanda y deleytosa. Duermen en nattes, de paya con la cabeça encima de vn leño o piedra grande, comen en rodillas. Ellos no son menos polidos, como tambien los de China. La comida toman con palillos, y forchinas, para que no les caya nada, y no suzien los dedos. Entran en las salas discalfos, por no machinar las. La gente pobre, principalmente los que moran a la marina, viuen de hieruas, oryz, y de pescado: Los ricos hazen banquettes grandes, y costosos, y quantas vezes truecan de manzares, truecan de tablas, ellos no tiené costumbre de nappes, o seruilletas, y tiene cadauno su mesa, hecha de Cedro, o de Pino, la altura de vn pie. Los manzares addrissan en Pyramide, íparfos con oro encima, cubiertos con branças de Cypres, algunas vezes sieruen a las tablas de aues, que tienen los becques y piernas deoradas. Trattan liberalmente a los conuidados, con muchas ciremonias en lo comer, y beuiendo vnos a otros. No tienen, ny saben gouernar viñas, pero hazen vino de oryza, deleyten se de vna beuida de agua caliente, mezclada con vna poluera, llamada Chia (vna hierba muy sana) a la qual beuida ellos

IAPONIAE INSVLAE
DESCRIPTIO.

Ludovico Teisera
auctore.

Cum Imperatorio, Regio, et Brabantiae
privilegio decennali.

1595.



Scala miliarum Aequinoctialium.

10 20 30 40 50 60 70

ellos son muy curiosos. Los Principes mismos hazen esta mezcla, por mayor honrra a sus amigos. Tienen ciertas plaças, en sus casas apropiadas a esto, adonde se halla siempre vna caldera al fuego con agua caliente: y a todos los amigos, qui vienen a verles, muestran les los potes, y a los que parten de alli, muestran les sus thezoros y yoyas, las quales ellos estiman mucho, que son los instrumentos, con que ellos a conchan la beuida, saber el fuego, vn pote con treis pies, vn instrumento con qual hinchá los vasos, escuchares, vazos, pues las mismas hieruas, y la poluera, la qual hazen para ser aguardada. Estas cosas no son menos preciadas entre ellos, quanto son las yoyas, orrejas, perlas, y otras piedras preciosas entre los Europeos. Las casas tienen la mayor parte de madera, y esso por los terremotos, algunos las tienen de pedrenal, muy lindamente labradas. Edifican magnificos templos, y monesterios, tanto de hombres como de damas, y muy costozos. El lenguaje tienen comun entre todos, pero tanto vario, y muchadhumbre, que parecen ser muchas, y la noticia de vna cosa, sierue para mas, la vna por desprecio, y la otra por honrra: de la vna vsan los Principes, de la otra el plebejo, la vna los varones, la otra las mugeres. Allende d'esto hablan de vna manera, escriuen de otra, y en la misma escrittura, hazen de otra manera a sus cartas, y de otra a sus libros y volumenes: Tienen muchos libros, algunos escritos en prosa, otros en muy lindos versos: pues ellos vsan vna letras, caracteres, de quales vna contiene vna cosa, y tambien otras contiene mas palabras. En somma la lengua Iapponica es tan copiosa, que aquellos que la saben, no la estiman menor, que la Latina. De manera que aquello, quien la quiere aprender, tiene menester de mucho tiempo. La gente es muy inclinada a las armas. El Señor principal entre ellos, y a quien comanda, a todos estos llaman Tonos, aun que entre los mismos Tonos, ay otros grados en dignidad, como tambien ay entre nosotros, saber de Reyes, Duques, Marquezes, y Condes. Ay otras dignidades, y son los que procuran a la gente las cosas sacras, y aquellos tienen la cabeça y el menton todo rafo, y no son cazados. Tienen ellos muchas y diuersas sectas, algunos (como los Caualleros de Rhodes) hazen profession de la arte militar: los quales son llamados Bonzes, y tienen grandes Collegios, y Vniuersidades. En la tercera dignidad, son los bourgueses, y los nobles de baxa calidad: Despues figuen los mercaderes, oficiales, y otra gran cantidad de gente de mestieros: y son de grandissimo ingenio: Tienen muchas botegas con armas, y tambien tienen noticia de la impremeria. Los postreros, son los labradores de la tierra. En soma gente bien cõdicionada, aguda de ingenio, y de la naturaleza bien enseñada, y instruyda: de bueno iuyzio, y faciles por aprender. No dispresian a la pobreza. Aborecen el maldezir, hurtos, costumbres de yurar, y todo genero de yuego, como dados, cartas, y otros semejantes. El menor castigo, que se haze a vn delinquante, es desterrarlo, o la cabeça cortada, bien es verdad, que en la mayor parte de las prouincias les cortan la cabeça. A los ladros (en algun trecho) despues de ser arrastrados, por las callas, lleuen les fuera de la villa, y alli los atan, en vna cruz. Pero quan tocca al seruicio de Dios, ellos erran mucho. Siruen se por maestros de la religion, de aquellos dichos Bonzes. Entre los Santos a quales ellos humilmente adoran, son Amida y Xaca, assi nombrados. Pero tienen otros, de los quales por sus buenas obras, esperan grandes bienes venideros, a los quales llaman Fotoquos. Otros tienen a que ellos adoran, saber la gente plebeja, los quales les mandan salud, creaturas, dineros, y todo lo que pertenece al cuerpo: y a estos llaman Camis. Todos los que estauan comprendidos, debaxo el nombre de Iapponia, al tiempo passado obedescian a vno Emperador, al qual era intitulado su nombre Vo, o Dair: el qual despues de auer sido en paz vn rato y gran tiempo continuado por pereza, y dando se el a deleytes, y placeres, los Prefectos o vero Satrapos, o principalmente Cubis (que assi llamauan las dos cabeças d'el Imperio, de quales el vno mató al otro) comiençar a tener envidia d'ello. Pues los varones que se entendian de guerras, auiendo algun tiempo sufrido vn tal Señor, a la fin quitaron las brigllas, y cadauno por fuerça acometio a su prouincia: de manera que la vnion, y accordio de vn Imperio tan grande, en vn momento a sido hecho pedaços, y repartido en muchas Señorias. La autoridad de dar y distribuyr titulos o grados de grandeza, puedo hasta la dia de oy a Dair: los quales titulos y grados, se van mudádo muchas vezes, segun los lynayes, y estan señalados, con diuersos Caracteres. Agora aquello es tenido por el mayor, y poderosissimo de Iaponia, qualquier por fuertalezas, y fuerça de armas, pudiere posseyer la villa de Meaco (qual trecho d'al comun llamado es Trensa) con las nobilissimas confines d'el Reyno Meaco. Estos dias passados aquellas plaças a possydo Nubunanga vn tiranno, al qual aura dos annos mataron los abotinados: y a sus hyos echados fuera o muertos: y por fuerça de armas succedio vno por principal, d'al numero de los Duques llamado Faxiba. Los Portuguezes atribuyen a ellos mismos, la honrra de la primera inuention de esta contrada: pero yo creo a Antonio Galuano, el qual narra abiertamente en el libro, qual escriuio, *De Inuentoribus Orbis noui*, que Antonio Mota, Francesco Zeimoro, y Antonio Pexotom, quando salian de la villa de Sion, Dora, y vogauan hazia de China, por vn viento brauo, fueron echados a las Islas de Iaponia, al año mil cincocientos quarenta y dos. Todo esto dize el dicho Maffeyo, el qual escriue mas d'ella, y otras cosas mas en otro lugar, de esta Iaponia. Halla se tambien mucho d'ella en las epistolas o cartas de los Iesuytas imprimidas.

I N D I A.



ER la India la parte más noble de todo el Orbè de la tierra, y que no se comprehende region mayor debaxo de vn nombre, casi todos los escritores a vna lo dizen. Tiene nombre d'el rio Indo. El espacio de la India dizen Strabon y Plinio, que se comprehende al Poniente dentro d'el rio Indo; al Septentrion dentro de las cumbres d'el Tauro monte; al Poniente d'el mar Oriental; al Mediodia se cierra con su mar, que es el mar Indico. Diuidese en dos regiones por el rio Ganges que por ellas pasa; de las quales la vna, que es la parte Occidental, se dize, dentro de Ganges; la otra, mas al Oriente, se llama fuera de Ganges. En la Escritura sagrada hallamos que aquella se llamaba Euilat, y esta Seria; segun lo dize Domingo Negro. M. Paulo Veneciano parece diuidirla en tres, Mayor, Menor; y Entremedia, la qual dize que se llama Abasia.

Esta India es feliz no solo por las gentes y ciudades que tiene casi sin cuento; mas tambien por la fertilidad de todas cosas; saluo de cobre y plomo, si a Plinio creemos. Tiene rios muy muchos y muy grandes; por cuyo riego viene el suelo humedo, con la fuerza d'el sol cercano, a producir todo genero de frutos en grande abundancia. Tiene tanta abundancia de species aromaticas, y de piedras preciosas, que casi parece hinchar todo el mundo.

Tiene muchas islas vna con otra de entrambas partes de su Oceano repartidas; de suerte que con razon se puede llamar Orbe de las islas. Primeramente tiene a Iapan, por M. Paulo Veneciano llamada Zipangri. La qual porque ante pocos años a muy pocos era conocida, quiero dezir aqui algo d'ella. Es isla muy espaciosa, y tiene casi la mesma situacion, en respecto d'el cielo, que Italia. Los moradores son muy dados a la religion, letras y sabiduria, y grandes pesquisidores de la verdad. No tienen cosa mas frequentada que la oracion, la qual hazen a nuestro modo en sus yglesias. Reconocen vn Principe, a cuyo imperio y mandado estan. Y este tiene su superior, que llaman *Voo*, acerca d'el qual està el supremo gouierno y mando de las cosas sagradas y religion. al qual forza lo tengan como nosotros, al summo Pontifice, o vero al Emperador. A este fia la gente la salud de sus almas. Adoran a vn solo Dios, debuxado con tres caras, de lo qual ninguna razon saben dar. Los niños entre ellos se bautizan: y procuran de enflaquecer sus cuerpos con ayunos, en testimonio de penitencia. Señalanse como nosotros con la señal de la cruz contra los assaltos d'el demonio, tanto que parecen imitar a los Christianos en religion y modo de viuir. Y con todo esso trabajan muy mucho los Padres de la Compañia de *I e s u s*, para fundarlos d'el todo en la religion Christiana. Tiene tambien las islas Mollucas, famosas por la mucha fertilidad de species, y nobles por el auquilla Manucoddiata; la qual nosotros llamamos Aue d'el parayso. Tiene tambien a Sumatra (antiguamente Taprobana) isla conocida de los veteres. Tiene otras muchas; como Iaua la Mayor y la Menor, Borneo, Timor, &c. que se pueden veer en la tabla.

Las historias d'estas Indias escriuieron entre los antiguos Diodoro Siculo, Herodoto, Plinio, Strabon, Q. Curtio, y Arriano en la vida de Alexandre Magno. item Apuleo. i. Floridor. Dion Prusæo en la Oracion 35. quenta mucho d'ella. Hallase tambien la epistola de Alexandre Magno a Aristoteles d'el sitio de la India. Entre los más modernos Ludouico Vartomanno; Maximilian Transyluano; Ioan Barrio, en sus Decades Asiaticas; y Cosme Indopleutes, d'el qual haze mencion Pedro Gyllio. Mira tambien las Epistolas de los Iesuitas, en que toparas muchas cosas para conoscimiento de la isla Iapanica. Pero si deseays la entera descripcion, llegue se al lib. 12. Rer. Indicar. de Maffejo. Escriuio tambien Ioan Magro, Leysta, tres libros de las historias Indicas, adonde mucho de la Isla Iaua. Vn author Español, llamado Castañedo, escriuio tambien en Español las historias d'estas Indias. De las Islas que estan esparzidas en este Oceano, puedes leer el lib. 20. d'el segundo tomo de Gonzalo Fernandes de Ouiedo, estampado en la mesma lengua.

SEPENTRIO

AMERICAE, sive Indis

Occidentalis pars.



PER SIAE
sue So:
perij li:
dum flu:
pentin:

phorum Im:
mites ad In:
uium vsque
gunt

ORAVIII
REGVM

ARABIAE
FELICIS
PARS.

OCCIDENS



INDIAE
ORIENTALIS,
INSULARVMQVE
ADIACENTI
VM TY
PVS.

Dalanguer mons
CARDANDAN
Naugracot mons. Vsfonte mons

Mare Cin

Ins de Niaco



OCEANVS



Insulae celebres ob maxima
aromatum copiam, quam per
totum terrarum orbem erant
ferunt, s. sunt, iuxta Gilolo,
nempe: Tarenate, Tulore,
Notre, Machia et Bachia.

Circulus aequinoctialis.

NOVA GVINEA
quam Andreas Corsalius Ter-
ram Piccinaculi appellare vi-
detur. An insula sit, an pars
continentis Australis incer-
tum est.

Cum Privilegio.

MERIDIES

ORIENTIS

R E Y N O D E
P E R S I A, O
I M P E R I O D E L O S S O P H I E S.



OMO el imperio de los Persas antiguamente fue celebre, assi aun oy dia es muy illustre, y comprehende regiones amplissimas; por que todo el trecho que ay entre el rio Tigris, el golfo Persico, mar Indico (que antiguamente se dezia Bermejo) los rios Indo y Iaxarte (que agora se dize Chesel) y mar Caspio, en este nuestro siglo poseen los Sophies, Reyes de Persia. Todo este trecho de tierra atribuye Plinio lib. 6. cap. 27. siguiendo la sentencia de Agrippa, a los Medos, Parthos, y Persas. Pero Ammiano Marcellino, que viuió en tiempos d'el Emperador Iuliano el Apostata, atribuye este a los solos Persas. Por que cuenta estas regiones por este orden, lib. 23. Assyria, Susiana, Media, Persis, Parthia, Carmania la mayor, Hyrcania, Margiana, Bactrianos, Sogdianos, Sacas, Scythia allende d'el monte Emodes, Serica, Aria, Paropamisadas, Drangiana, Arachosia, y Gedrosia; todas estas regiones aun oy dia parecen estar sujetas al imperio de los Persas (quanto yo puedo colegir de diuersos escritores, y de las romerias de los modernos) aun que han mudado los nombres.

De la origen de los Sophies trasladó Cælio Curion en su historia Saracénica de las Decades de Asia de Ioan Barrio estas cosas: En el año de nuestra salud de 1369. auia vn Principe entre los Persas que ocupaua la ciudad de Ardenelis, llamado Sophí, el qual se preciaba ser descendiente d'el linaje de Ales Muamedes, por su sobrino Musa Cazino. Este despues de muerto Babylonio Calyfa, despues de abatido por los Tartaros el poder contrario, que sostenaban los Turcos, commenço mas libremente a manifestar su parescer acerca de la religion: y por que Hocemo, hijo de Ales, de cuya casta ser el se jataua, auia tenido doze hijos, queriendo dar alguna señal por donde fuesse su secta diferenciada de las demas, ordeno que todos los que quisiessen ser de su secta, truxessen debaxo d'el velo en que enbueluen todos los Turcos las cabeças (que llaman tulibante) vn capelo de carmesi, el qual en medio fuera d'el tulibante echasse hazia arriba doze puntas. Muerto el, succedio su hijo llamado Guines, que gano tanta fama de doctrina y santidad por todo Oriente, que aquel clarissimo Emperador de los Parthos Tamerlanes, que prendio a Bayazetes Rey de los Turcos; caminando por Persia, le quiso visitar por ombre santo: y alcanço Guines treynta mil captiuos que lleuaua con figo, de que le hizo merced; a los quales el despues instituyo en su secta: y se siruio d'ellos Secaidar su hijo en las guerras; por que muerto este Guines, hizo guerra a los Georgos, populo Scytico, que confiaban con el, mas eran Christianos (confiado de la valencia d'estos) y los affligio con muchos estragos que en ellos hizo. Y esto baste de la origen de los Sophies. Estos de continuo traen guerra contra los Turcos, por amor de la religion Mahumetica; por que los Sophianos figuen a vn interprete d'esta religion, y los Turcos a otro; los quales interpretes se contradizen; y son contrarios: de fuerte que los Sophianos son llamados herejes de los Turcos, y los Turcos de los Sophianos. Es gente naturalmente liberal, y amiga de cortezia. Exercitase en letras y artes, y reconocen nobleza: en esto diffieren de los Turcos, que estos no reconocen alguna diferencia de sangre o linaje.

D'el sitio d'estas regiones y d'el modo de viuir y costumbres, puedes veer en Aloysio Ioannis, Veneciano; en Iosaphat Barbaro, en Ambrosio Contareno; en Ioan Maria Angiolello, y en la romeria de vn mercader no nombrado impressa con estos. Mira tambien las Epistolas de los Iesuitas; y los Commentarios de las cosas Persicas de Caterino Zeno Patricio Veneciano. Escribió tambien vn libro particular de las cosas Persicas, Pedro Bizarro Sentinate. La Descripcion de la region, Media, hallaras linda en Polybio lib. 5. Tambien despues vn amigo nuestro llamado Pedro Bizarro escriuio la historia Persica, pero mas moderna escriuio Thomaso Minadoro, todauia en lengua Italica.



DVCIS MOSCOVIAE
SIVE RVSSIAE IMPE
RATORIS CONFINIA

MARE HYRCANVM SIVE CASPIVM
hodie varijs nominibus indigetant; R ubeni illud Chnalsenka Mo
re vocant Mauri Bohar Corsun (vocabulo cum sinu Arabico co
muni) quod mare clauum significat Video praeterea ab alijs ali
ter appellari, vi Mare de Bachu, Cunzar, Georgian Terbestan, Co
rusum, a regionibus nempe & locis vicinis denominationibus. Lacus
totius orbis maximus est & salis piscibus abundat.

TARTARIAE
SIVE IMPE
RII MAGNI
CHAMI PARS.

PERSICI
SIVE SOPHO
RVM REGNI
TYPVS.

MARE INDICVM, ol. MA
RE RVBRVM.
Meridies.

Scala leucarum, siue Farfangarum 3000. passuum: quibus Persae &
Mauri, qui magnam Asie partem occupant hodie locorum intervalla
metiuntur: quae mensura & vox cum antiquo vocabulo Parvanga
conueniunt. Ceteri fere Asiatici per dies locorum distantias
numerant.

EL IMPERIO TURCICO.



A origen d'el Imperio Turcico, y como ha venido a esta tanta pujança, con que nos parece amenazar; hemos sacado en estas pocas palabras, de los Historiadores modernos, para servir al Lector. En el año d'el nascimiento de Christo, de m. c c c. vn Turco llamado OTTOMANNO, hijo de Zicho, hombre de baxa suerte, commenço a tener dignidad y fama entre los Turcos por la destreza de su ingenio, y peritia de la militia. Este dio nombre a la casa de los Emperadores Turcos, y fue el primero que hizo Rey entre ellos. En 27. años que reyno, gano a Bithynia y Cappadocia, y tomo muchos lugares fuertes que estaban al mar Pontico. A este succedio su hijo ORCHANES: el qual gano la ciudad amplissima de Prusia, y la hizo cabeza d'el Reyno: y fue muerto en el año 22. de su reynado por los Tartaros, peleando desgraciadamente con ellos: y dexo el imperio a su hijo AMVRATHES: el qual llamado de los Griegos amotinados, paso el primero de Asia a Europa, tomo a Callipoli y a Cherroneso, y vécio a Abydo. Despues sojuzgadas a su poder las ciudades Pilippopoli, y Hadrianopoli; y quitado nos a Seruia y Bulgaria, entrado en Mysia la Alta, murio de vna puñalada, en el año 23. de su imperio. Cuyo hijo BAI AZETHES, muerto su hermano, occupo gran parte de Thracia; y sujeto casi a toda Grecia; y a Phocide, parte de Bulgaria: pero vencido de Tamberlane, murio con infamia. Preso el padre, alcanço CALEPINO, su hijo el Reyno; y auiendo totalmente derribado por guerra a Sigismundo, y vuisse commenço a assolar los terminos d'el Emperador de Constantinopla, murio en la flor de su vida; auiendo reynado seys años. Despues d'este arrebatio el imperio MAHOMETES: el qual hizo guerra cruelissima a los Valachos; sojuzgo la mayor parte de Slauonia; fue el primero que paso el Danubio, domeño a Macedonia, y llevo hasta el mar Ionio. Passo la filla Real de Bithynia, y la puso en Hadrianopoli; adonde murio en el año 14. de su imperio. Despues d'este reynò AMVRATHES II. Este gano Epiro, Ætolia, Achaia, Bœotia, Attica, y Thessalonica, ciudad de la jurisdiccion de Venecia. A este succedio MAHOMETES II. que assolo a Athenas; y gano a Constantinopla a 29. d'el mez de Mayo, año de 1452. y sujeto a su imperio la ciudad de Trapezuntio; tomo a Corintho; sujeto por guerra las Islas, Lemno, Eubœa, y Mitylin; gano la ciudad de los Genouezes Capha. Este duro en el imperio 32. años. BAI AZETHES II. hizo guerra a los Venecianos, y les quito Lepanto, Modon, y Durazzo; y saqueò a toda Dalmatia: murio de ponzoña. Su hijo ZELIMO se metio por fuerza en el imperio. Este, ganada la ciudad fortissima de Egypto, Alcairo, y auiendo vencido y muerto al Soldan, sojuzgo a Alexandria, y a toda Egypto. Tomo a Damasco. Succedio al padre Zelimo su vnico hijo SOLYMANNO: expugno a Belgrado; y occupo la ciudad real de Buda, y Strigonio; y assolando casi a toda Hungria, se le dieron los de la isla Rhodo; assolo a Quinquecclesias. Tomada la ciudad de Iula, cerco a Zigetho, y murió en el cerco; y su hijo ZELIMO II. heredero d'el imperio, la saqueo en el año de 1566. Y assi en tiempos de onze Emperadores, por espacio de 260. años sujetaron con tyrannia Turcica gran parte de Africa, mayor de Europa, y mucho mayor de Asia. El que quisiere mas cumplida noticia d'estas historias, lea a Paulo Iouio; a Christoforo Richerio, a Cuspiniano, a Baptista Egnatio, a Gilb. Nozoreno, a Andres Lacuna, a Pio 11. cap. 4. de Europa; y a los demas escritores de las cosas Turcicas.

Adolfo Venerio no cuenta a este Calepino entre los Emperadores Turcicos: porque despues de Bai azethes, luego pone a Mahometes, y prueua que los mesmos Turcos no le cuentan entre los Emperadores. Lo qual me significo (para dar a cada vno lo que le toca) el honradissimo varon George Bruno Agrippinenc.

La origen de los Turcos, y la casta de los Ottomannos está diligentemente escrita por Laonico Chalcondylas. Leonclauio echo a luz (poco ha) Historias de los Sultanos y Ottomannos, de los propios Turcos escrittas en lengua Turcica, pero por el trasladadas en Latino. Las maneras antiguas, y costumbres de la vida d'ellos, hallaras cerca de Leon Imp. cap. 18. de Bellico apparatus. Sobre todos las Historias Sultanos de Leonclauio. Item a su Historia Musulmannica.



Samarchand
 Tamberlanis magni
 Tororum imperatoris
 quondam regis.

REGNI PERSIAE
 PARS, QVOD HODIE
 A SOPHIS GUBER-
 NATVR.

ORMVS Regnum, peculiarem habet Regem
 Lythamie Regi tributarium: continet totam
 Arabiam littoralem ab Euphratis fl. usque
 ad C. Ras alagi, nec non partem Regni Persici
 que adhaeret freti Babore, m. m. s. f. conus
 sumus Persici: Cuius metropolis est E. vrbs Ormus
 in insula Geru sita, emporium celebre.

Ad C. Rasausen, olim Boreum Prom.
 erant patrum nostrorum memoria,
 Regis Tunetani, et Soldani Aegypti co-
 finia, hodie vero Solimanorum imperi:
 una lucusque, & ultra descendunt.

Hic Praefiter to:
 hannes totus Ae-
 thiope rex longe
 luteq. imperat.

TURCICI IMPERII DESCRIPTIO.

Concordia parue res crescunt,
 Discordia maxime dilabuntur.

Germania	30	20	10	00	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
Italia	30	20	10	00	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120

Scala miliarium

MERIDIES.

Cum privilegio.

N A T O L I A,

antiguamente

A S I A L A M E N O R.



PEDRO BELLONIO en las doctísimas Obseruaciones de sus romerías dize, que esta parte de Asia (por los antiguos fue llamada la Menor) oy dia por los Turcos es llamada Natolia, o, Anatolia, d'el vocabulo Griego *ανατολία*, que significa Oriente: y que debaxo d'este nombre se comprehende toda la region que está situada a la otra parte d'el Propontis (que llaman mar de Sant Georgio) y Hellesponto, que se dize estrecho de Gallipoli. Cuyo dominio pertenesce a los Otómanos: à saber; toda Phrygia, Galatia, Bithynia, Ponto, Lydia, Cariá, Paphlagonia, Lycia, Magnesia, Cappadocia, y Comagena. El que quisiere saber la condición d'estas regiones, las costumbres, y modo de viuir, lea al mesmo author, como a testigo de vista. Lea tambien la Cosmographia Oriental (que assi la llama) de Andres Theuet, y las Obseruaciones Orientales de Nicolao Nicolaj, y al Bosphoro de Pedro Gyllio. Escriue Laonico Chalcondilas que de todas las regiones de Asia sola Paphlagonia produze cobre; y que su Rey (al qual llama Ismael) cada año recibe d'ella de tributo cinco millones de stateres de oro. Con todo esso parece que aqui no entiende esto de toda Asia; por que añade: Este cobre despues d'el de Iberia, se tiene por el mejor: por que Iberia es prouincia de Asia, situada al mar Caspio: mas por ventura sera esto verdad de la Asia, que se llama la Menor, cuya parte es Paphlagonia. La isla Rhodo, que está cerca d'esta Asia, está declarada por Theodorico Adamæo Suallenbergo.

E G Y P T O.



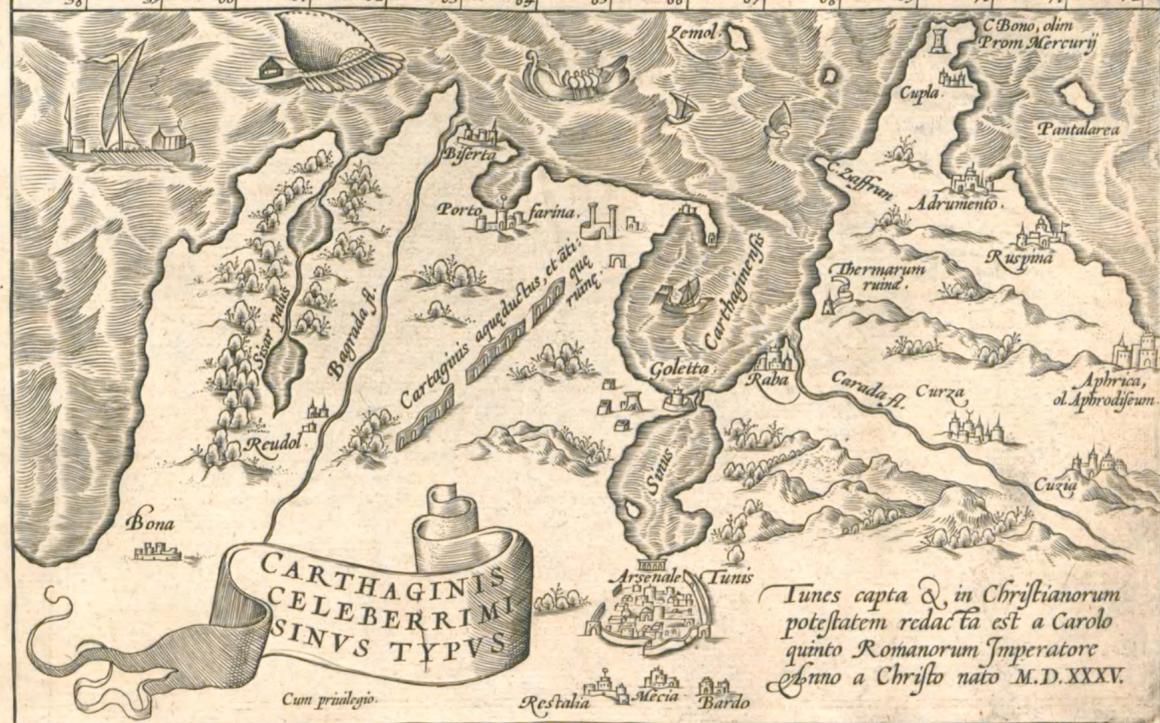
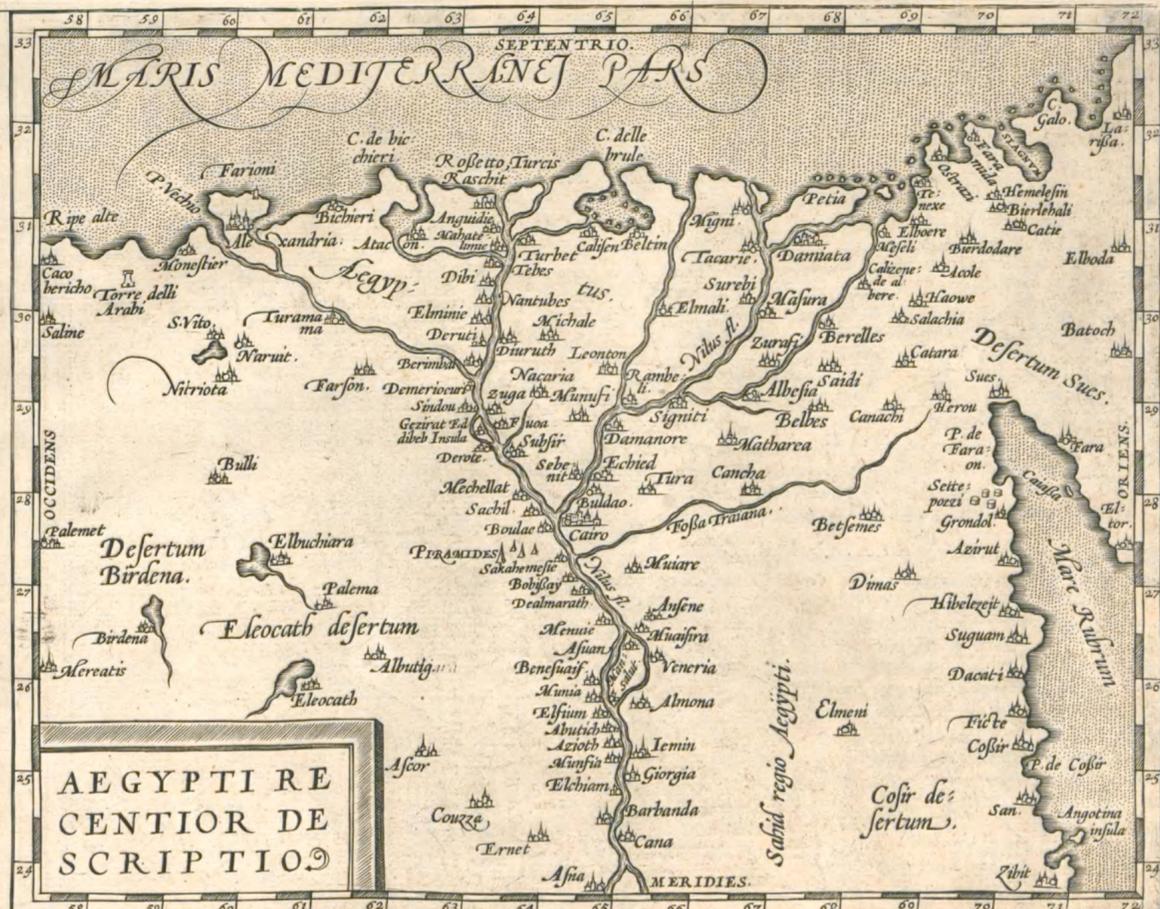
ESTA region hazia el Occidente es limitada por los desiertos de Barca, Libya y Numidia; al Levante por los desiertos que estan entre Egipto y el mar Bermejo, al Septentrion por el mar Mediterraneo; al Mediodia por el Territorio Bugiense; como lo dize Ioan Leon. El qual la parte en tres regiones; En Assahid, que está entre Bugia hasta Alcairo; en Errisia, que está desde el Alcairo hasta Roseto; y en Bechria, que está entre Pelusio y Tenessa. En Haithono la hallamos partida en cinco Prouincias; en Sayr, Demesor, Alexandrina, Resnit, y Damiata La que aqui se llama Sayr, y en Leon Assahid, por los Tyrios es llamada Serch; sino está corruta la letura. El mesmo nombra otra cierta region, la qual los Egypcios en su lengua llaman Phio, El largo de la region de Egipto, dize Haithono ser de quinze jornadas (tenia el volume de mano, veynte y cinco; pienso ser yerro: en el se llama este author Antonio Curchino, y no, Haitono) y el ancho de tres. Con el qual parece concertat Tyrio diziendo que entre Phacusá y Alexandria, ciudades de la region Baxa, ay de distancia mas de cien mil pasos: y que la Alta apenas tiene de ancho siete o ocho; y que entre los montes algunas vezes se estrecha tanto, que no tiene mas de quatro o cinco mil pasos de espacio entre medio. Leon dize que su largor desde la mar hasta Bugia es de quatrocientos y cinquenta millas Italianas, no la dá casi anchor alguno, a saber en la parte Alta. Guñl. Tyrio, author digno de ser creydo en este caso, por que fue testigo de vista, y diligente en mirarlo, dize contra todos los antiguos, que el rio Nilo, que la riega toda, solamente por quatro puertas entra en la mar. Tengo vna tabla que pienso ser de mano hecha en Egipto que demuestra tãtas y no mas, de que se pueda hazer mencion. Sino es Alexandria y Cairo, no escribe Haitano en esta region de otra ciudad fuerte y cercada de muros. Pero que aun oy dia ay en ella muchas mas, aunque no tan fuertes, es claro por la description de Leon: que describe d'el las trenta y dos, sin algunas aldeas: y describe sus nombres y situaciones lib.8. de su Africa. Mira tambien acerca de la description de Egipto, la de la tierra Santa de Brocardo, al cabo d'el libro. Item à Bellonio, Guillandino, y Negro. D'el Nilo puedes veer a Goropio, y Nugarola, allende de los antiguos: los quales hallaras en nuestra tabla de Egipto la antigua.

E L P V E R T O

C A R T H A G I N E N S E.



No es nuestro intento descriuir a Carthagená, ciudad embidiosá d'el Imperio Romano, y despues de Roma otro ornamento d'el Orbe de la tierra: pero por que vimos se hallaua en Italia este su Golfo en esta forma; nos pareció que no seria ingrato a los estudiosos Geographos, meterle en esta nuestra obra. Y me pareció bien declararle por estas palabras de Paulo Iouio: El Golfo Carthagenense tiene tal forma, que su entrada es escondida a los que vienen a ella nauegando de lo alto: por que el promontorio llamado Clupa, y por los antiguos dicho de Mercurio y Pulchro, se estiende mucho al Poniente; y despues recorbandose adentro, haze otro promontorio que antiguamente de Apollo, agora es llamado por los marineros Zafranio. Dende alli haziendo vn cerco de luna se rebueluea la garganta de la Goleta; y a la sinietra de Rada, ciudad famosa por las aguas calidas muy sanas que tiene, dexa la region; pero de frontero tiene a la Carthagená descayda. Esto es d'este author. Pero en Ioan Leon podras veer tambien los lugares que tiene vezinos.



Tunes capta & in Christianorum potestatem redacta est a Carolo quinto Romano Imperatore Anno a Christo nato M.D.XXXV.

IMPERIO DE LOS
A B I S S I N O S, O
 D'EL PRESTE IOAN.



L que los de Europa llaman Preste Ioan, los Moros llaman **A T I C L A B A S S O**; los naturales, esso es, los Abissinos, **A C E G V E**, y **N E G V Z**, esso es, Emperador y Rey: por que el nombre proprio (como entre nosotros) les imponen sus padres a su aluedrio. Parece que tambien (como nuestros sumos Pontifices) mudan el nombre proprio quando toman el Imperio: por que aquel que en nuestros tiempos se confedero con el Rey de Portugal, se llamaba Atani Tingi; el qual nombre quando vino al imperio, troco en Dauid. Este Preste Ioan sin duda se ha de contar entre los mayores Monarchas de nuestro siglo: como quien entre entrambos tropicos del mar Bermejo, casi alcanza hasta el Oceano *Æthiopic*. Y para declarar vn poco mas claro los limites de su imperio, segun los hemos podido collegir de los que en nuestros tiempos de vista han escripto d'el; al Septentrion tiene por vezina a Egypto, que es de los Turcos; al Leuante se estiende al mar Bermejo, y en parte al golfo Barbarico; al Mediodia esta por naturaleza cercado de los montes de Luna; pero al Poniente se cierra con el Reyno d'el Manicongo, y rio Negro, y Reyno de Nubia, y con el rio Nilo. Dentro d'estos terminos parece comprehender la Etyopia antigua nombrada debaxo de Egypto, la region Troglodytica, y la de Canela, y parte de Lybia la interior. Estas regiones oy dia son distinguidas por muchos y diuersos nombres, como la propria tabla lo demuestra. Todos los moradores se llaman a si mesmos Abissinos. Son morenos. Son Christianos, como costa por la carta d'el predicho Dauid, escrita a Clemente VII. De sus costumbres, modo de viuir, y religion, gustaremos estas pocas cosas, tomadas d'el Itinerario de Francisco Aluarez, impresso en lengua Italiana.

Ay en estas regiones grande numero de monesterios de hombres y de mugeres. En los monesterios de varones, ni muger ni algun animal hembra entra. Los monjes d'estos monesterios el ayuno (que alli dura 50. dias) las mas vezes ayunan a pan y agua; por que aqui ay mucha falta de pezes, y aun que los rios tengan pezes, no los pescan, por no tener arte de pescar. Algunos d'ellos en este tiempo a penas gustan pan, mas sostentan se con hierbas solamente: ay entre ellos algunos que en todo este ayuno no duermen, sino sentados hasta el menton debaxo de agua. En sus templos como nosotros tienen campanas, mas comunmente son de piedra. Los Sacerdotes y Presbyteros son casados: dizen Misa; hazen processiones con cruces y incensarios. Los monjes crian cabellera, pero no los Sacerdotes, ni vnos ni otros trae calçado; ni puede entrar alguno (aun que sea lego) calçado en la yglesia. Huelgan los Sabados y Domingos. Todos se circuncidan, tambien las hembras: y tambien se bautizan en el nombre d'el Padre, d'el Hijo, y d'el Espiritu sancto; mas no antes de los quarenta dias: los que no llegan a esta dia, mueren sin bautismo. A todos los bautizados luego les administran el santissimo Sacramento de la Eucharistia, echandos por la boca mucha agua fria, para que mejor los pasen los niños. Los nombres propios que se ponen, todos son significatiuos. Dizen que fueron conuertidos a la religion Christiana por la Reyna Candace (de que hazen mencion los Actos de los Apostoles) la qual piensan que se llamaba Iudith. Tienen vn libro distinguido en ocho partes, llamado Manda y Abetilis, el qual afirman ser escrito por los Apostoles todos juntamente congregados en Ierusalem; y todo lo contenido en el guardan muy diligentemente. La gente casi toda es digama, esso es, casanse con dos o tres mugeres, (sin que los castiguen) segun la hazienda que tienen para las sostentar, mas los Ecclesiasticos echan de la yglesia a los tales. Tambien les es permitido el diuortio. Los nobles tienen por regalo comer carne de vaca cruda, mojandola en sangre fresca como en caldo.

En todo el Reyno d'el Preste Ioan no ay uso de metal hecho moneda: mas en lugar de moneda se firuen de oro puro no labrado. y tambien les sirue la sal (no solo aqui, pero tambien casi por toda Africa) para trocar o comprar cosas. De lo mesmo sirue en otra parte el hierro, hecho d'el vna pelotilla muy polida. La pimienta entre estos es tan preciada, que qualquier cosa el hombre quiera mercar, facilmente lo trueque por ella. Ay en estas regiones casi todo genero de animales y aues; como son olifantes, leones, tigres, lynxes, taxos, monas; y ciervos, y esto es contra la opinion de los antiguos, que niegan criarse este animal en Africa. Pero en todos los seys años que este nuestro Aluarez estuuo en estos lugares, escriue no auer visto, osso, ni conejo, ni sirguerito. Ioan Leo lib. 9. dize que en la Mauritania aya abundancia de conejos.

Ay en estos lugares vn mal particular y plaga, que son Langostas: de las quales algunas vezes viene tanta cantidad, que parecen escurecer el ayre: y con tan grandes exercitos como enemigos, destruen agora esta, agora la otra prouincia, de fuerte que comen todos los panes, y mies, y las hojas, y cortezas de los arboles; y de tal manera asseuelan los campos, que son forçados los moradores a dexar sus casas antiguas, y yr a morar en otra parte por falta de mantenimiento.

Ay en este trecho vna ciudad llamada Cassano, que antiguamente (segun cuentan sus Coronicas) era corte de la Reyna Saba, la qual dizen que se llamaba Maqueda, y añaden que esta vuo vn hijo d'el Rey Salomon, llamado Meilech. Y tienen los mesmos persuadido que la Reyna Candace despues viuió en esta ciudad. Pero cumple que el Lector curioso d'estas cosas vea al Francisco Aluarez, el qual diligentemente escriue las cosas que noto en esta su Embaxada. y tambien puede mirar a Ioan Bermundez, que tambien escriuió su Embaxada a estos Abissinos en lengua Portuguesa. Lea tambien a Damiaen de Goes en su librito de las cosas *Ætiopicas*; y a Sabellico Enn. 10. lib. 8. De la origen d'este nombre Preste Ioan, y por que razon de Asia (adonde fue conosció de los escritores ante dozientos años poco mas o menos) oy dia se aya passado a Africa, hallaras en Iacob Nauarcho en su Epistola Asiatica; y en la tabla vniuersal de Gerardo Mercator.



Titulus & Insignia Presbiteri Ioh.

DAVID SUPREMVVS MEORVM REGNORVM, A DEO VNICE DILECTVS, COLUMNA FIDEI, ORTVS EX STIRPE IYDA, FILIVS DAVID, FILIVS SALOMONIS, FILIVS COLUMNAE SIONIS, FILIVS EX SEMINE IACOB, FILIVS MANVS MARIAE, FILIVS NAHV SECVNDV CARNEM, FILIVS SANCTORVM PETRI ET PAVLI SECVNDVM GRATIAM; IMPERATOR SVPERIORIS ET MAIORIS AETHIOPIAE, ET AMPLISSIMORVM REGNORVM IVRISDICTIONVM ET TERRARVM; REX GOAE, CAFFATES, FATIGAR, ANGOTAE, BARV, BALIGVANZAE, ADEAE, VANGVAE, GOIAMAE VBI NILI FONTES, AMARAE, BAGVAMEDRI, AMBEAE, VANGVCI, TIGREMAHON, SABAIM PATRIAE REGINAE SABAE, BARNAGASSI, ET DOMINVS VSQVE IN NVBIAM QVAE IN AEGYPTVM EXTENDIT VR.

PRESBITERI IOHANNIS, SIVE, ABISSINORVM IMPERII DESCRIPTIO.

NUBIA Regnum olim Christianum, hodie vero nulla fere religionem colunt. Regio est auro ditissima, q̄. feruntur feraci: summa, Praecipua vrb̄ est Dangala, cuius incolae sunt ditissimi, & cum Aegypti mercatorib. negociantur: in ea maxima Sandali & zibetti copia; domus sunt cretae, stramineisque tectis.

Ex Arabia Felice Ihus ad nos deferitur; quod hic non abbi nascitur. Incolae sua lingua Louan vocant.

Zocotora insula; quae olim Dioscoriada hinc optima aloë, quae inde Zocotorina appellatur, ad nos venit. Incolae eam Catecomar vocant Turci, Persae et Arabes Cebar; Hispani Acebar; et Lusitani Azeure nominant; vti auctor est Garcias ab Horto in sua aro-matum historia.

Lung montes, hinc Austrum versus Africa veterib. incognita fuit.

B E R V E R I A, y

B I L E D V L G E R I D.



Los escritores mas modernos que diuiden a Africa en quatro partes, a esta Berueria llaman la primera: y dizen que tiene al Leuante vecinos los desiertos de Marmarica (que agora se llama Barcha) hasta parte d'el monte Atlante, oy dia llamada Mejes; la qual parte por ventura describe Strabon, llamandola Aspis: a este monte Atlante (segun su largor d'el Leuante al Poniente, hasta la mar que por el se llama Atlantico) tiene a la parte d'el medio dia: al Poniente tiene al proprio mar Atlantico: pero al lado Septentrional llega el mar Mediterraneo. De fuerte que todo el trecho de Africa que antiguamente contenia a entrambas Mauritancias, a la Africa propria, y a Cyrene, oy dia toda se aya hecho Berueria. Y todo este trecho (como ne es author Suidas) debaxo el rey Massinissa.

Esta se tiene oy dia por la parte mas noble de Africa: y se diuide en quatro Reynos, o, si mas quieres, Prouincias; a saber en Marruecos, Fez, Telefines, y Tunes. Es habitada de hombres morenos. Los que moran en las ciudades, son muy diestros en la architectura, y en la inuencion Mathematica: lo qual facilmente se puede colegir de sus edificios tan artificiosos. Son hombres (si creemos a Ioan Leon) honrradissimos: no ay en ellos doblez: no solo a braçan la simplicidad y verdad; mas tambien la muestran por obra. Son muy valientes y robustos; y entre ellos principalmente los que moran en las montañas. Son hombres de su palabra, mas que todos. No ay gente mas atormentada de zelos, tanto que mas querrian morir, que sufrir alguna afrenta de parte de sus mugeres. Son codiciosos de honrra y de hazienda; y por esso casi van por todo el mundo a las ferias. Los que moran en tiendas, esso es, los que guardan los ganados, son piadosos y animosos, muy pacientes, tratables, caseros, y muy amigos, si algunos lo son de la entereza de vida. Pero como nadie sea d'el todo perfecto, tienen tambien sus tatchas; por que los ciudadanos, que diximos, son muy hinchados de soberbia; ayrados, que no los ay mas que ellos; tanto que la menor injuria escriuen (como dizen) en vna losa durissima. Los labradores son tan rusticos de animo, y de tan rudas costumbres, que a penas puede vn estrangero trauara mistad con ellos. Son simplices de ingenio, creyendo demasiado a los que cuentan cosas tambien impossibles. Son tan colericos, que a penas de dia halles la calle sin tres o quatro que se esten dando de moxicones. Nunca parecen hablar sino ayradamente, con grandes bozes. Esto baste de las costumbres de los naturales. Agora digamos d'el natural de los lugares.

La parte d'esta region que està hazia el mar Mediterraneo tiene muchos montes. Desde estos montes hasta el Atlante, tiene vna llanada muy espaciosa, y algunos collados pequeños. Aqui ay muy muchas fuentes, y es regada de muy lindo rios. Es muy fertil de datyles y de granadas, mas no de pan; de frutas, higos y oliuas tiene mucha abundancia. El monte Atlante es fryssimo y esteril, y por todas partes lleno de bosques, y cubierto de nieue: de aqui manan casi todos los rios de Africa. El frio en esta region nunca es tan grande, que por el quierra alguno llegar se al fuego. La fin d'el Otoño, todo el ynbierno, y gran parte d'el verano se pasa en vientos muy impetuosos; y algunas vezes son affligidos de granizos, truenos y relampagos terribles: ni falta en algunos lugares mucha nieue, &c. Hallaras la descripcion muy copiosa d'estas regiones y pueblos en Ioan Leon Africano, y en Lodouico Marmolio; y tambien en Fazello cap. 1. lib. 6. de la Decade postrera de las cosas Siculas. El Reyno de Marruecos està particularmente declarado por Cælio Augustino Curio. A estos podras leer. Quien quiere podra añadir a Diego de torres, el qual echo a luz vn libro en Spañol de la origen y successo de Xariferos.

BARBARIAE ET BILEDVLGERID, NOVA DESCRIPTIO.



OCEANVS OCCIDENTALIS

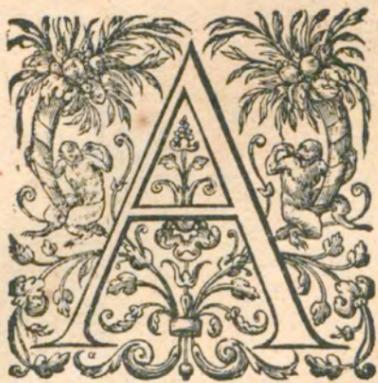
Golfo de las yeguas, id est sinus equarum: à demersis mibi equabus, ut refert Fernandus Quicodus.



die vocatur totus ille Africe tractus maritimus qui olim vtramque Mauritaniam, et Africam minorem continebat.

Libyae pars, quae hodie Sarra appellatur. MERIDIES. quae uox, idem quod desertum significat.

L O S R E Y N O S D E F E Z y M A R V E Q V E.



QUELLA parte de Africa, la qual antiguamente llamauan Mauritania Tingitana, oy dya comprehende en sí dos Reynos, saber de Fez, y Marocco, a los quales presentamos por esta tabla. Ellos tomaren a su nombre, saber Marocco de la Ciudad principal, que ay en ello, llamado Marocco, (de los moradores llamada Marocx.) El suelo d'ello como lo describe Iuan Leo, es muy deleytoso y abundante de todo genero, de ganado, de pegoras, y fieras, por todo hierbozo: y muy fertil de todo lo necesario por sustéto de la vida humana, también de lo que contenta al odor de los narizes, y a los oyos. La tierra casi toda llanura; no muy differéte a la Lombardia. Montañas sí ay algunas, son muy frias y esteriles, talmente que casi no producen otra cosa que ceuada. La Ciudad a qual tiene primaria, como hauemos dicho, saber Marocco, se nombraua entre las mayores de todas las villas de la tierra, es de tal grandeza nunca oydo, que al tiempo de su Principe Hali, hijo de Ioseph, cuentauan en ella, mas de ciento mil casas. Puertas en la redondeza, tenia veynte y quatro. Los muros eran gruesos de marauillas, fabricadas de piedra blanca y cal viua. No faltan aqui templos, collegios, estuffas, ni osterias. Tocante a los templos, no ay otro mas artificioso, ni magnifico, como es aquello, que esta en el medio de la Ciudad, fabricado por el dicho Hali. Ay tambien otro edificado por el successore d'el dicho, nombrado Abdul Numen, al qual despues, por el primo d'ello llamado Manfor, ha sido hecho mayor y con muchas colonas, lasquales el mandaua lleuar alli d'España, esclarescido. El mandaua tambien hazer vna cisterna abaxo d'el templo, de la misma grandeza d'el dicho templo: El templo esta cubierto de plomo: a cadauno rincon añadio vn canal, por el qual entraua la agua llouida, en la cisterna. Tiene vna torre de piedra muy dura, como es el amphiteatro Romano, de Vespasiano, y passa de altezza a la torre de Bononia en Italia. Las escaleras en que suben, tienen siete palmos de anchor, y las costas de las murallas de fuera tienen diez. Tiene esta torre siete moradas. Sobre esta torre esta fabricada otra torre, subiendo en forma de aguja: y esta torre tiene incima vna sobre otra tres moradas, y puede se andar de la vna a la otra, con escaleras de madera. Tiene tambien esta torricula en la parte superior, vn hierro ornado con vna luna, con tres esferas, y todo de oro fino, las quales estan assi pegadas con el hierro, de manera que la mayor ocupa la plaça inferior, y la menor la mas alta. Si alguno, de enriba de la torre, baxa los oyos en tierra, parecen a los hombres grandes ser niños de vn año. El promontorio Azaphi, al qual está distante de ciento y treynta leguas, puede se facilmente ver de la torre. Pero, si bien nose halla templo mayor en todo el mundo; es vna plaça de todo desierta, y no frequentada, escetto el viernes, y no es el pueblo acostumbrado llegar a ella fuera de el viernes. Abaxo en la galleria d'esta Yglezia dicen que antiguamente se hallauan cerca de ciento tiendas de libraros, y todas de gente de la propria prouincia, pero pienso, que oy dya no se hallaria vn librero solo en toda la Ciudad. A penas tiene moradores la tercera parte de la Ciudad. En las murallas de la villa, ay viñas, palmos, jardinos espaciosos, y agros con frumento muy fertiles. no pueden ellos gozar mucho de la tierra fuera de la villa, por los assaltos de los Arabes. A esto lo tengan por cierto, que esta villa cominçaua a declinar, antes de ser acabada de fabricar, porque no passan quingentos años, que cominçaron a fabricar la. Vn Castillo tiene esta Ciudad muy fuerte, al qual si considerais la grandeza, los muros, los torriones, y tambien las puertas edificadas de marbol Tiburtino, lo juzgareys por vna Ciudad. Tiene este Castillo vn templo, con vna torre muy alta, y al cabo d'ella, ay vna luna, y debaxo d'ella tres esferas, y todo de oro fino, yguales en grandeza, las quales en todo pueden valer ciento y treynta mil ducados. No han faltado Reyes en esta Ciudad codiciosos, por auer aquel oro, y han quefido quitar de alli la luna, con las esferas, pero siempre tuuieron impedimento por alguna mala fortuna, la qual conteció a los que las quittarian, por adonde perdieron el desseo de quittar las, de manera el vulgo lo tenia por mal, si alguno las toccasse con la mano. Este bastara dicho de esta Ciudad, vaya el lector codicioso, al libro 2. de Leon, adonde hallara harto de esta ciudad y de su fuerte. Tambien tiene este reyno vna villa llamada Taradantum, de los Moros llamada Taurent harto granda, edificada de los Africanos antiguos. Hallanse en esta villa cerca de treys mil casas. Los moradores son mas corteses, y tienen muchos y diuersos officiales de todas obras. Vna feria tienen de trafico, muy frequentada de los estrangeros, tambien de los Europeos, qual vende cadaño mucho prouecho a los ciudadanos, por tener libre el camino, que fueren de scolta a los mercaderes, y passagieros que passan por alli. Ay tambien otras muchas villas, como enseña la tabla: entre quales es Messa, qual tiene Yglesia no lexos de la mar, a la qual ellos tienen en gran reuerencia. Algunos afirman aqui ser echado d'el pesce a Jonas Propheta, quando fue embiado a predigar a los Niniuitas. Las bigas d'esta Yglesia son hechas de las costas de las Balenas, y no les parece cosa nueua, ver alli Balenas muy grandes muertas al bordo de la mar. Al ryo d'este mar hallase el ambro grizo. Ay tambien vna villa en esta tierra ferma llamada Teinto, adonde aconchan aque cuero, a qual el vulgo llama Marocquino. Este todo bastara d'este reyno, d'el qual quien mas quezierre, miren a Leon, y Marmolio, y tambien a la Historia Saraçenica de Cælio Augústino Curion, adonde hallaran vn libritto particular d'este Reyno. Digamos agora de Fez.

FEZ tiene su nombre como Maroch, de la villa qual es d'el mismo nombre. Esta Ciudad situada está en el medio d'este Reyno. Dizen ser fundada cerca al año de nuestro Señor, siete cientos y ochenta y seys. Llaman a esta la Metropola de toda la Mauritania, y d'el vulgo (como lo escriue Marmolio) esta llamada la Corte de todo el Occidente. Algunos sospechan que ella tenga el nóbre d'el oro; porque al principio quando ponian a su fundamento, hallaron en aquella plaça vna cantidad de oro, al qual oro los Arabes llaman Fez. La mayor parte d'esta ciudad, está ocupada de collinas y montañas, de manera que la mitad de la villa, no se halla llana. Por dos caminos entra a la villa el ryo, por estar repartido el ryo en dos partes. Luego cayendo en la villa, echa se por infinitas aguaduchas, y se destiende particularmente casi por todas las casas, por los templos, collegios, osterias, y espitales. Despues pasando por los canales, lleue con sígo toda la suziedad de la villa, echando la fuera en el ryo. la mayor parte de las casas estan muy lindamente hechas, de piedras pintadas las galerias y lugares publicos, estan hechos con piedras pintadas de diuersos colores, como aquellos vazos de creda, a quales los Italianos nombran maioricas. A los cielos de las salas ellos pintan con mucho oro por dedentro, y con otros muy lindos colores: pero el sobran incima d'ello fabrican lo de madera y todo llano, sobre al qual en tiempo de verano, puede se facilmente

cilmente tiendir paño incima, porque suelen repofar aqui por el gran calor. Suelen fabricar vna torre incima de las torres con muchas cameras, en la qual las damas cansadas de trabajar folian rafrefcarfe, y pueden de aquella torre ver casi a todas las plaças de la villa. Las Yglesias y Oratorias plaças cumplen casi el numero de fiettecientos. Entre las quales hallaras cinquenta templos muy grandes, y costosos con fus fuentes hechos de marbol, y de aquella piedra a los Italianos no conocida. No tiene cada Yglesia mas de vn clerigo, al qual es permitido hazer el feruicio. La Yglesia mayor d' esta Ciudad llamase Carauen, y es tan grande, que contiene en el rondéz vna legua y media, tiene treynta y vna puertas de marauillas grandes y altas. La torre de donde llaman al puebló a la predriga es muy alta, y ay en ella vna boz, más que a Stentorea. Tiene debaxo vna cantina, en la qual están guardas las lampas colgadas, el oleo, nattes, y todo lo de mas a que sierue por las Yglesias. En este templo son encendidas cada noche nueuecientas lampas. Hallanse en esta villa mas de cientos baños. Item doscientos logiamientos, y cadauno tiene ciento y veynte cameras, y aun mas, y tienan a cada camera su fontana. Tambien ay en esta villa quatrocientos lugares, para mazinar el fromento, y cadaun lugar tiene feys molines: de manera que se hallan aqui algunos millares. Todos los officios mecanicos tienen a sus plaças particulares, de los quales los mas preciados tienen su plaça mas vezina a la Yglezia mayor. A los mercieros y que tienen tiendas y botegas, tienen mercados y plaças particulares. El lugar adonde se juntan los mercaderes, (como en Anberes la bolsa) con buena razon pudiere ser llamado vna villa, cercado por todo de murallas, y tiene doze puertas y entradas en el ambito, y en cada puerta tendida vna cadena de hierro, para aguardar la entrada o passo de algun carro o caualló: Todo esto es de Fessa hazia la parte Occidental. Pero la otra parte hazia el Oriente, aunque es abundante y llena de lindos templos, edificios, palacios y Collegios, no tiene tanta cantidad de varios y diuerfos artificios. Cuentan se todauia aqui cincocientos y veynte casas de texeros, y ciento tiendas de hylo blanco. Ay tambien vn Castillo, al qual de su grandeza puede cotejar con vna villa, lo qual al tiempo passado solia ser la Corte Real. Todo este es de Fessa, sacado d' el libro 3. de la descripcion de Iuan Leon a la Africa, adonde hallaras mucho mas de esta villa muy deleytozas y de marauillas. D' ella se lee no poco en Lud. Marmolio. Item en el volume de Diego Torrefio, al qual el escriuio de los hechos y gestos de los Seriphos (en aquel tiempo Principes y Señores d' este trecho) d' el qual añadire aqui a este. El escriue que ay vna losa a la puerta de esta villa, en la qual están insculpidas estas palabras: FEZ VLEDE EL ENES. que quiere dezir, *Populus gentium*. Item de esta villa se cuenta este refran: Quien sale de Fez adonde quierer? y quie vende trigo, que ha de comprar.

Quid satis
est, si Roma
parum est?
sic D. Hieron.
ex Arden-
te poëta
Epist.
11. ad Ge-
ruchiam
virginem.

EL REYNO DE CONGI.

DE este Reyno Africano de Congi (al qual otros llaman Manicongo que quiere dezir Rey de Congi) Philippo Pigafetta, author d' esta tabla y amigo nuestro tiene escrito vn libro particular, en lengua Italiana imprimido a Roma, segun el auia entendido de Eduardo Lopez Portuguez, testigo de vista el qual hauia morado en el sobredicho Congi y platicado en el, d' el qual yo he sacado este poco: Repartido es este Reyno en feys Prouincias, saber Bamba, Sogno, Sundi, Pango, Batta y Pemba. La primera d' estas habitada es de vna gente bellicosa de gran numero y poderosa. tal que quando la necesidad lo quizerre, forman vn campo de quarenta mil hombres. La Villa principal d' ella llamada es Banfa, a la qual oy dya llaman S. Salvador. Toda aquella region es muy ricca de metallo, y tambien de plata, principalmente cerca la Isla de Loanda. Tiene tambien vna pescaria de Ostregas, de las quales ellos vsan en lugar de dineros, porque no estiman al oro ni tan poco a plata. Grandes negocios ay de esclauos cattiuados: de manera que los Portuguezes sacan de alli a cadaño, mas de cinco mil. Tiené gran quatidad de Elephantes, a los quales ellos en su lenguaje vulgar nombran Manzao. Hallaron a vn animal seluaje, al qual ellos llaman por nombre Zebra, quasi de forma y grandeza de vna mula, todauia no es d' el mesmo natural de la mula, porque se preña, y produze criança, y tiene la pelleja diferente a todos los otros animales, entreuerada con rayas de tres diuerfos colores, saber negro, blanco, y amarillo: es vn animal tan veloz y seluaje, que en ninguna manera lo pueden domitar, ni accomodar al vfo de los hombres: Los naturales de alli dizen por comun proverbio, Veloz como la Zebra. Tienen tambien aqui como en otras partes, leones, tigros, lobos, ciervos, lepores, cunejos, mongas, cameleones, y muchas fuertes de serpientes: Item puercos, ouejas, cabrones, gallinas, y papagalés: tambien crocodillos, a los quales ellos llaman Cariman. Mas no tienen caualló, ni bueyes ni otros animales aptos o commodos por labrar a la tierra, o vero por otros seruicios de los hombres. Tienen vna fuerte de arboles de cuyas hoyas texen a todas y diferentes drappos de seda para vestidos: ellos no conofcen a guzanos que hilan la seda, como en otras partes. Auemos también propuesto narrar aqui, la manera de passar el camino a los passajeros haziendo viajes (porque como hauemos dicho no ay aqui caualló) al qual descriue muy bien Maffæo en su xv. lib. Historiarum de las Indias, y dize que tienen caualló de lenna hechos d' esta manera. Toman vn leño o vero vna biga gruesa de nueue puelfos, y largo de ocho piez, sobre al qual estienden vn cuero de buffelo en forma de vna silla, y sube en el, el passajero con las piernas apertadas, y dos hombres toman a esta leña en los humeros, pero si es largo el camino, succeden otros. El dicho Pigafetta enseña otra manera por llevar a la gente por el camino: tame a esta no muy diferente. En la parte d' el Nort d' este reyno, habita la gente Anzicana anthropophaga, la qual venden a la carne humana (como en otra parte la carne de pegoras y otros animales) publicamente en la carniceria. A lo que se halla escrito de la Isla Loanda, tengo por bien añadir tambien aqui, saber que ella está tan baxa que quasi d' el mar no se puede ver la, y tiene la tierra muy humeda y mucho lodo y arenosa; a la qual si abren a la tierra la profundidad de dos o tres palmos, luego sale agua dulce y buena por la beuida: pero (esto es de marauillarse) esta mesma agua con el decrefcente de la mar ella vien salgada, y con el crefciente ella vien dulce. Pues como ellos son conuertidos a la fed Christiana, por el ayudo d' el rey de Portugual Iuan en el año de mil quatrocientos y nouienta y vno, y como ellos han continuado hasta agora, puede se leer en estos dichos authores, saber, Pigafetta lib. 2. y tambien en las Historias de las Indias de Maffæo lib. 1. Ante la entrada en esta region de los Portuguezes, la gente d' ella no tenían nombres propios, pero comunes, saber de piedras, plantas, aues, y mas de otros animales.

